

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC**

81714-2

Deuxième édition
Second edition
2006-06

**Création de symboles graphiques utilisables
dans la documentation technique de produits –**

**Partie 2:
Spécification pour symboles graphiques
sous forme adaptée à l'ordinateur, y compris
les symboles pour bibliothèque de références
et exigences relatives à leur échange**

**Design of graphical symbols for use in the
technical documentation of products –**

**Part 2:
Specification for graphical symbols in a computer
sensible form, including graphical symbols
for a reference library, and requirements for
their interchange**



Numéro de référence
Reference number
CEI/IEC 81714-2:2006

Numérotation des publications

Depuis le 1er janvier 1997, les publications de la CEI sont numérotées à partir de 60000. Ainsi, la CEI 34-1 devient la CEI 60034-1.

Editions consolidées

Les versions consolidées de certaines publications de la CEI incorporant les amendements sont disponibles. Par exemple, les numéros d'édition 1.0, 1.1 et 1.2 indiquent respectivement la publication de base, la publication de base incorporant l'amendement 1, et la publication de base incorporant les amendements 1 et 2.

Informations supplémentaires sur les publications de la CEI

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu par la CEI afin qu'il reflète l'état actuel de la technique. Des renseignements relatifs à cette publication, y compris sa validité, sont disponibles dans le Catalogue des publications de la CEI (voir ci-dessous) en plus des nouvelles éditions, amendements et corrigenda. Des informations sur les sujets à l'étude et l'avancement des travaux entrepris par le comité d'études qui a élaboré cette publication, ainsi que la liste des publications parues, sont également disponibles par l'intermédiaire de:

- **Site web de la CEI** (www.iec.ch)
- **Catalogue des publications de la CEI**

Le catalogue en ligne sur le site web de la CEI (www.iec.ch/searchpub) vous permet de faire des recherches en utilisant de nombreux critères, comprenant des recherches textuelles, par comité d'études ou date de publication. Des informations en ligne sont également disponibles sur les nouvelles publications, les publications remplacées ou retirées, ainsi que sur les corrigenda.

- **IEC Just Published**

Ce résumé des dernières publications parues (www.iec.ch/online_news/justpub) est aussi disponible par courrier électronique. Veuillez prendre contact avec le Service client (voir ci-dessous) pour plus d'informations.

- **Service clients**

Si vous avez des questions au sujet de cette publication ou avez besoin de renseignements supplémentaires, prenez contact avec le Service clients:

Email: custserv@iec.ch
Tél: +41 22 919 02 11
Fax: +41 22 919 03 00

Publication numbering

As from 1 January 1997 all IEC publications are issued with a designation in the 60000 series. For example, IEC 34-1 is now referred to as IEC 60034-1.

Consolidated editions

The IEC is now publishing consolidated versions of its publications. For example, edition numbers 1.0, 1.1 and 1.2 refer, respectively, to the base publication, the base publication incorporating amendment 1 and the base publication incorporating amendments 1 and 2.

Further information on IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC, thus ensuring that the content reflects current technology. Information relating to this publication, including its validity, is available in the IEC Catalogue of publications (see below) in addition to new editions, amendments and corrigenda. Information on the subjects under consideration and work in progress undertaken by the technical committee which has prepared this publication, as well as the list of publications issued, is also available from the following:

- **IEC Web Site** (www.iec.ch)
- **Catalogue of IEC publications**

The on-line catalogue on the IEC web site (www.iec.ch/searchpub) enables you to search by a variety of criteria including text searches, technical committees and date of publication. On-line information is also available on recently issued publications, withdrawn and replaced publications, as well as corrigenda.

- **IEC Just Published**

This summary of recently issued publications (www.iec.ch/online_news/justpub) is also available by email. Please contact the Customer Service Centre (see below) for further information.

- **Customer Service Centre**

If you have any questions regarding this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre:

Email: custserv@iec.ch
Tel: +41 22 919 02 11
Fax: +41 22 919 03 00

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC**

81714-2

Deuxième édition
Second edition
2006-06

**Création de symboles graphiques utilisables
dans la documentation technique de produits –**

**Partie 2:
Spécification pour symboles graphiques
sous forme adaptée à l'ordinateur, y compris
les symboles pour bibliothèque de références
et exigences relatives à leur échange**

**Design of graphical symbols for use in the
technical documentation of products –**

**Part 2:
Specification for graphical symbols in a computer
sensible form, including graphical symbols
for a reference library, and requirements for
their interchange**

© IEC 2006 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembé, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch



CODE PRIX
PRICE CODE **XC**

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

SOMMAIRE

AVANT-PROPOS	8
1 Domaine d'application	14
2 Références normatives	14
3 Termes et définitions	18
3.1 Symboles graphiques utilisables dans les documents	18
3.2 Nœuds	18
3.3 Gestion d'ouvertures	20
3.4 Structures graphiques	22
3.5 Acheminement et placement des symboles graphiques dans les schémas	22
3.6 Gestion des symboles graphiques	22
3.7 Texte	24
4 Marqueurs	26
4.1 Marqueurs pour points de référence et nœuds de connexions	26
4.2 Marqueurs pour la justification du texte	26
5 Symboles de référence	26
6 Spécifications pour symboles, y compris les symboles pour une bibliothèque de référence	28
6.1 Généralités	28
6.2 Variantes de symboles graphiques	30
6.3 Mise à l'échelle	34
6.4 Tailles de modules dans les bibliothèques de références	36
6.5 Utilisation de la technique des couches	38
6.6 Structures utilisées dans la création de symboles graphiques	38
6.7 Texte	42
6.8 Nœuds de connexions	48
6.9 Point de référence des symboles de référence	56
6.10 Identification des nœuds de connexions de schéma	58
6.11 Acheminement et mise en place des symboles	60
6.12 Bloc d'identification	64
6.13 Bloc de données descriptives	64
6.14 Emplacement par défaut du bloc descriptif et d'identification	68
6.15 Création de symboles de référence pas indiqués dans la CEI 60617 ni dans l'ISO 14617	68
6.16 Classification des symboles graphiques	70
6.17 Description de symboles	72
6.18 Identificateur de symbole de référence	74
Annexe A (informative) Relations avec la CEI 60617 et l'ISO 14617	78
Annexe B (informative) Echange de schémas et de bibliothèques de symboles	80
Annexe C (informative) Modèle de référence d'application	88
Annexe D (informative) Identification de produit	128
Annexe E (normative) Types de données, formats de valeurs, longueurs recommandées, défauts	130
Annexe F (normative) Exigences concernant les lignes	136
Annexe G (normative) Exigences concernant le texte	142

CONTENTS

FOREWORD.....	9
1 Scope.....	15
2 Normative references	15
3 Terms and definitions	19
3.1 Graphical symbols for use on documents	19
3.2 Nodes	19
3.3 Administration of openings	21
3.4 Graphical constructs.....	23
3.5 Routing and placing of graphical symbols in diagrams.....	23
3.6 Administration of graphical symbols	23
3.7 Text.....	25
4 Markers	27
4.1 Markers for reference points and connect nodes	27
4.2 Markers for alignment of text	27
5 Reference symbols	27
6 Specifications for symbols including symbols for a reference library	29
6.1 General	29
6.2 Variants of graphical symbols.....	31
6.3 Scaling	35
6.4 Module sizes in reference libraries	37
6.5 Use of layer technique.....	39
6.6 Constructs used in the creation of graphical symbols	39
6.7 Text.....	43
6.8 Connect nodes	49
6.9 Reference point of reference symbols	57
6.10 Identification of schematic connect nodes	59
6.11 Routing and placing of symbols	61
6.12 Identifying block	65
6.13 Descriptive data block	65
6.14 Defaulted location of identifying and descriptive block.....	69
6.15 Creation of reference symbols not shown in IEC 60617 nor in ISO 14617).....	69
6.16 Classification of graphical symbols.....	71
6.17 Description of symbols	73
6.18 Reference symbol identifier	75
Annex A (informative) Relations to IEC 60617 and ISO 14617)	79
Annex B (informative) Interchange of diagrams and symbol libraries.....	81
Annex C (informative) Application reference model.....	89
Annex D (informative) Product identification	129
Annex E (normative) Data types, value formats, recommended lengths, defaults	131
Annex F (normative) Requirements concerning lines.....	137
Annex G (normative) Requirements concerning text.....	143

Annexe H (informative) Exemples de définitions de modèles	150
Annexe I (normative) Versions de bibliothèque – Exigences de conformité	154
Annexe J (normative) Exigences concernant les définitions globales dans une bibliothèque	156
Annexe K (informative) Spécification des types d'éléments de données	160
Bibliographie.....	168
Figure 1 – Exemples de présentation de liaison de nœuds de connexions	20
Figure 2 – Codage de l'alignement des textes.....	26
Figure 3 – Variantes d'un symbole graphique	30
Figure 4 – Exemple de variantes d'un symbole graphique représentant un thyristor.....	32
Figure 5 – Exemple de variantes d'un symbole graphique représentant une résistance variable, montrant les désignations de bornes en fonction de l'aspect de produit.....	32
Figure 6 – Exemple de variantes d'un symbole graphique représentant une résistance.....	34
Figure 7 – Symboles graphiques indiquant une action retardée.....	34
Figure 8 – Exemple d'agrandissement d'un symbole avec un facteur d'échelle de 1:2	36
Figure 9 – Exemple de changement de la taille du module.....	38
Figure 10 – Exemple d'utilisation de la fonction de lissage.....	40
Figure 11 – Couleurs recommandées.....	40
Figure 12 – Etiquettes générales dans les symboles graphiques et leur alignement.....	46
Figure 13 – Utilisation d'étiquettes générales dans les symboles graphiques	46
Figure 14 – Exemples d'emplacement des nœuds de connexions de schéma	48
Figure 15 – Exemples d'emplacement des nœuds de connexions de schéma	50
Figure 16 – Exemple d'emplacement du champ texte pour les identifications des bornes de produit.....	52
Figure 17 – Exemple d'emplacement du champ texte pour les identifications des bornes de produit pour les symboles sans lignes de bornes.....	54
Figure 18 – Exemple d'emplacement des champs textes pour les identifications des bornes de produit et des bornes de fonction	54
Figure 19 – Point de référence des symboles	56
Figure 20 – Identification des nœuds de connexions.....	58
Figure 21 – Identification des nœuds de connexions de schéma	58
Figure 22 – Exemples de zones d'imbrication	60
Figure 23 – Exemples de secteurs pour dessiner les tracés de connexions sur un nœud de connexions de schéma.....	60
Figure 24 – Exemples de permutation graphique des nœuds de connexions de schéma	62
Figure 25 – Exemples de permutation graphique des nœuds de connexions de schéma	62
Figure 26 – Séquence et justification des champs textes associés avec le bloc d'identification	64
Figure 27 – Justification et séquence des champs textes associés au bloc descriptif.....	66
Figure 28 – Exemple d'emplacements par défaut pour ib, db, et champ texte pour l'identification des bornes de produit.....	68
Figure 29 – Exemples tirés de la section sur les appareils de mesure, intégrateurs et enregistreurs	70

Annex H (informative) Examples of pattern definitions	151
Annex I (normative) Library versions – Conformance requirements	155
Annex J (normative) Requirements concerning global definitions in a library	157
Annex K (informative) Data element type specification	161
Bibliography	169
Figure 1 – Examples of presentation of connect node linkage	21
Figure 2 – Encoding of text alignment	27
Figure 3 – Variants of a graphical symbol	31
Figure 4 – Example of variants of a graphical symbol representing a thyristor	33
Figure 5 – Example of variants of a graphical symbol representing a variable resistor showing terminal designations with respect to the product aspect	33
Figure 6 – Example of variants of a graphical symbol representing a resistor	35
Figure 7 – Graphical symbols indicating a delayed action	35
Figure 8 – Example of enlarging a symbol with a scaling factor 1:2	37
Figure 9 – Example of a change of the module size	39
Figure 10 – Example of use of the spline function	41
Figure 11 – Recommended colours	41
Figure 12 – General labels in graphical symbols and their alignment	47
Figure 13 – Use of general labels in graphical symbols	47
Figure 14 – Examples of location of schematic connect nodes	49
Figure 15 – Examples of locations of schematic connect nodes	51
Figure 16 – Example of position of the textfield for product terminal designations	53
Figure 17 – Example of position of the textfield for product terminal designations for symbols without terminal lines	55
Figure 18 – Example of position of the textfields for product terminal and function terminal designations	55
Figure 19 – Reference point of symbols	57
Figure 20 – Connect node identification	59
Figure 21 – Schematic connect node identification	59
Figure 22 – Examples of embedded areas	61
Figure 23 – Examples of sectors for drawing connecting lines onto a schematic connect node	61
Figure 24 – Example of graphical swapping of schematic connect nodes	63
Figure 25 – Example of graphical swapping of schematic connect nodes	63
Figure 26 – Sequence and justification of the textfields associated with the identifying block	65
Figure 27 – Justification and sequence of the textfields associated with the descriptive block	67
Figure 28 – Example of defaulted locations of ib, db, and textfield for the product terminal designation	69
Figure 29 – Examples taken from the section on recording, integrating and measuring instruments	71

Figure 30 – Structure de l'identificateur de symbole	74
Figure 31 – Exemples d'identificateurs de symboles de symboles de référence	76
Figure B.1 – Echange de données	82
Figure C.1 – EXPRESS-G model of the graphical part of a symbol.....	90
Figure C.2 – Hatching patterns	98
Figure C.3 – EXPRESS–G model concerning text requirements	102
Figure C.4 – EXPRESS–G symbol part	108
Figure C.5 – Symbol variant text block part.....	122
Figure F.1 – Types d'extrémité de ligne et leurs codes.....	138
Figure F.2 – Types de coin de ligne et leurs codes	140
Figure F.3 – Groupement de lignes	140
Figure G.1 – Angle d'inclinaison de caractère	142
Figure G.2 – Espacement de caractères	144
Figure G.3 – Ecriture fixe	144
Figure G.4 – Exemples d'écriture proportionnelle avec espacement différent des caractères.....	146
Figure G.5 – Alignements possibles d'une chaîne de textes utilisant un angle d'inclinaison de caractère de 0° et une rotation de 0°	148

Figure 30 – Structure of the symbol identifier	75
Figure 31 – Examples of symbol identifiers of reference symbols	77
Figure B.1 – Data interchange	83
Figure C.1 – EXPRESS-G model of the graphical part of a symbol	91
Figure C.2 – Hatching patterns	99
Figure C.3 – EXPRESS-G model concerning text requirements	103
Figure C.4 – EXPRESS-G symbol part	109
Figure C.5 – Symbol variant text block part	123
Figure F.1 – Line end types and their codes	139
Figure F.2 – Line corner types and their codes	141
Figure F.3 – Grouping of lines	141
Figure G.1 – Character slant angle	143
Figure G.2 – Character spacing	145
Figure G.3 – Tabular lettering	145
Figure G.4 – Examples of proportional lettering with different character spacing	147
Figure G.5 – Possible alignments of a textstring using a character slant angle of 0° and a rotation of 0°	149

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

CRÉATION DE SYMBOLES GRAPHIQUES UTILISABLES DANS LA DOCUMENTATION TECHNIQUE DE PRODUITS –

Partie 2: Spécification pour symboles graphiques sous forme adaptée à l'ordinateur, y compris les symboles pour bibliothèque de références et exigences relatives à leur échange

AVANT-PROPOS

- 1) La Commission Electrotechnique Internationale (CEI) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de la CEI). La CEI a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, la CEI – entre autres activités – publie des Normes internationales, des Spécifications techniques, des Rapports techniques, des Spécifications accessibles au public (PAS) et des Guides (ci-après dénommés "Publication(s) de la CEI"). Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec la CEI, participent également aux travaux. La CEI collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de la CEI concernant les questions techniques représentent, dans la mesure du possible, un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux de la CEI intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
- 3) Les Publications de la CEI se présentent sous la forme de recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux de la CEI. Tous les efforts raisonnables sont entrepris afin que la CEI s'assure de l'exactitude du contenu technique de ses publications; la CEI ne peut pas être tenue responsable de l'éventuelle mauvaise utilisation ou interprétation qui en est faite par un quelconque utilisateur final.
- 4) Dans le but d'encourager l'uniformité internationale, les Comités nationaux de la CEI s'engagent, dans toute la mesure possible, à appliquer de façon transparente les Publications de la CEI dans leurs publications nationales et régionales. Toutes divergences entre toutes Publications de la CEI et toutes publications nationales ou régionales correspondantes doivent être indiquées en termes clairs dans ces dernières.
- 5) La CEI n'a prévu aucune procédure de marquage valant indication d'approbation et n'engage pas sa responsabilité pour les équipements déclarés conformes à une de ses Publications.
- 6) Tous les utilisateurs doivent s'assurer qu'ils sont en possession de la dernière édition de cette publication.
- 7) Aucune responsabilité ne doit être imputée à la CEI, à ses administrateurs, employés, auxiliaires ou mandataires, y compris ses experts particuliers et les membres de ses comités d'études et des Comités nationaux de la CEI, pour tout préjudice causé en cas de dommages corporels et matériels, ou de tout autre dommage de quelque nature que ce soit, directe ou indirecte, ou pour supporter les coûts (y compris les frais de justice) et les dépenses découlant de la publication ou de l'utilisation de cette Publication de la CEI ou de toute autre Publication de la CEI, ou au crédit qui lui est accordé.
- 8) L'attention est attirée sur les références normatives citées dans cette publication. L'utilisation de publications référencées est obligatoire pour une application correcte de la présente publication.
- 9) L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments de la présente Publication de la CEI peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. La CEI ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et de ne pas avoir signalé leur existence.

La Norme internationale 81714-2 a été établie par le comité d'études 3 de la CEI: Structures d'information, documentation et symboles graphiques, en coopération avec le sous-comité SC 1: Conventions de base, du comité d'études 10 de l'ISO: Documentation technique de produits.

La présente publication est une norme double logo.

Cette deuxième édition annule et remplace la première édition publiée en 1998, dont elle constitue une révision technique. Les principaux changements par rapport à l'édition précédente sont les suivants:

Les paragraphes 6.16, 6.18 et l'Annexe D contiennent les principaux changements; les autres modifications sont des mises à jour.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**DESIGN OF GRAPHICAL SYMBOLS FOR USE
IN THE TECHNICAL DOCUMENTATION OF PRODUCTS –****Part 2: Specification for graphical symbols in a computer sensible form,
including graphical symbols for a reference library, and requirements
for their interchange**

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with an IEC Publication.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 81714-2 has been prepared by IEC technical committee 3: Information structures, documentation and graphical symbols in cooperation with ISO subcommittee SC 1: Basic conventions of ISO technical committee 10: Technical product documentation.

This publication is published as a double logo standard.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 1998. It constitutes a technical revision. The main changes with respect to the previous edition are as follows:

Subclauses 6.16, 6.18 and Annex D contain the major changes; other changes are basically updates.

Le texte de la présente norme est issu des documents CEI suivants:

CDV	Rapport de vote
3/738/CDV	3/760A/RVC

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette partie de la présente norme. A l'ISO, la norme a été approuvée par 8 membres P sur un total de 8 votes exprimés.

Cette publication a été rédigée selon les Directives ISO/CEI, Partie 2.

Le comité d'études 3 de la CEI et le comité technique 10 de l'ISO: Documentation technique de produits, se sont entendus pour publier toutes les parties de la présente norme internationale dans la série 81714, dans le but de rassembler toutes les exigences concernant les symboles graphiques importants au sein d'une seule série numérique.

Le Bureau de gestion technique de l'ISO et le Bureau de gestion de la normalisation de la CEI ont décidé que, pour chaque partie de cette série, une organisation sera choisie pour être l'organisation responsable. Les comités techniques participants sont d'accord pour ne changer aucune partie de la norme internationale 81714 sans une entente mutuelle.

La norme internationale 81714 comprend les parties suivantes, sous le titre général *Création de symboles graphiques utilisables dans la documentation technique de produits*:

Partie 1: Règles fondamentales (*publié par l'ISO*)

Partie 2: Spécification pour symboles graphiques sous forme adaptée à l'ordinateur, y compris symboles pour bibliothèque de références et exigences relatives à leur échange (*publié par la CEI*)

Partie 3: Classification des nœuds de connexion, des réseaux et leur codage (*publié par la CEI*)

La partie 2 sert de base pour la création des symboles graphiques utilisables dans des systèmes de conception assistée par ordinateur (XAO) dans tous les domaines de la documentation technique de produits. Des applications de cette norme sont, par exemple, les normes CEI 60617 et ISO 14617 ainsi que les bases de données issues de ces normes qui sont accessibles par le WEB.

Ce document a été mis à jour mais il a été maintenu compatible avec la 1^{ère} édition de cette partie de la 81714.

L'Annexe A décrit les relations entre cette norme, la CEI 60617 et l'ISO 14617 [8] 1.

L'Annexe B contient des informations concernant l'échange de bibliothèques de symboles graphiques entre systèmes assistés par ordinateur.

L'Annexe C contient le modèle EXPRESS–G [2], [12] des exigences spécifiées dans la présente norme.

L'Annexe E contient une liste des types de données, des longueurs recommandées et des valeurs par défaut des attributs utilisés du modèle EXPRESS–G de l'Annexe D.

1) Les chiffres entre crochets se rapportent à la bibliographie.

The text of this standard is based on the following documents of IEC:

CDV	Report on voting
3/738/CDV	3/760A/RVC

Full information on the voting for the approval of this part of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table. In ISO, the standard has been approved by 8 P members out of 8 having cast a vote.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

In order to collect all requirements concerning relevant graphical symbols within one single numerical series, IEC technical committee 3 in conjunction with ISO technical committee 10: Technical product documentation, agreed to publish all parts of this International Standard within the 81714 series.

The Technical Management Board of ISO and the Standardization Management Board of IEC have decided that, for each part of this series, one organization shall be chosen responsible. The technical committees involved have agreed not to change any part of International Standard 81714 without mutual agreement.

International Standard 81714 consists of the following parts, under the general title *Design of graphical symbols for use in the technical documentation of products*:

- Part 1: Basic rules (*published by ISO*)
- Part 2: Specification for graphical symbols in a computer sensible form, including graphical symbols for a reference library, and requirements for their interchange (*published by IEC*)
- Part 3: Classification of connect nodes, networks and their encoding (*published by IEC*)

Part 2 serves as the basis for the design of graphical symbols for use in CAx-systems in all fields of the technical documentation of products. Applications of the standard are, for example, IEC 60617 and ISO 14617 as well as the web based databases of those standards.

This standard has been updated and is kept compatible with the 1st edition of this part of IEC 81714.

Annex A describes the relations between this standard, IEC 60617 and the edition of ISO 14617 [8] ¹.

Annex B contains information concerning the interchange of graphical symbol libraries among computer-aided systems.

Annex C contains the EXPRESS-G [2] ,[12] model of the requirements specified in this standard.

Annex E lists data types, recommended lengths and default values of the attributes used in the EXPRESS–G model of annex D.

1) Figures in square brackets refer to the bibliography.

L'Annexe F contient des exigences concernant les tracés qui ne sont pas inclus dans l'édition actuelle de la série ISO 128.

L'Annexe G contient des exigences concernant le texte non inclus dans l'édition actuelle des ISO 3098-0:1997 et 3098- 5:1997.

L'Annexe H spécifie les modèles de hachures prédéfinis qu'il est possible d'utiliser dans les dessins et les symboles graphiques.

L'Annexe I contient une description des différentes versions de bibliothèques qui peuvent être produites par la mise en application de la présente norme.

L'Annexe J contient des exigences concernant les définitions globales des symboles graphiques à l'intérieur d'une bibliothèque.

L'Annexe K spécifie des exemples de type d'éléments de données utilisés dans le contexte de la CEI 60617.

Il y a une bibliographie à la fin de cette norme.

Le comité a décidé que le contenu de cette publication ne sera pas modifié avant la date de maintenance indiquée sur le site web de la CEI sous "<http://webstore.iec.ch>" dans les données relatives à la publication recherchée. A cette date, la publication sera

- reconduite,
- supprimée,
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

Annex F contains requirements concerning lines actually not included in the present edition of the ISO 128 series.

Annex G contains requirements concerning text actually not included in the present editions of ISO 3098-0:1997 and 3098-5:1997.

Annex H specifies predefined hatching patterns for possible use in drawings and graphical symbols.

Annex I contains a description of different library versions which may be produced by implementing this standard.

Annex J contains requirements concerning global definitions of graphical symbols within a library.

Annex K specifies examples of data element types used in the context of IEC 60617.

A bibliography exists at the end of this standard.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the maintenance result date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

CRÉATION DE SYMBOLES GRAPHIQUES UTILISABLES DANS LA DOCUMENTATION TECHNIQUE DE PRODUITS –

Partie 2: Spécification pour symboles graphiques sous forme adaptée à l'ordinateur, y compris les symboles pour bibliothèque de références et exigences relatives à leur échange

1 Domaine d'application

La présente partie de la Norme internationale 81714 spécifie les exigences relatives aux symboles graphiques à inclure dans une bibliothèque de références sous forme adaptée à l'ordinateur et les exigences relatives à leur échange entre outils assistés par ordinateur. Il est admis que la bibliothèque de symboles de références soit utilisée comme base pour la création et la rédaction de documents et pour l'échange de documents et de bibliothèques de symboles graphiques entre outils assistés par ordinateur.

Le format physique du fichier nécessaire pour l'échange n'est pas spécifié dans la présente norme.

2 Références normatives

Les documents référencés ci-après sont indispensables pour l'application du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

CEI 60617-DB, *Symboles graphiques pour schémas*

CEI 61082-1: *Etablissement des documents utilisés en électrotechnique – Partie 1: Prescriptions générales*

CEI 61286:2001, *Technologie de l'information – Jeu de caractères graphiques codés pour emploi dans l'établissement de documents utilisés en électrotechnique et pour échange de l'information*

CEI 61346-1:1996, *Systèmes industriels, installations et appareils, et produits industriels – Principes de structuration et désignations de référence – Partie 1: Règles de base*

CEI 61346-2:2000, *Systèmes industriels, installations et appareils, et produits industriels – Principes de structuration et désignations de référence – Partie 2: Classification des objets et codes pour les classes*

CEI 61360-1:2004, *Standard data element types with associated classification scheme for electric components – Part 1: Definitions – Principles and methods (disponible en anglais seulement)*

CEI 61360-4, *Standard data element types with associated classification scheme for electric components – Part 4: IEC reference collection of standard data element types and component classes (disponible en anglais seulement)*

DESIGN OF GRAPHICAL SYMBOLS FOR USE IN THE TECHNICAL DOCUMENTATION OF PRODUCTS –

Part 2: Specification for graphical symbols in a computer sensible form, including graphical symbols for a reference library, and requirements for their interchange

1 Scope

This part of International Standard 81714 specifies requirements for graphical symbols to be included in a reference symbol library in a computer sensible form, and requirements for their interchange among computer aided tools. The reference symbol library may be used as a basis for the design and editing of documents, and for the interchange of documents and graphical symbol libraries among computer-aided tools.

The specification of a physical file format required for the interchange is not included in this standard.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60617-DB, *Graphical symbols for diagrams*

IEC 61082-1, *Preparation of documents used in electrotechnology – Part 1: General requirements*

IEC 61286:2001, *Information technology – Coded graphic character set for use in the preparation of documents used in electrotechnology and for information interchange*

IEC 61346-1:1996, *Industrial systems, installations and equipment, and industrial products – Structuring principles and reference designations – Part 1: Basic rules*

IEC 61346-2:2000, *Industrial systems, installations and equipment, and industrial products – Structuring principles and reference designations – Part 2: Classification of objects and codes for classes*

IEC 61360-1:2004, *Standard data element types with associated classification scheme for electric components – Part 1: Definitions – Principles and methods*

IEC 61360-4, *Standard data element types with associated classification scheme for electric components – Part 4: IEC reference collection of standard data element types and component classes*

CEI 61666:1997, *Systèmes industriels, installations et appareils et produits industriels – Identification des bornes dans le cadre d'un système*

CEI 61966-2-1:1999, *Mesure et gestion de la couleur dans les systèmes et appareils multimédia – Partie 2-1: Gestion de la couleur – Espace chromatique RVB par défaut – sRVB*

CEI 81714-3:2004, *Création de symboles graphiques utilisables dans la documentation technique de produits – Partie 3: Classification des nœuds de connexion des réseaux et leur codage*

ISO/IEC 646:1991, *Technologies de l'information -- Jeu ISO de caractères codés à 7 éléments pour l'échange d'informations*

ISO/IEC 6429:1992, *Technologie de l'information – Fonctions de commande pour les jeux de caractères codés*

ISO/CEI 7942-1:1994, *Technologies de l'information – Infographie et traitement d'image – Système graphique (GKS) – Partie 1: Description fonctionnelle*

ISO/CEI 9592-1:1997, *Technologies de l'information – Infographie et traitement de l'image – Interface de programmation du système graphique hiérarchisé (PHIGS) – Partie 1: Description fonctionnelle*

ISO 128-20:1996, *Dessins techniques – Principes généraux de représentation – Partie 20: Conventions de base pour les traits*

ISO 128-21:1997, *Dessins techniques – Principes généraux de représentation – Partie 21: Préparation des traits par systèmes de CAO*

ISO 639-1:2002, *Codes pour la représentation des noms de langue – Partie 1: Code alpha-2*

ISO 3098-0:1997, *Documentation technique de produits – Ecriture – Partie 0: Prescriptions générales*

ISO 3098-5:1997, *Documentation technique de produits – Ecriture – Partie 5: Ecriture en conception assistée par ordinateur de l'alphabet latin, des chiffres et des signes*

ISO 3166-1:1997, *Codes pour la représentation des noms de pays et de leurs subdivisions – Partie 1: Codes pays*

ISO 6428:1982, *Dessins techniques – Conditions requises pour la micrographie*

ISO 6523-1:1998, *Technologies de l'information – Structure pour l'identification des organisations et des parties d'organisations – Partie 1: Identification des systèmes d'identification d'organisations*

ISO 10303-201:1994, *Systèmes d'automatisation industrielle et intégration – Représentation et échange de données de produits – Partie 201: Protocole d'application: Dessin technique explicite*

ISO 81714-1:1999, *Création de symboles graphiques à utiliser dans la documentation technique de produits – Partie 1: Règles fondamentales*

IEC 61666:1997, *Industrial systems, installations and equipment and industrial products – Identification of terminals within a system*

IEC 61966-2-1:1999, *Multimedia systems and equipment – Colour measurement and management – Part 2-1: Colour management – Default RGB colour space – sRGB*

IEC 81714-3:2004, *Design of graphical symbols for use in the technical documentation of products – Part 3: Classification of connect nodes, networks and their encoding*

ISO/IEC 646:1991, *Information technology – ISO 7-bit coded character set for information interchange*

ISO/IEC 7942-1:1994, *Information technology – Computer graphics and image processing – Graphical Kernel System (GKS) – Part 1: Functional description*

ISO/IEC 9592-1:1997, *Information technology – Computer graphics and image processing – Programmer's Hierarchical Interactive Graphics System (PHIGS) – Part 1: Functional description*

ISO 128-20:1996, *Technical drawings – General principles of presentation – Part 20: Basic conventions for lines*

ISO 128-21:1997, *Technical drawings – General principles of presentation – Part 21: Preparation of lines by CAD-systems*

ISO 639-1:2002, *Codes for the representation of names of languages – Part 1: Alpha-2-code*

ISO 3098-0:1997, *Technical product documentation – Lettering – Part 0: General requirements*

ISO 3098-5:1997, *Technical product documentation – Lettering – Part 5: CAD lettering of the Latin alphabet, numerals and marks*

ISO 3166-1:1997, *Codes for the representation of names of countries and their subdivisions – Part 1: Country codes*

ISO 6428:1982, *Technical drawings – Requirements for micro copying*

ISO 6523-1:1998, *Information technology – Structure for the identification of organizations and organization parts –Part 1: Identification of organization identification schemes*

ISO 10303-201:1994, *Industrial automation systems and integration – Product data representation and exchange – Part 201: Application protocol: Explicit draughting*

ISO 81714-1:1999, *Design of graphical symbols for use in the technical documentation of products – Part 1: Basic rules*

3 Termes et définitions

Pour les besoins du présent document, et en plus des définitions figurant dans l'ISO 81714-1 et dans la CEI 61346-1, les termes et définitions suivants s'appliquent.

3.1 Symboles graphiques utilisables dans les documents

3.1.1

symbole de fonction

symbole graphique représentant un objet avec un comportement défini et muni de nœuds fonctionnels d'entrée et de sortie

NOTE Exemple de symbole de fonction: le symbole S01567 de la CEI 60617 pour une fonction ET.

3.1.2

symbole de produit

symbole graphique représentant un objet avec un comportement défini et muni de nœuds, spécifiquement mis en œuvre soit dans le matériel, soit dans le logiciel

NOTE Exemple de symbole de produit: le symbole S01579 de la CEI 60617 élément-ET exprimé par ET avec le symbole de négation à la sortie (modèle d'antériorité: une partie de SN 7410).

3.1.3

occurrence de symbole graphique

symbole graphique dans un schéma comprenant la présentation des données associées à l'objet représenté

3.1.4

symbole de référence

symbole graphique identifié de façon non ambiguë et muni d'ouvertures pour la présentation des données associées à l'objet représenté dans un schéma par une occurrence de symbole graphique

NOTE Les Figures 12 et 13 montrent des exemples de symboles graphiques munis d'ouvertures.

3.2 Nœuds

3.2.1

nœud de connexions; port; borne:

point d'accès d'un objet destiné à établir une connexion

NOTE Il est admis que la connexion fasse référence à:

- a) une interface physique entre conducteurs et/ou contacts, ou tuyaux et/ou canalisations pour fournir un signal ou une énergie ou un chemin de flux de matériaux;
- b) une association de nature fonctionnelle établie entre éléments logiques, modules de logiciel, etc. pour acheminer des informations.

3.2.2

nœud de connexions (de schéma)

emplacement sur un symbole graphique destiné à la connexion

NOTE 1 Les nœuds de connexions (de schéma) représentent les bornes de l'objet considéré.

NOTE 2 Il est admis qu'un nœud de connexions (de schéma) n'ait pas une forme graphique. Il est admis qu'il comprenne un point imaginaire associé à un symbole graphique.

3.2.3

nom de nœud

identification d'un nœud de connexions

3.2.4

classe de nœud de connexion codée

classification codée d'un nœud de connexions

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, and in addition to the definitions contained in ISO 81714-1 and IEC 61346-1, the following terms and definitions apply.

3.1 Graphical symbols for use on documents

3.1.1

function symbol

graphical symbol representing an object with a defined behaviour, and provided with input and output functional nodes

NOTE Example of function symbol: the symbol S01567 in IEC 60617 for an AND-function.

3.1.2

product symbol

graphical symbol representing an object with a defined behaviour, and provided with nodes, specifically implemented in either hardware or software

NOTE Example of product symbol: the symbol S01579 of IEC 60617 for an AND-gate with negated output (part of SN7410).

3.1.3

graphical symbol occurrence

graphical symbol presented in a diagram including the presentation of data associated with the object being represented

3.1.4

reference symbol

graphical symbol unambiguously identified and provided with openings for presentation of data associated with an object represented in a diagram by a graphical symbol occurrence

NOTE Examples for graphical symbols equipped with openings are shown in Figures 12 and 13.

3.2 Nodes

3.2.1

connect node; port; terminal

point of access of an object intended for connection

NOTE The connection may refer to

- a) a physical interface among conductors and/or contacts, or piping and/or duct systems to provide a signal or energy or material flow path;
- b) an association of functional nature established among logical elements, software modules, etc. for conveying information.

3.2.2

(schematic) connect node

location on a graphical symbol intended for connection

NOTE 1 (Schematic) connect nodes represent the terminals of the object of interest.

NOTE 2 A (schematic) connect node may not have a graphical shape. It may consist of an imaginary point associated with a graphical symbol.

3.2.3

node name

identification of a connect node.

3.2.4

coded connect node class

encoded classification of a connect node

3.2.5

nœud électrique (de schéma)

nœud de connexions destiné à réaliser une connexion avec une représentation d'un réseau électrique

3.2.6

nœud fonctionnel (de schéma)

nœud de connexions destiné à réaliser une connexion avec une représentation d'un réseau fonctionnel

3.2.7

nœud de liaison (de schéma)

nœud de liaison destiné à réaliser une connexion avec une représentation d'un réseau mécanique

NOTE La Figure 1 montre des exemples de nœuds de liaisons et de réseaux.

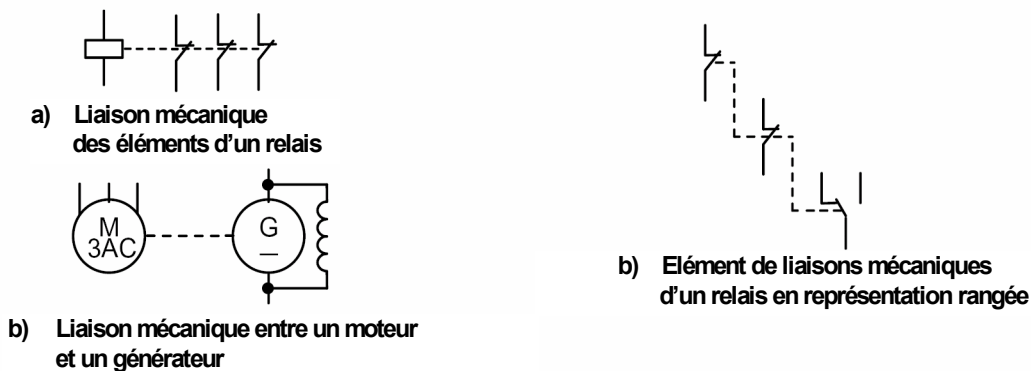


Figure 1 – Exemples de présentation de liaison de nœuds de connexions

3.2.8

nœud de matière (de schéma)

nœud de connexions destiné à réaliser une connexion avec une représentation d'un réseau destiné au transport des matières

NOTE Les matières sont les gaz, les fluides et les solides.

3.2.9

nœud optique (de schéma)

nœud de connexions destiné à réaliser une connexion avec une représentation d'un réseau à fibres optiques

3.2.10

nœud d'ondes (de schéma)

nœud de connexions destiné à réaliser une connexion avec une représentation d'un réseau de propagation d'ondes

NOTE Exemples de réseau de propagation d'ondes: lumière infrarouge, radiotransmission.

3.3 Gestion d'ouvertures

3.3.1

ouverture

définition d'une possibilité d'entrer une information associée à l'objet représenté par un symbole graphique rencontré

3.3.2

bloc descriptif

ouvertures destinées à la présentation des informations descriptives

3.2.5**(schematic) electrical node**

connect node designed for connecting to a representation of an electrical network

3.2.6**(schematic) functional node**

connect node designed for connecting to a representation of a functional network

3.2.7**(schematic) linkage node**

connect node designed for connecting to a representation of a mechanical linkage network

NOTE Figure 1 shows examples of linkage nodes and networks.

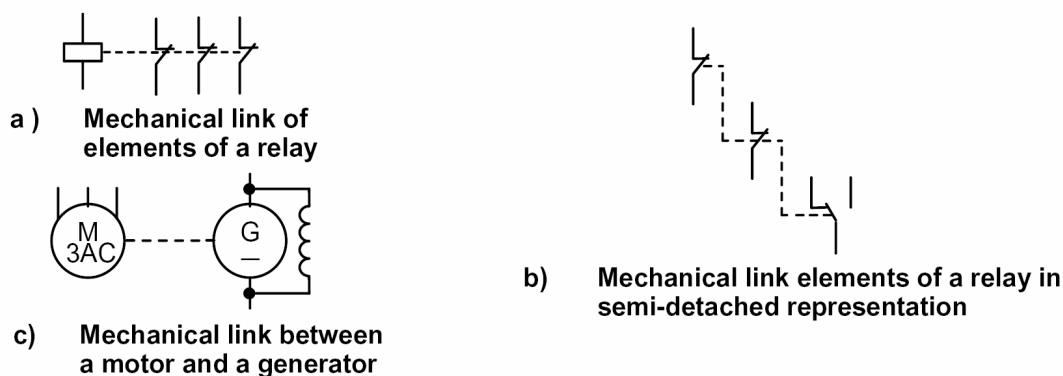


Figure 1 – Examples of presentation of connect node linkage

3.2.8**(schematic) matter node**

connect node designed for connecting to a representation of a network intended for transport of matters

NOTE Matters are gas, fluid or solid.

3.2.9**(schematic) optical node**

connect node designed for connecting to a representation of an optical fibre network

3.2.10**(schematic) wave node**

connect node designed for connecting to a representation of a wave propagation network

NOTE Examples of wave propagation networks: infrared light, radio transmission.

3.3 Administration of openings**3.3.1****opening**

definition of a possibility to enter information associated with the object being represented by a graphical symbol occurrence

3.3.2**descriptive block**

openings intended for the presentation of descriptive information

3.3.3

bloc d'identification

ouvertures destinées à la présentation des désignations de référence

3.3.4

bloc de connexions

ouvertures destinées à la présentation des données associées à un nœud de connexions

3.3.5

texte

chaîne de caractères alphabétiques, numériques et/ou autres transportant des informations interprétables par l'homme

3.4 Structures graphiques

3.4.1

primitives graphiques

structures telles que lignes, arcs circulaires, polylignes, ellipses, etc., nécessaires pour dessiner une figure dans un système de dessin assisté par ordinateur

3.4.2

facteur d'échelle

facteur par lequel les coordonnées de tous les points définis du symbole seront agrandies ou diminuées par rapport au point de référence du symbole

3.5 Acheminement et placement des symboles graphiques dans les schémas

3.5.1

zone imbriquée

zone contenant le symbole graphique

3.5.2

directions des tracés de connexions

spécification des directions dans lesquelles il est permis de dessiner les tracés de connexion jusqu'à un nœud de connexion de schéma

3.6 Gestion des symboles graphiques

3.6.1

couche

groupe de données indépendant qui peut être manipulé ou affiché individuellement

3.6.2

classification des symboles

classification d'un objet représenté par un symbole graphique

3.6.3

code de classification des symboles

classification codée d'un objet représenté par un symbole graphique

3.6.4

description des symboles

description textuelle de la signification d'un symbole graphique

3.6.5

identificateur de symbole

nom d'identification d'un symbole graphique dans une bibliothèque de symboles

3.3.3**identifying block**

openings intended for the presentation of reference designations

3.3.4**connect block**

openings intended for the presentation of data associated with a connect node

3.3.5**text**

collection of alphabetical, numerical and/or other characters conveying human interpretable information

3.4 Graphical constructs**3.4.1****graphical primitives**

constructs like lines, circular arcs, polylines, ellipsis, etc., needed to draw a figure in a computer-aided drawing system

3.4.2**scaling factor**

factor by which the coordinates of all defined points of the symbol will be enlarged or reduced in size in relation to the reference point of the symbol

3.5 Routing and placing of graphical symbols in diagrams**3.5.1****embedded area**

area containing the graphical symbol

3.5.2**connecting line directions**

specification of directions under which connecting lines may be drawn onto a schematic connect node

3.6 Administration of graphical symbols**3.6.1****layer**

self-contained group of data that can be manipulated or displayed individually

3.6.2**symbol classification**

classification of an object represented by a graphical symbol

3.6.3**symbol classification code**

encoded classification of an object represented by a graphical symbol

3.6.4**symbol description**

textual description of the meaning of a graphical symbol

3.6.5**symbol name**

identifier of a graphical symbol within a symbol library

3.6.6

type de symbole

attribut de classification d'un symbole graphique utilisé, par exemple, pour une gestion simplifiée des symboles dans des systèmes d'ingénierie assistée par ordinateur (IAO) et permettant des évaluations spéciales (par exemple pour les bornes, les dispositifs pour une représentation développée, une représentation assemblée, etc.)

3.6.7

identificateur de variante

nom d'identification d'une variante d'un symbole

3.7 Texte

3.7.1

corps de caractère

rectangle utilisé pour environner une seule forme de caractère

NOTE Tous les corps de caractères de la même police ont la même hauteur (voir ISO 7942).

3.7.2

rapport d'aspect de caractère [ISO 10303-201];

facteur d'expansion de caractère [ISO/CEI 9592-1]

relation entre la largeur et la hauteur d'un corps de caractère

3.7.3

justification de caractère

alignement d'un caractère dans son corps de caractère

[ISO/CEI 9592-1]

3.7.4

facteur d'espacement de caractère

espace entre des corps de caractères séquentiels

[ISO/CEI 9592-1]

3.7.5

écriture fixe

écriture avec des caractères ayant une largeur constante de tous les corps de caractères

NOTE La largeur du corps de caractère est définie par son rapport largeur/hauteur (b/h).

3.7.6

écriture proportionnelle

écriture avec des caractères ayant une largeur individuelle de corps de caractère

NOTE La largeur d'un corps de caractère est définie par l'apparence du caractère.

3.7.7

facteur de distance de ligne

facteur définissant la distance entre des lignes de base successives d'un texte en relation avec la hauteur d'écriture des caractères

3.6.6**symbol type**

attribute for a classification of a graphical symbol used, e.g. for a simplified management of symbols in CAE-systems and allowing special evaluations (e.g. for terminals, devices, detached representation, attached representation, etc.)

3.6.7**variant name**

identifying name of a variant of a symbol

3.7 Text**3.7.1****character body**

rectangle used to enclose a single character shape

NOTE All character bodies of the same type face have the same height (see ISO 7942).

3.7.2**character aspect ratio [ISO 10303-201];****character expansion factor [ISO/IEC 9592-1]**

relation of width to height of a character body

3.7.3**character justification**

alignment of a character in its character body

[ISO/IEC 9592-1]

3.7.4**character spacing factor**

space between sequent character bodies

[ISO/IEC 9592-1]

3.7.5**tabular lettering**

lettering with characters having a constant width of all character bodies

NOTE The width of the character body is defined by its width to height (b/h) ratio.

3.7.6**proportional lettering**

lettering with characters having individual width of character bodies

NOTE The width of the character body is defined by the appearance of the character.

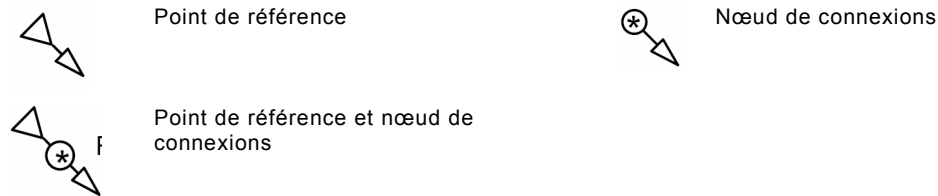
3.7.7**line distance factor**

factor defining the distance between succeeding base lines of a text in relation to the lettering height of the characters

4 Marqueurs

4.1 Marqueurs pour points de référence et nœuds de connexions

Dans la présente norme, on utilise les marqueurs suivants à des fins de documentation.



Lorsqu'il est nécessaire de spécifier dans la présente norme le type d'un nœud de connexions (de schéma), l'astérisque (*) est remplacé par le code de lettres indiquant le type conformément à la CEI 81714-3.

4.2 Marqueurs pour la justification du texte

Pour la documentation relative à l'alignement et à la direction de lecture des blocs de connexions, des blocs descriptifs, des blocs d'identification et des champs textes, on utilise les marqueurs suivants dans la présente norme. Conformément à l'ISO 3098-5, chaque alignement est codé au moyen d'un numéro, comme représenté à la Figure 2. Voir également l'Annexe G.

Haut	1	4	7
Centre	2	5	8
Bas	3	6	9
	Gauche	Centre	Droite

Figure 2 – Codage de l'alignement des textes

5 Symboles de référence

Il est très important que l'utilisateur dispose d'une documentation bien faite et conçue en fonction de ses besoins. Comme la préparation de la documentation est un facteur essentiel du coût des projets, les sociétés qui établissent la documentation essaient de minimiser les dépenses et d'économiser sur le temps avec une qualité suffisante et cohérente. C'est pourquoi il est essentiel, sur le plan industriel, de disposer d'un outil très efficace pour l'établissement de telles documentations.

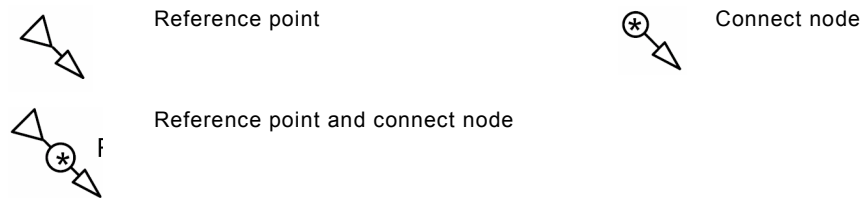
Les schémas contiennent un certain nombre de symboles graphiques, chaque symbole étant associé à la présentation d'autres informations appartenant aux objets représentés. Dans la préparation des symboles graphiques et pour une meilleure lisibilité des informations, on doit veiller à différencier les directions des flux d'information et/ou de l'énergie dans le schéma et à avoir une compréhension globale du schéma. Dans le but de réduire le travail de préparation des schémas, les symboles graphiques sont sauvegardés dans des bibliothèques de symboles.

Dans un schéma donné, seule l'occurrence de la définition d'un symbole graphique contenu dans une bibliothèque est utilisée. Avec cette méthode, il n'est pas nécessaire d'incorporer un symbole graphique comme un objet contenu dans le schéma. S'il est utilisé dans le schéma, il se rapporte alors simplement à la définition correspondante dans la bibliothèque correspondante. C'est une méthode efficace pour réduire sensiblement le volume des données dans un schéma.

4 Markers

4.1 Markers for reference points and connect nodes

In this standard the following markers are used for documentation purposes.



Where it is necessary to specify in this standard the type of a (schematic) connect node, the asterisk (*) is replaced by the letter code indicating the type according to IEC 81714-3.

4.2 Markers for alignment of text

For the documentation of alignment and reading direction of connect block, descriptive block, identifying block and textfields, the following markers are used in this standard. In accordance with ISO 3098-5 each alignment is encoded by a number as shown in Figure 2. See also Annex G.

Top	1		4		7	
Centre	2		5		8	
Bottom	3		6		9	
		Left		Centre		Right

Figure 2 – Encoding of text alignment

5 Reference symbols

Good and user-oriented documentation of products is of vital interest to users. As the preparation of documentation is an essential cost factor, companies preparing documentation aim to prepare documentation at low cost, with a minimum of time and in sufficient and consistent quality. Therefore, it is of high industrial interest to have a very efficient tool for the preparation of such documentation.

Diagrams contain a number of graphical symbols, each symbol associated with the presentation of other information belonging to the object being represented. In the preparation of graphical symbols, attention shall be given, concerning the readability of this information, to different flow directions of information and/or energy in the diagram, and to the overall understanding of the diagram. In order to reduce the amount of work in the preparation of diagrams, graphical symbols are stored in symbol libraries.

In a diagram, only an occurrence of the definition of a graphical symbol contained in a library is used. By this method, the system need not incorporate a graphical symbol as an embedded object within the diagram. If used in a diagram, it simply refers to the relevant symbol definition in the relevant library. This is an effective method of keeping data volume of a diagram very low.

La définition du symbole graphique contenue dans une bibliothèque ne préjuge pas de son application future. Par conséquent, les données variables, appartenant à l'objet d'intérêt représenté par le symbole graphique doivent être entrées lorsqu'elles apparaissent (sont présentées) sur un schéma, puis elles seront associées au schéma. Les données associées à la présence d'un symbole dans un schéma dépassent généralement la définition du symbole dans la bibliothèque et complètent quelques lacunes.

Il a été identifié que les caractéristiques suivantes telles que:

- l'interopérabilité accrue entre différentes disciplines,
- l'environnement multifournisseur accru,
- le partage accru des données,

seront des éléments importants dans l'environnement commercial futur.

En ce qui concerne la préparation des schémas et l'usage des symboles graphiques, la réalisation des caractéristiques citées ci-dessus pourra être rendue possible seulement si les symboles graphiques sont fournis d'une façon assistée par ordinateur (voir aussi Annexe B). Des symboles graphiques coordonnés peuvent être obtenus en introduisant des symboles de référence et une bibliothèque de symboles de référence. La plupart des symboles graphiques de la CEI 60617 et de l'ISO 14617 peuvent être utilisés comme base pour de tels symboles de référence. Comme les symboles graphiques indiqués dans les normes citées en référence ne reflètent pas les besoins additionnels pour un usage efficace dans la conception assistée par ordinateur, la présente norme spécifie les exigences CAX qu'il convient de respecter. Pour plus de détails, se référer à l'Annexe A.

L'usage de symboles de références facilitera:

- une compréhension commune de l'usage des bibliothèques de symboles dans les applications;
- une réutilisation des concepts communs de fonctions ou de produits dans le cas d'un travail dans un environnement multifournisseur;
- un mécanisme d'échange efficace pour les symboles utilisés dans un schéma;
- des définitions efficaces des symboles;
- une qualité meilleure et suffisante par l'introduction de concepts aidant la conception automatique;
- le développement de la réutilisation (usage multiple) au sein de différentes phases de la chaîne de processus avec le minimum de changement de taille et d'adaptation des symboles graphiques, etc.;
- l'élargissement de l'usage des fonctionnalités existantes dans les CAX-systèmes.

6 Spécifications pour symboles, y compris les symboles pour une bibliothèque de référence

6.1 Généralités

Les symboles de référence doivent être définis conformément à l'ISO 81714-1 et suivant les règles additionnelles de la présente norme.

Il est également recommandé d'appliquer les règles de la présente norme pour la création de symboles graphiques non inclus dans une bibliothèque de références des symboles.

The graphical symbol definition contained in a library does not know where it will be applied. Therefore the variable data belonging to the object of interest that the graphical symbol is intended to represent, need to be entered when occurring (presented) on a diagram and will then be associated with the diagram. Data associated with the occurrence of a symbol in a diagram will normally override possible defaults specified in the symbol definition of the library.

It has been identified that the following items such as

- increased interoperability among different disciplines;
- increased multi-supplier environment;
- increased data sharing;

will be important elements of the future business environment.

With respect to the preparation of diagrams and the use of graphical symbols, the above can be made possible only if graphical symbols are made available in a coordinated way (see also Annex B). Coordinated graphical symbols can be achieved by introducing reference symbols and a reference symbol library. Most graphical symbols of IEC 60617 and ISO 14617 may be used as basis for such reference symbols. As the graphical symbols shown in the referred to standards do not reflect the additional needs for an effective use in computer-aided design systems, this standard specifies the CAx-requirements which should be met. For more details see Annex A.

The use of reference symbols will facilitate

- common understanding of the use of symbol libraries within the applications;
- reuse of common function or product concepts when working in a multi-supplier environment;
- efficient exchange mechanism for symbols used on diagrams;
- efficient symbol definitions;
- better and sufficient quality, adding concepts supporting automatic design;
- supporting the reuse (multiple use) within different phases of a process chain with a minimum of changing sizes and adapting graphical symbols, etc.;
- extending the use of existing functionality in CAx-systems.

6 Specifications for symbols including symbols for a reference library

6.1 General

Reference symbols shall be defined in accordance with ISO 81714-1 and following the additional rules of this standard.

The rules of this standard should also be applied for the creation of graphical symbols not included in a reference symbol library.

Il est admis qu'un symbole de référence soit équipé d'un nombre quelconque d'ouvertures avec des emplacements définis destinés à la présentation des données associées à l'objet que le symbole graphique représentera dans un schéma. Dans le contexte de la présente norme, le contenu de ces ouvertures sera visualisé dans des champs textes. Pour les ouvertures définies dans la présente norme, des recommandations sont données à l'Annexe E en ce qui concerne le type de données et la longueur.

NOTE 1 Sauf spécification contraire, les dimensions indiquées dans la présente norme se réfèrent au centre des lignes, des cercles, etc.

NOTE 2 Les distances minimales indiquées dans la présente norme couvrent les exigences spécifiées dans l'ISO 81714-1. En outre, les tolérances mécaniques existantes de l'imprimante et du traceur ont été examinées.

6.2 Variantes de symboles graphiques

6.2.1 Généralités

Pour l'utilisation dans les schémas, un nombre maximal de huit variantes différentes peut être requis, compte tenu du flux de commande (informations, signaux) et du processus d'enchaînement du symbole graphique lui-même (matière, énergie), et à condition que la direction de lecture des caractères alphanumériques ou d'autres étiquettes associées à la partie graphique soit parallèle au flux de commande.

Ces huit variantes sont définies sans tenir compte d'autres recommandations éventuelles concernant leur utilisation sur un schéma.

Les variantes sont désignées A à H, qu'elles soient utilisées ou non.

Les définitions des variantes sont représentées à la Figure 3.

A		E	
B		F	
C		G	
D		H	

Figure 3 – Variantes d'un symbole graphique

A reference symbol may be equipped with any number of openings with defined locations, intended for the presentation of data associated with the object that the graphical symbol will represent in a diagram. In the context of this standard, the content of these openings will be visualized in text fields. For the openings defined in this standard, recommendations are given in Annex E with respect to data type and length.

NOTE 1 If not otherwise stated the dimensions given in this standard refer to the centre of lines, circles, etc.

NOTE 2 The minimum distances indicated in this standard cover the requirements specified by ISO 81714-1. In addition, the existing mechanical tolerances of printer and plotter equipment have been considered.

6.2 Variants of graphical symbols

6.2.1 General

For use in diagrams up to eight different possible variants of a graphical symbol may be needed taking into account the control (information, signal) flow and process (matter, energy) flow of the graphical symbol itself, and providing that the reading direction of alphanumerical characters or other labels associated with the graphical symbol is parallel to the control flow.

These eight variants are defined without considering any further recommendations regarding their use on a diagram.

The variants are named A to H independently whether they are used or not.

The definitions of the variants are as shown in Figure 3.

A		E	
B		F	
C		G	
D		H	

Figure 3 – Variants of a graphical symbol

Afin d'éviter toute affectation ambiguë du nom de la variante, les règles suivantes s'appliquent:

- s'il y a une seule direction de flux et que l'on se demande s'il convient de la considérer comme un flux de commande ou un processus d'enchaînement (par exemple résistance, condensateur, contact), elle doit être considérée comme un flux de commande;
- si les directions du flux de commande et du processus d'enchaînement sont parallèles, la préférence doit être accordée à la commande;
- si deux ou plusieurs variantes sont graphiquement égales, c'est la variante qui comporte la lettre la plus proche du début de l'alphabet en commençant par le nom de la variante A qui doit être utilisée.

NOTE La règle ci-dessus est considérée comme la règle générale pour la définition des variantes des symboles graphiques. Il est possible qu'il soit nécessaire d'exclure des variantes spécifiques pour des raisons d'ambiguïté ou pour des raisons économiques, etc. Si tel est le cas, il est recommandé que la norme internationale applicable, dans laquelle le symbole graphique concerné est défini, donne la liste des variantes autorisées conformément aux règles établies dans cette norme.

6.2.2 Exemples de variantes de symboles graphiques

Des exemples de variantes de symboles graphiques sont donnés aux Figures 4, 5 et 6.

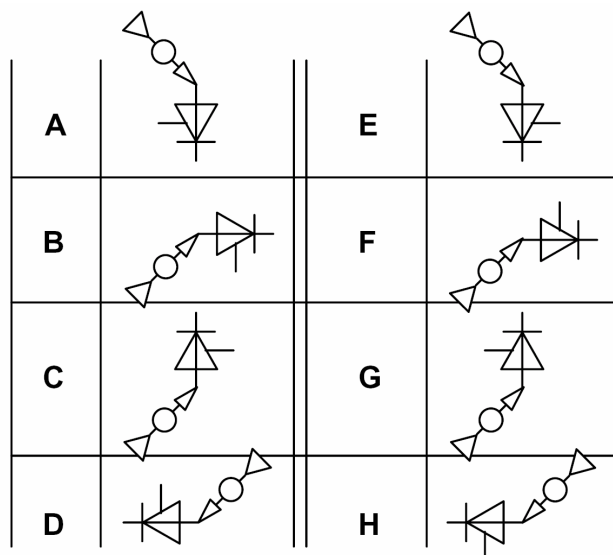


Figure 4 – Exemple de variantes d'un symbole graphique représentant un thyristor

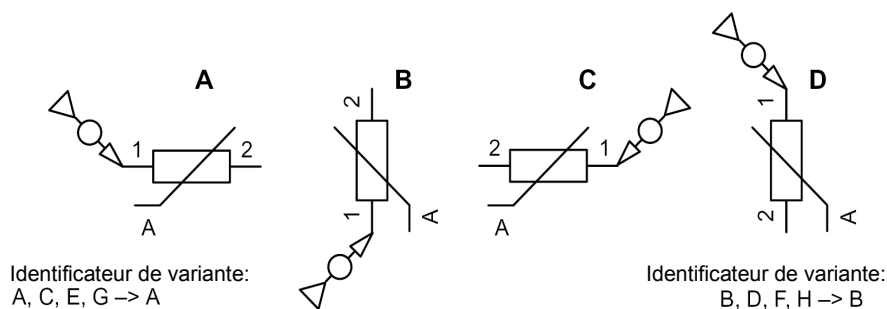


Figure 5 – Exemple de variantes d'un symbole graphique représentant une résistance variable, montrant les désignations de bornes en fonction de l'aspect de produit

For the purpose of unambiguous assignment of the name of the variant the following rules apply:

- if there is only one direction of flow and if it is doubtful whether it should be considered as control or process flow (e.g. resistor, capacitor, contact), it shall be considered as control flow;
- if the directions of the control and process flow are parallel, the control shall be given preference;
- if two or more variants are graphically equal, the variant with the lowest letter starting with the variant name A shall be used.

NOTE The above rule is considered as the general rule for the definition of variants for graphical symbols. It may be that specific variants need to be excluded for reasons of ambiguity or for economic reasons, etc. If this occurs, the relevant international standard, where the relevant graphical symbol is defined, should list the allowed variants according to the rules established in this standard.

6.2.2 Examples of variants of graphical symbols

Examples of variants of graphical symbols are shown in Figures 4, 5 and 6.

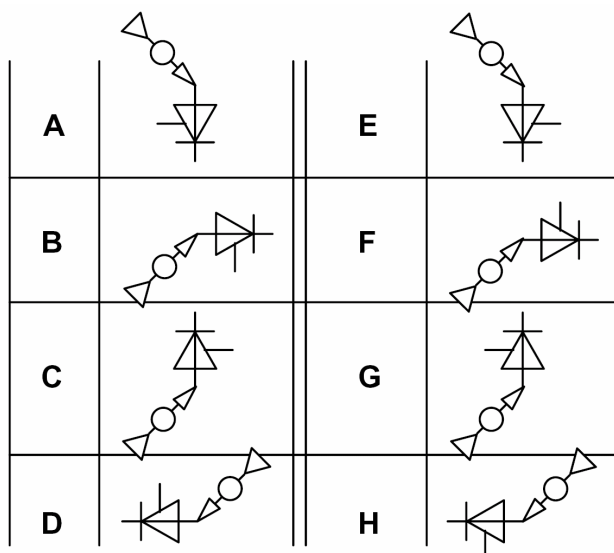


Figure 4 – Example of variants of a graphical symbol representing a thyristor

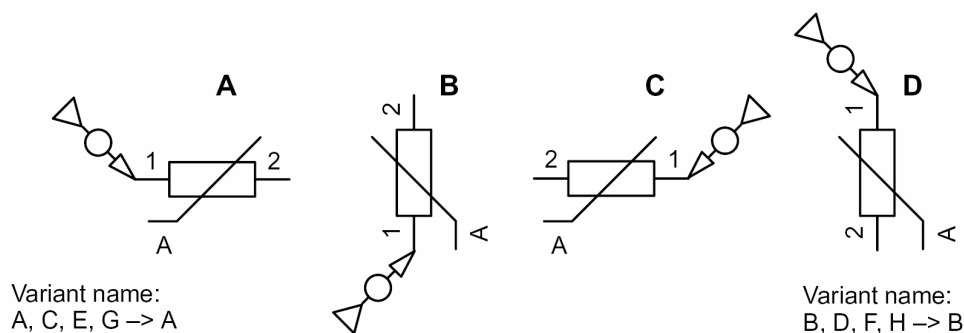


Figure 5 – Example of variants of a graphical symbol representing a variable resistor showing terminal designations with respect to the product aspect

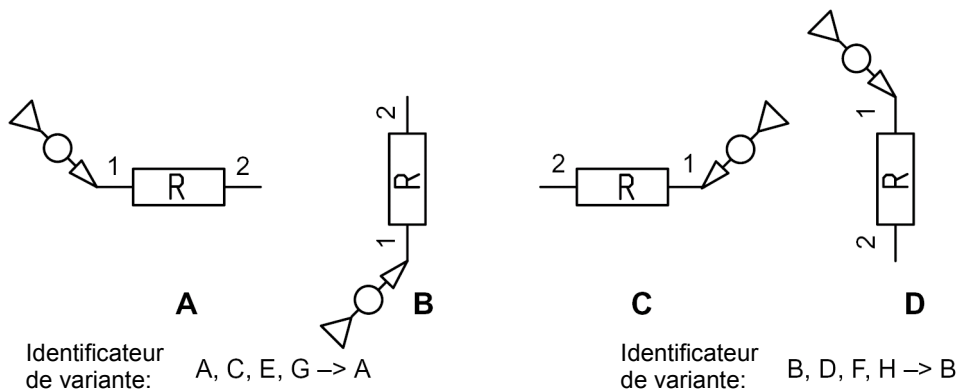


Figure 6 – Exemple de variantes d'un symbole graphique représentant une résistance

NOTE La CEI 60617 et l'ISO 14617 donnent (au moment de la rédaction de cette norme) une variante de chaque symbole graphique sans indiquer de quelle variante il s'agit.

6.2.3 Variantes de symboles graphiques composites

Des symboles graphiques composites comprenant la présentation d'une liaison, par exemple mécanique, pneumatique, hydraulique, etc. de dispositifs de manœuvre, méthodes et commandes mécaniques doivent être définis dans la variante A avec la liaison considérée comme un flux de commande, prenant effet de gauche à droite, comme représenté à la Figure 7.

NOTE Cela réduit considérablement le nombre de symboles à stocker dans une bibliothèque. Les normes CEI 60617 et ISO 14617 ne sont pas complètement conformes à cette exigence (au moment de la rédaction de cette norme).



Figure 7 – Symboles graphiques indiquant une action retardée

6.3 Mise à l'échelle

Le facteur d'échelle pour les symboles indiqués dans la CEI 60617 et dans l'ISO 14617 doit être le même dans les directions X et Y. Si la taille d'un symbole est modifiée, toutes ses parties doivent être modifiées selon le même facteur d'échelle, en gardant la relation avec un quelconque point de référence. La largeur de tracé et le module de la grille M demeurent inchangés (voir Figure 8).

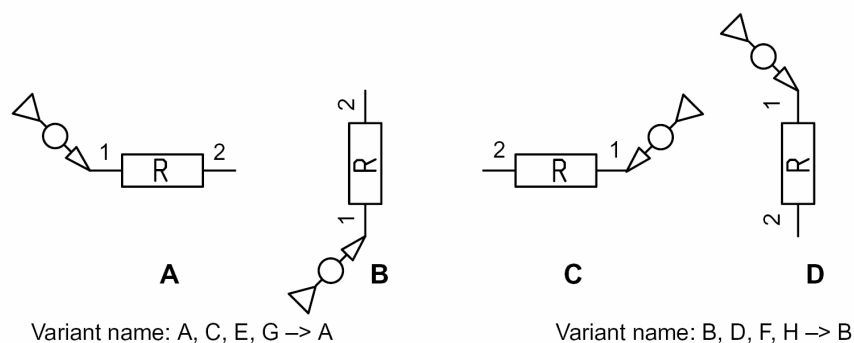


Figure 6 – Example of variants of a graphical symbol representing a resistor

NOTE IEC 60617 and ISO 14617 provide (at the time of writing this standard) one variant of each graphical symbol without indicating which variant it is.

6.2.3 Variants of composite graphical symbols

Composite graphical symbols including a presentation of a link, for example mechanical, pneumatic, hydraulic, etc. of operating devices, methods and mechanical controls, shall be defined in variant A with the linkage, considered as a control flow, taking effect from left to right as shown in Figure 7.

NOTE This reduces considerably the amount of symbols to be stored in a library. IEC 60617 and ISO 14617 do (at the time of writing this standard) not fully comply with this requirement.



Figure 7 – Graphical symbols indicating a delayed action

6.3 Scaling

The scaling factors for symbols shown in IEC 60617 and ISO 14617 shall be the same in the X and Y directions. If the size of a symbol is modified, all parts shall be modified by the same scaling factor, retaining the relationship to any reference point. Both the line width and the grid module M remain unchanged (see Figure 8).

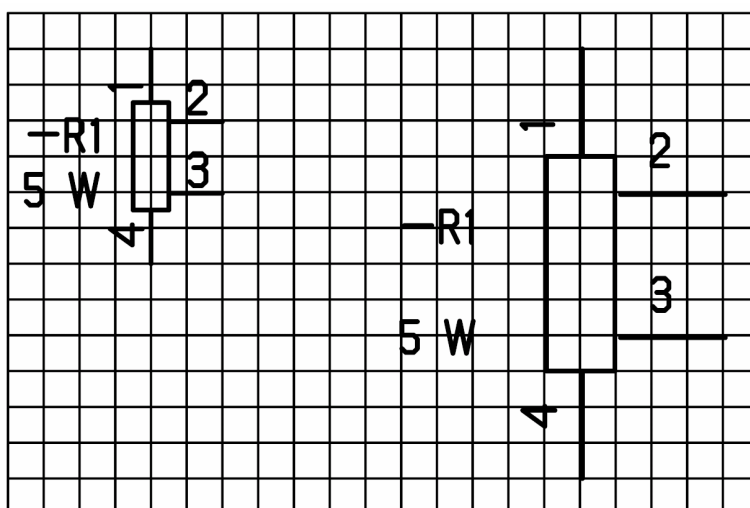


Figure 8 – Exemple d'agrandissement d'un symbole avec un facteur d'échelle de 1:2

Aux fins d'échange de schémas et de bibliothèques, les informations relatives aux facteurs d'échelle utilisés doivent être transférées.

6.4 Tailles de modules dans les bibliothèques de références

Toutes les entités graphiques d'un symbole de référence doivent se rapporter au module M en tant qu'unité.

Pour soutenir la mise en œuvre dans les systèmes et pour les échanges de bibliothèques de références de symboles, la valeur de la taille de module M utilisée à l'origine doit être transférée, qu'elle soit nécessaire au système de réception ou non.

NOTE Dans une présentation, la modification de la valeur implique que toutes les entités graphiques soient modifiées. Voir la Figure 9.

Pour une présentation sur papier ou sur un support équivalent, il est recommandé de choisir la valeur de M dans la série suivante:

Dimensions en millimètres

1,8 (2,0); 2,5; 3,5; 5; 7; 10; 14; 20

La taille de module 2,0 a été utilisée et considérée comme pratiquement équivalente à 1,8 mm et elle a par conséquent été incluse dans la liste ci-dessus.

Pour des raisons de lisibilité, il est recommandé de ne pas utiliser de taille de module inférieure à 2,5 mm. Si la taille de module de 1,8 (2,0) est utilisée, il convient de veiller à assurer la lisibilité de la documentation résultante.

NOTE Dans une application réelle, il faut choisir une valeur physique de M. Il est nécessaire de prendre en considération la lisibilité du document en raison des différentes manipulations de celui-ci comme l'utilisation de microfilms, la duplication avec / sans réduction de taille, la transmission par télécopie, etc. Dans le cas où on utilise des microfilms, les exigences de l'ISO 6428 s'appliquent.

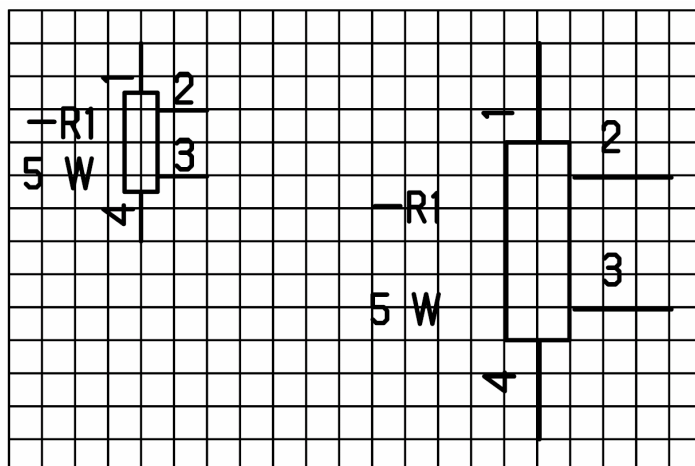


Figure 8 – Example of enlarging a symbol with a scaling factor 1:2

For the purpose of interchange of diagrams and libraries, information on the applied scaling factors shall be transferred.

6.4 Module sizes in reference libraries

All graphical entities of a reference symbol shall be related to module M as the unit.

For the support of implementation in systems and for the purpose of interchange of symbol reference libraries, the value of the originally used module size M shall be transferred, whether it may be needed by the receiving system or not.

NOTE In a presentation, the modification of the value implies that all graphical entities are modified. See Figure 9.

For the presentation on paper or equivalent media it is recommended to select the value of M from the following series:

Dimensions in millimetres

1,8 (2,0); 2,5; 3,5; 5; 7; 10; 14; 20

The module size of 2,0 has been used and considered as practically equivalent to 1,8 mm and therefore included in the above list.

For legibility reasons, it is recommended not to use a module size less than 2,5 mm. If the module size 1,8 (2,0) is used, care should be taken to ensure legibility of resulting documentation.

NOTE In an actual application, a physical value for M must be selected. Consideration needs to be given to the legibility of a document due to different forms of handling of the document such as microfilming, photocopying with/without size reduction, faxing, etc. In the case of microfilming, the requirements of ISO 6428 apply.

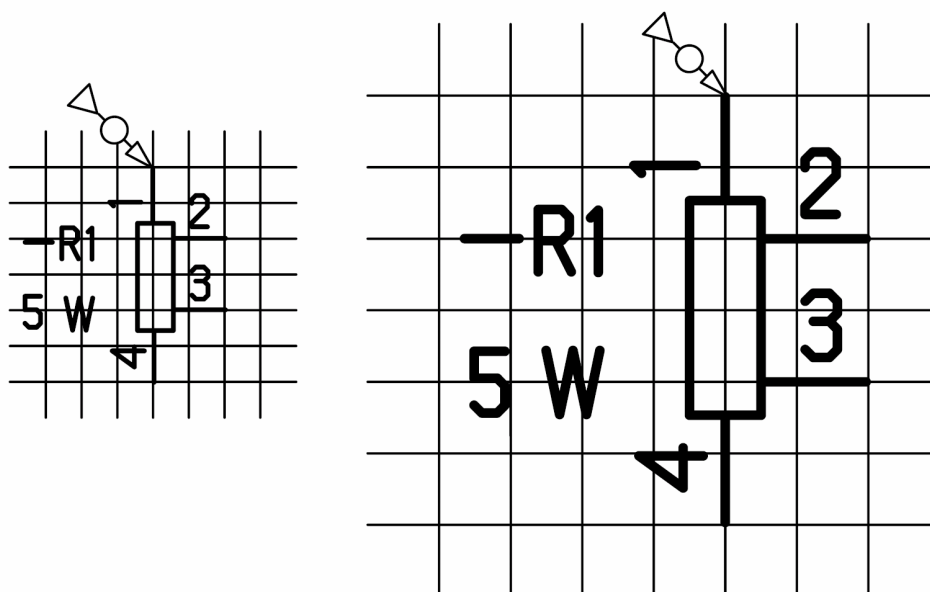


Figure 9 – Exemple de changement de la taille du module

6.5 Utilisation de la technique des couches

Cette norme ne spécifie pas d'exigences concernant les couches. Cependant, l'utilisation de couches peut être pratique pour l'administration des informations liées aux différentes disciplines impliquées dans un projet. Il est admis que les informations attribuées à chaque couche soient considérées comme une zone réservée dans d'autres disciplines. Dans un projet interdisciplinaire, l'utilisation des différentes couches doit faire l'objet d'un accord.

6.6 Structures utilisées dans la création de symboles graphiques

6.6.1 Généralités

Pour la création de symboles graphiques, on recommande d'utiliser les primitives graphiques ci-après:

- polylignes;
- arc elliptique;
- modèles;
- texte.

NOTE 1 Une ligne est considérée comme un sous-type d'une polyligne.

NOTE 2 Une ellipse, un cercle et un arc circulaire sont considérés comme des sous-types d'un arc elliptique.

NOTE 3 Un rectangle et un polygone (polyligne fermée) sont considérés comme des sous-types d'une polyligne.

6.6.2 Lissage

En ce qui concerne la fonctionnalité de lissage au moyen d'un outil assisté par ordinateur, la fonction de lissage peut être utilisée pour décrire, par exemple, des réactions transitoires, des conditions transitoires d'un processus, d'une installation industrielle, d'un système à l'intérieur d'un symbole graphique comme représenté à la Figure 10.

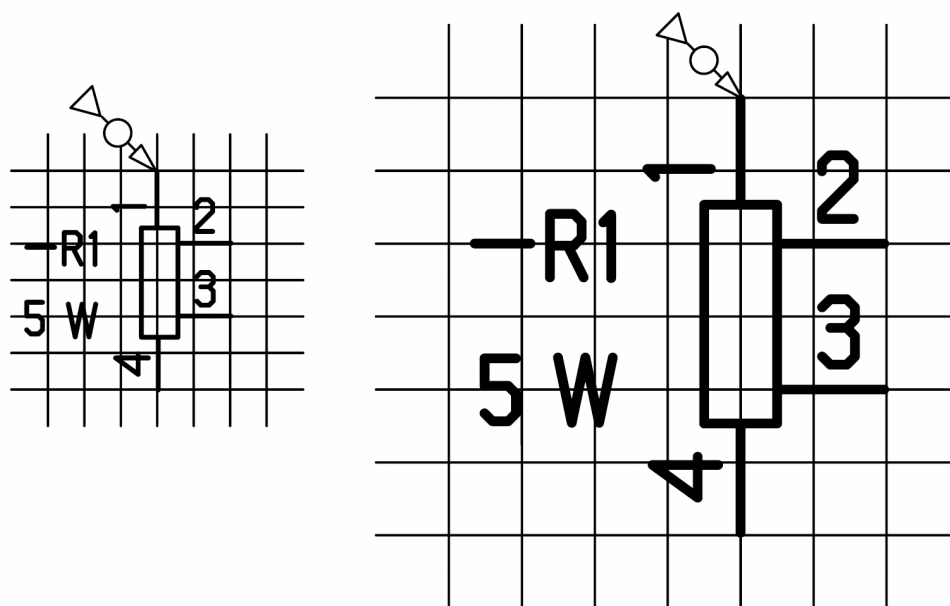


Figure 9 – Example of a change of the module size

6.5 Use of layer technique

This standard does not specify requirements concerning layers. However, the use of layers may be convenient for the administration of information related to the different disciplines involved in a project. The information assigned to each layer may be considered as a restricted area to other disciplines. In an interdisciplinary project, the use of the different layers shall be agreed upon.

6.6 Constructs used in the creation of graphical symbols

6.6.1 General

For the creation of graphical symbols, the following graphical primitives are recommended to be available:

- polylines;
- elliptic arc;
- patterns;
- text.

NOTE 1 A line is considered to be a subtype of a polyline.

NOTE 2 An ellipse, circle and circular arc are considered to be subtypes of an elliptic arc.

NOTE 3 A rectangle and polygon (closed polyline) are considered to be a subtype of a polyline.

6.6.2 Spline

For a computer-aided tool supporting the spline functionality, the spline function may be used to depict, for example, transient reactions, transient conditions of a process, plant, system within a graphical symbol as shown in Figure 10.



Figure 10 – Exemple d'utilisation de la fonction de lissage

Si une fonction de lissage est utilisée pour la présentation de telles courbes, il est recommandé que la courbe soit transférée en tant que polygline pour des raisons d'économies.

6.6.3 Tracés

La largeur de tracé doit être de $0,1 \times M$, voir ISO 81714-1.

Pour des exigences supplémentaires concernant les tracés uniques non inclus dans l'ISO 128-20 et l'ISO 128-21, voir l'Annexe F.

Aux fins d'échange de schémas et de bibliothèques, les attributs décrivant la police de caractères du tracé, l'apparence de la courbe et la couleur associée doivent être transférés. Voir aussi l'Annexe C.

6.6.4 Groupement de tracés

Pour la définition explicite de tracés droits plus complexes, un mécanisme est défini qui produit de tels tracés par combinaison de deux ou de plus de deux tracés sur la base de l'ISO 128-20 et de l'ISO 128-21. Il est décrit comme relation de police de caractères de tracé donné à l'Annexe C. Voir aussi l'Annexe F.

Aux fins d'échange de schémas et de bibliothèques, les attributs décrivant la relation de police de caractères du tracé doivent être transférés. Voir aussi l'Annexe C.

6.6.5 Couleurs

Les couleurs doivent être spécifiées conformément au modèle RVB spécifié dans l'ISO/CEI 9592-1. S'il n'est pas précisé de couleur, la couleur noire doit être choisie. Les couleurs recommandées sont données à la Figure 11. Chaque couleur est composée à partir des trois couleurs de base, rouge, vert et bleu, en proportions différentes.

Désignation	Proportions de couleurs en %		
	R(rouge)	V(vert)	B(bleu)
Noir	0	0	0
Rouge	100	0	0
Vert	0	100	0
Bleu	0	0	100
Jaune	100	100	0
Magenta	100	0	100
Cyan	0	100	100
Blanc	100	100	100
Gris	50	50	50

Figure 11 – Couleurs recommandées

NOTE 1 Cette norme ne donne aucune signification à une couleur.

NOTE 2 L'ISO 10303-201 utilise des proportions de couleurs normalisées, c'est-à-dire que chaque proportion est couverte dans la gamme 0...1.

NOTE 3 Pour la définition de l'apparence réelle de l'espace chromatique RVB, référence est faite à la CEI 61966-2-1.

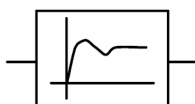


Figure 10 – Example of use of the spline function

If a spline function is used for the presentation of such curves, the curve should, for economical reasons, be transferred as a polyline.

6.6.3 Lines

The line width shall be $0,1 \times M$, see ISO 81714-1.

For additional requirements concerning single lines not covered by ISO 128-20 and ISO-21, see Annex F.

For the purpose of interchange of diagrams and libraries, the attributes describing the line font, curve appearance and related colour shall be transferred. See also Annex C.

6.6.4 Grouping of lines

For the explicit definition of more complex lines, a mechanism is defined producing such lines by a combination of two or more single lines based on ISO 128-20 and ISO 128-21. It is described as line font relationship shown in Annex C. See also Annex F.

For the purpose of interchange of diagrams and libraries, the attributes describing the line font relationship shall be transferred. See also Annex C.

6.6.5 Colours

Colours shall be specified according to the RGB model specified in ISO/IEC 9592-1. If no colour is defined, the colour black shall be assumed. The recommended colours are shown in Figure 11. Each colour is composed of a three-tuple of the red, green and blue proportions.

Name	Colour proportions in %		
	R(red)	G(green)	B(blue)
Black	0	0	0
Red	100	0	0
Green	0	100	0
Blue	0	0	100
Yellow	100	100	0
Magenta	100	0	100
Cyan	0	100	100
White	100	100	100
Grey	50	50	50

Figure 11 – Recommended colours

NOTE 1 This standard does not specify any meaning to a colour.

NOTE 2 ISO 10303-201 uses normalized colour proportions, i.e. each proportion is covered within a range of 0...1.

NOTE 3 For the definition of the actual appearance of the RGB colour space, reference is made to IEC 61966-2-1.

Aux fins d'échange de schémas et de bibliothèques, les attributs définissant le modèle RVB des couleurs doivent être transférés. Voir aussi l'Annexe C.

6.6.6 Zone de remplissage

Si une zone de remplissage est nécessaire, elle doit être appliquée uniquement aux primitives graphiques possédant un contour fermé, telles que polygones, rectangles, cercles et ellipses.

Dans cette norme, une zone de remplissage est soit un modèle hachuré, soit une zone pleine.

6.6.6.1 Modèle hachuré

Un modèle hachuré unique doit être spécifié par la collection suivante d'attributs et par la collection d'attributs associée au style de courbes d'entités et à la couleur comme indiqué à l'Annexe C.

Aux fins d'échange de schémas et de bibliothèques, les attributs associés à un modèle hachuré doivent être transférés. Voir aussi l'Annexe C.

6.6.6.2 Groupement de modèles hachurés

Pour la définition explicite de modèles hachurés plus complexes, un mécanisme est défini qui produit de tels modèles par combinaison de deux ou de plus de deux modèles hachurés. Il est décrit comme relation de modèle hachuré donnée à l'Annexe C.

L'Annexe H propose un jeu de modèles prédéfinis, chacun composé d'au moins deux modèles de hachures qu'il est admis d'utiliser pour la création de modèles graphiques. Chaque modèle prédéfini doit être identifié par son nom de modèle, doit être associé à son rôle d'ébauche et doit renvoyer à la référence source dont le modèle et le rôle d'ébauche sont issus.

NOTE Il est admis que tous les modèles représentés à l'Annexe H soient reproduits explicitement en utilisant la relation de modèle hachuré telle qu'elle est représentée à l'Annexe C.

Aux fins d'échange de schémas et de bibliothèques, les attributs associés aux relations de modèles hachurés doivent être transférés. Voir aussi l'Annexe C.

6.6.6.3 Zone pleine

L'effet optique pour un lecteur humain d'une zone pleine peut être reçu selon différentes possibilités:

- en appliquant le modèle de structure hachuré et en donnant à la valeur du déplacement (perpendiculaire) la même valeur que celle de la largeur de tracé et en choisissant la police de caractères pour obtenir une ligne pleine;
- en appliquant le modèle de structure de zone pleine.

Les deux structures offrent la possibilité de modifier la couleur.

6.7 Texte

6.7.1 Valeurs par défaut

La séquence finale, la position et le contenu des champs textes dépendent de l'application. Les informations relatives à tous les champs textes utilisés dans le schéma doivent être transférées. Les défauts éventuels dans les champs textes des symboles graphiques doivent être transférés avec les données de symboles. Cependant, pendant le transfert des données d'un schéma, ces valeurs par défaut de la bibliothèque de symboles seront effacées et remplacées par les données respectives utilisées dans le schéma.

For the purpose of interchange of diagrams and libraries, the colour proportions composing the colour shall be transferred. See also Annex C.

6.6.6 Fill area

If a fill area is required, it shall be applied only for those graphical primitives having a closed contour, such as polygons, rectangles, circles and ellipses.

In this standard a fill area is either a hatching pattern or a solid filled area.

6.6.6.1 Hatching pattern

A single hatching pattern shall be specified by the following collection of attributes and by the collection of attributes associated with the entities curve appearance and colour as shown in Annex C.

For the purpose of interchange of diagrams and libraries, the attributes associated to a hatching pattern shall be transferred. See also Annex C.

6.6.6.2 Grouping of hatching patterns

For the explicit definition of more complex patterns, a mechanism is defined producing such patterns by a combination of two or more single hatching patterns. It is described as a hatching pattern relationship shown in Annex C.

Annex H offers a set of predefined patterns, each composed of at least two hatching patterns, which may be used in the design of graphical symbols. Each predefined pattern shall be identified by its pattern name, be associated with its draughting role and refer to the source reference from which the pattern and draughting role are taken.

NOTE All patterns shown in Annex H may be explicitly reproduced, using the hatching pattern relationship as shown in Annex C.

For the purpose of interchange of diagrams and libraries, the attributes associated with a hatching pattern relationship shall be transferred. See also Annex C.

6.6.6.3 Solid filled area

The optical impression to a human reader of a solid filled area may be received by the following possibilities:

- applying the construct hatching pattern and setting the value of the (perpendicular) displacement equal to the value of the line width and selecting the line font to be a solid line;
- applying the construct solid filled area.

Both constructs offer the possibility to vary the colour.

6.7 Text

6.7.1 Default values

The final sequence, position and content of the text fields depend on the application. The information to all text fields used in the diagram shall be transferred. Defaults in text fields of graphical symbols, if any, shall be transferred together with the symbol data. However, during diagram data transfer, these default values of the symbol library will be overwritten by the respective data used in the diagram.

6.7.2 Ecriture

Il est admis d'utiliser à la fois l'écriture de type fixe et l'écriture de type proportionnel conformes à l'ISO 3098-5. L'écriture proportionnelle est codée par la lettre P; l'écriture fixe est codée par la lettre T.

Si on applique l'écriture fixe, il est recommandé que le facteur d'aspect des caractères soit 0,81.

L'espacement entre les caractères doit être conforme à l'ISO/CEI 9592-1.

NOTE 1 Des enquêtes dans l'industrie montrent que le rapport d'aspect des caractères défini convient le mieux à une présentation rapide.

NOTE 2 A la place du rapport d'aspect des caractères tel qu'il est donné dans l'ISO 10303-201, l'ISO/CEI 9592-1 utilise le terme facteur d'extension de caractère.

NOTE 3 Si une police de caractères est appliquée selon l'ISO 3098-5, le facteur d'espacement des caractères peut être posé en zéro.

6.7.3 Police de caractères

Les polices de caractères doivent être alignées sur le style de trait décrit dans l'ISO 3098.

NOTE Dans quelques applications, le terme "police de caractères" est utilisé au lieu de "fonte de texte".

6.7.4 Jeu de caractères

Les caractères à utiliser pour la création des symboles graphiques doivent être choisis dans l'ISO 81714-1.

NOTE 1 Pour la création de symboles graphiques pour la CEI 60617 ou l'ISO 14617, seuls les caractères définis dans l'ISO/CEI 646, Tableau 5, version de référence internationale (IRV) et la CEI 61286 sont être utilisés.

NOTE 2 Les caractères représentés dans la CEI 61286 sont inclus dans l'ISO/IEC 10646. La CEI 61286 propose une table de correspondance avec l'ISO/IEC 10646.

NOTE 3 Une réalisation des caractères indiqués dans l'ISO/CEI 646, Tableau 5 (IRV) et dans la CEI 61286, en appliquant l'ISO/CEI 10646, est conforme aux exigences de cette norme.

6.7.5 Justification des caractères

Les caractères utilisés dans les chaînes de texte doivent être centrés et alignés à l'intérieur de chaque espace de caractère. Voir aussi l'Annexe G.

6.7.6 Fonctions de commande dans les chaînes de textes

Si des fonctions de commande sont nécessaires, par exemple pour appliquer les notations d'écriture italique, ou d'indice supérieur ou inférieur, on doit utiliser les fonctions de commande spécifiées dans l'ISO/CEI 6429.

NOTE Les fonctions de commande requises pour la création de symboles graphiques et dans les schémas sont à l'étude au sein du JTC1/SC2 ISO/IEC en vue de leur intégration dans une édition révisée de l'ISO/IEC 6429. Les fonctions de commande interviennent dans le cours des caractères.

6.7.7 Etiquettes générales dans les symboles graphiques

Si des étiquettes générales sont requises, les ouvertures pour ces étiquettes doivent être désignées LBL_1 jusqu'à LBL_n, où n est un numéro de série (voir Figure 12). Voir aussi 6.14.4 de l'ISO 81714-1. Il est recommandé d'utiliser des étiquettes normalisées. Des exemples sont représentés sur la Figure 13.

6.7.2 Lettering

Both tabular and proportional lettering according to ISO 3098-5 may be used. Proportional lettering is encoded by P; tabular lettering is encoded by T.

If tabular lettering is applied, the character aspect ratio should be 0,81.

The spacing between characters shall be in accordance with ISO/IEC 9592-1.

NOTE 1 Inquiries in industry indicate that the defined character aspect ratio is the most appropriate for a quick presentation.

NOTE 2 Instead of the character aspect ratio as in ISO 10303-201, ISO/IEC 9592-1 applies the term character expansion factor.

NOTE 3 If a text font as shown in ISO 3098-5 is applied, the character spacing factor can be set to zero.

6.7.3 Text font

The text font of characters shall be in line with the stroke style presented in ISO 3098.

NOTE In some application areas, the term "typeface" is used instead of "text font".

6.7.4 Set of characters

The characters to be applied in the design of graphical symbols shall be chosen in accordance with ISO 81714-1.

NOTE 1 For the creation of graphical symbols for IEC 60617 or ISO 14617, only those characters shown in ISO/IEC 646, Table 5, International Reference Version (IRV) and IEC 61286 are used.

NOTE 2 The characters shown in IEC 61286 are included in ISO/IEC 10646. IEC 61286 provides a cross-reference table to ISO/IEC 10646.

NOTE 3 An implementation of the characters shown in ISO/IEC 646, Table 5 (IRV) and IEC 61286, by applying ISO/IEC 10646, is conform with the requirements of this standard.

6.7.5 Character justification

The characters used in text strings shall be centred and aligned within each character box. See also Annex G.

6.7.6 Control functions in text strings

If control functions are required, for example in order to apply italic lettering, superscript or subscript notations, the control functions specified in ISO/IEC 6429 shall be used.

NOTE Control functions needed in the design of graphical symbols and in diagrams are under consideration within ISO/IEC JTC1/SC2 for its inclusion in a revised edition of ISO/IEC 6429. Control functions occur within the stream of characters.

6.7.7 General labels in graphical symbols

If general labels are required, the openings for these labels shall be named LBL_1 up to LBL_n, where n is a serial number (see Figure 12). See also 6.14.4 of ISO 81714-1. Standardized labels should be used. Examples are shown in Figure 13.

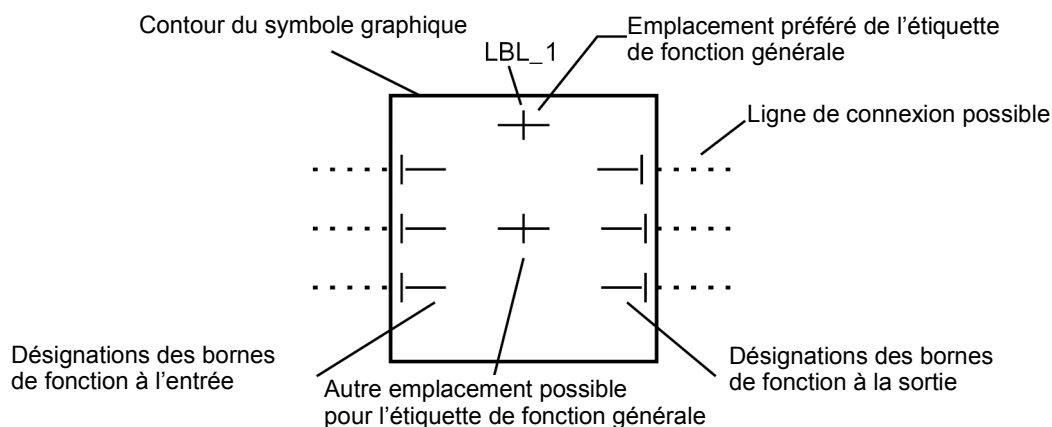


Figure 12 – Étiquettes générales dans les symboles graphiques et leur alignement

NOTE Dans l'ISO 81714-1, les étiquettes générales sont appelées texte en liaison avec le symbole graphique comme un tout. Dans le contexte de la CEI 60617, le terme de symbole distinctif général est également utilisé.

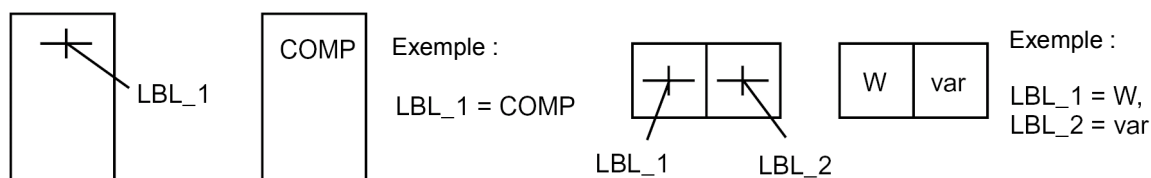


Figure 13 – Utilisation d'étiquettes générales dans les symboles graphiques

6.7.8 Symboles graphiques associés avec des définitions de type d'élément de donnée

La CEI 60617 ainsi que l'ISO 14617 donnent, dans le contexte des symboles graphiques, une information qui est identifiable comme type d'éléments de données suivant la terminologie définie dans la CEI 61360-1. Les types d'éléments de données, lorsqu'ils sont disponibles, doivent être pris dans la collection de référence de la CEI 61360-4. Les nouveaux types d'éléments de données doivent être définis et documentés, séparément à partir de la définition de symbole graphique, selon les règles de la CEI 61360-1.

Exemple:

Le symbole identifié comme S00965 (Lampe, symbole général) dans la base de données CEI 60617 est associé à deux éléments de données *colour_code* et *light_source_code* (voir Annexe K).

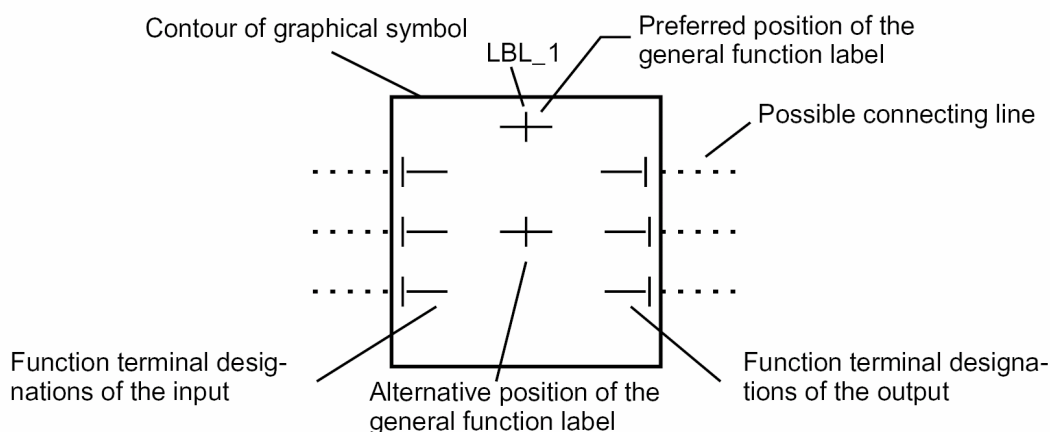


Figure 12 – General labels in graphical symbols and their alignment

NOTE In ISO 81714-1, general labels are called text related to the graphical symbol as a whole. In the context of IEC 60617, the term general qualifying symbol is also used.

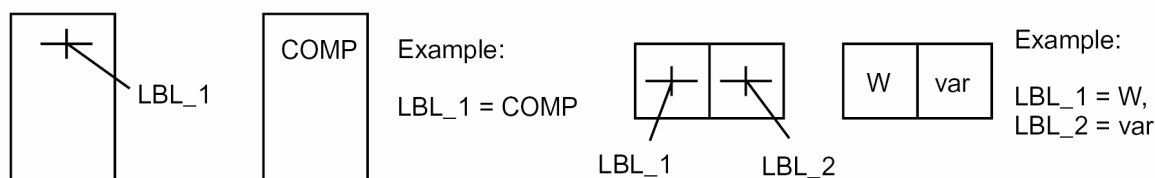


Figure 13 – Use of general labels in graphical symbols

6.7.8 Graphical symbols associated with data element type definitions

IEC 60617 as well as ISO 14617 supply, in the context of graphical symbols, information that is identifiable as data element types following the terminology defined in IEC 61360-1. Data element types, if available, shall be taken from the IEC reference collection in IEC 61360-4. New data element types shall be defined and documented, separately from the definition of the graphical symbol, following the rules defined in IEC 61360-1.

Example:

The symbol identified as S00965 (Lamp, general symbol) in the IEC 60617 database is associated with two data elements *colour_code* and *light_source_code* (see Annex K).

6.8 Nœuds de connexions

6.8.1 Classification des nœuds de connexions

Tous les symboles graphiques doivent être fournis avec le nombre approprié de nœuds de connexions.

Chacun de ces derniers doit être donné avec une classification de son type. Les classes et leur codage par lettres sont définis dans la CEI 81714-3.

Aux fins d'échange de schémas et de bibliothèques, la classe codée des nœuds de connexions doit être transférée. Voir aussi l'Annexe C.

6.8.2 Emplacement des nœuds de connexions de schéma

Tous les nœuds de schéma électriques/fonctionnels doivent être situés sur les intersections de la grille de 1 M, de préférence à des intervalles de 2 M ou multiples de ces derniers, comme représenté aux Figures 14 et 15, en tenant compte des présentations possibles des désignations des bornes de produit.

NOTE Pour l'emplacement des autres types de nœuds de connexions de schéma, voir l'ISO 81714-1.

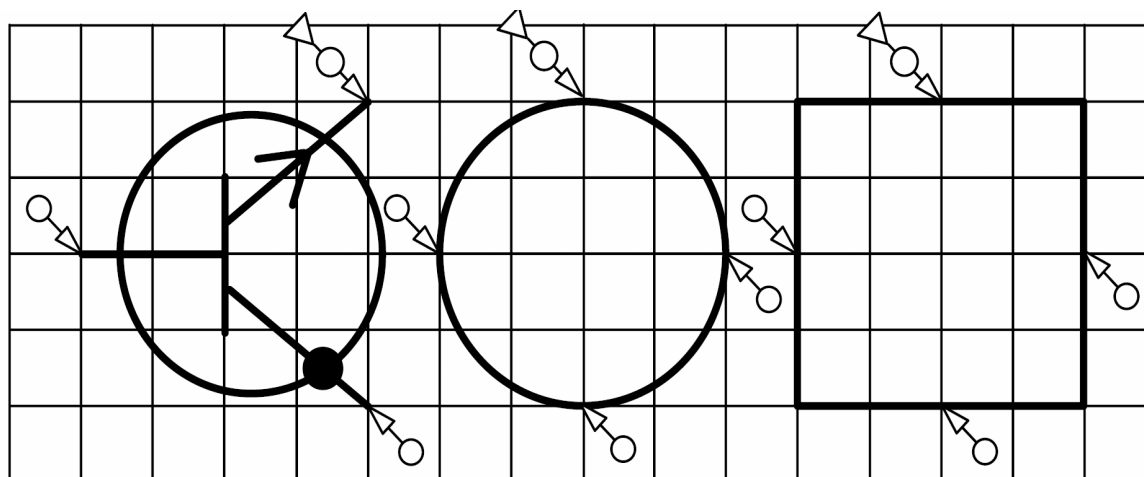


Figure 14 – Exemples d'emplacement des nœuds de connexions de schéma

6.8 Connect nodes

6.8.1 Connect node classification

All graphical symbols shall be provided with the appropriate numbers of schematic connect nodes.

Each connect node shall be provided with a classification of its type. The classes and their encoding by letter codes are defined in IEC 81714-3.

For the purpose of interchange of diagrams and libraries, the coded connect node class shall be transferred. See also Annex C.

6.8.2 Position of schematic connect nodes

All schematic electrical / functional nodes shall be situated on intersections of the 1 M grid, preferably at intervals of 2 M or multiples thereof as shown in Figures 14 and 15, taking into account possible presentations of product terminal designations.

NOTE For position of other schematic connect node types, see ISO 81714-1.

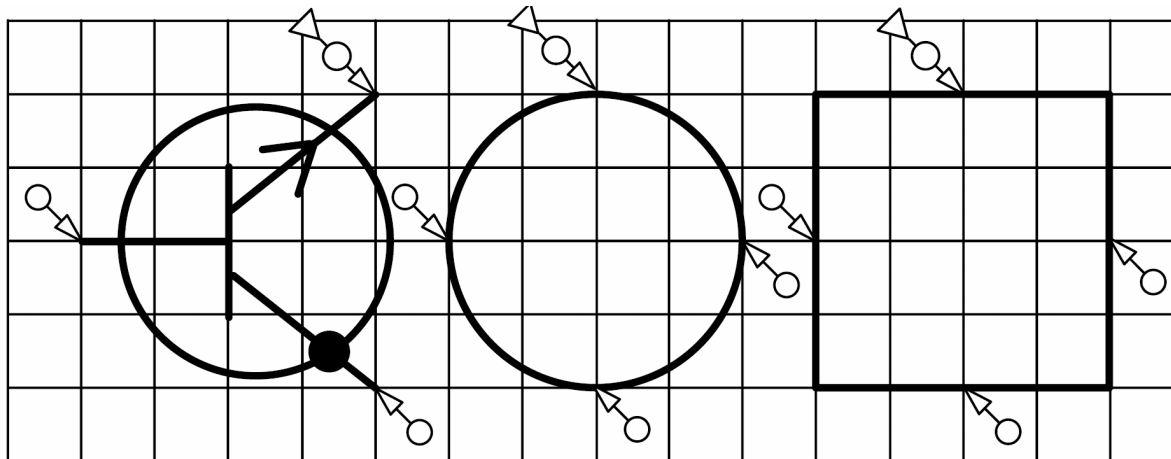


Figure 14 – Examples of location of schematic connect nodes

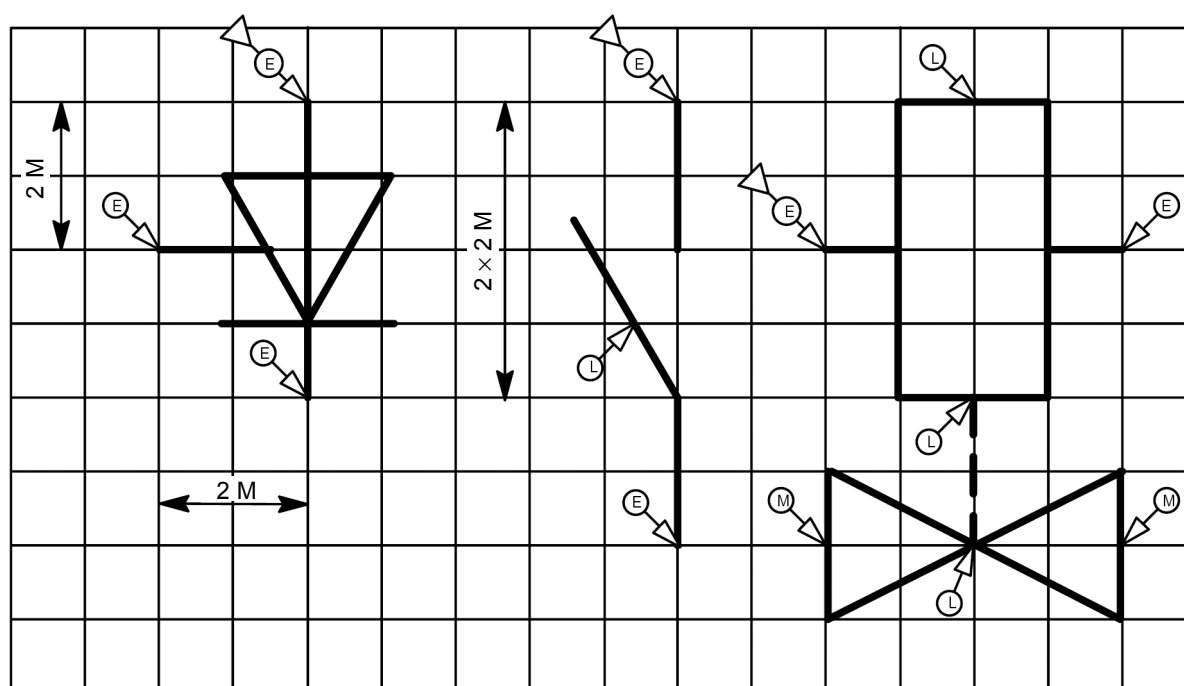


Figure 15 – Exemples d'emplacement des nœuds de connexions de schéma

6.8.3 Bloc de connexions

Il est admis d'affecter un certain nombre d'ouvertures à un bloc de connexions de schéma, c'est-à-dire un bloc de connexions, pour y placer le jeu de désignations des bornes conformément à la CEI 61666.

- Si une désignation de borne de fonction est susceptible d'être présentée à un nœud de connexions de schéma, le nœud de connexions de schéma doit être muni d'une ou de plusieurs ouvertures pour la présentation du ou des identificateurs des bornes de fonction associées à la ou aux bornes que le nœud de connexions de schéma représente. L'identificateur de ces ouvertures doit être FCTN_TERM_DES_n, où n est un numéro d'ordre. Pour les désignations des bornes de fonction, il est recommandé d'utiliser des étiquettes normalisées.
- Si une désignation de borne de produit est susceptible d'être présentée à un nœud de connexions de schéma, le nœud de connexions doit être muni d'une seule ouverture désignée PROD_TERM_DES pour la présentation du ou des identificateurs des bornes de produit associées à la ou aux bornes que le nœud de connexions de schéma représente.

NOTE Dans l'ISO 81714-1, les désignations des bornes et les désignations des bornes de fonction sont classées comme texte lié aux entrées/sorties.

- Si une désignation d'emplacement de borne est susceptible d'être présentée à un nœud de connexions de schéma, le nœud de connexions doit être muni d'une seule ouverture pour la présentation de la ou des désignations d'emplacement des bornes associées à la borne que le nœud de connexions représente. Le nom de cette ouverture doit être LOC_TERM_DES. – Si un nœud de connexions est susceptible d'être associé à une correspondance d'emplacement dans un schéma, le nœud de connexions de schéma doit être muni d'une ouverture désignée CROSS_REF pour la présentation d'une telle correspondance.

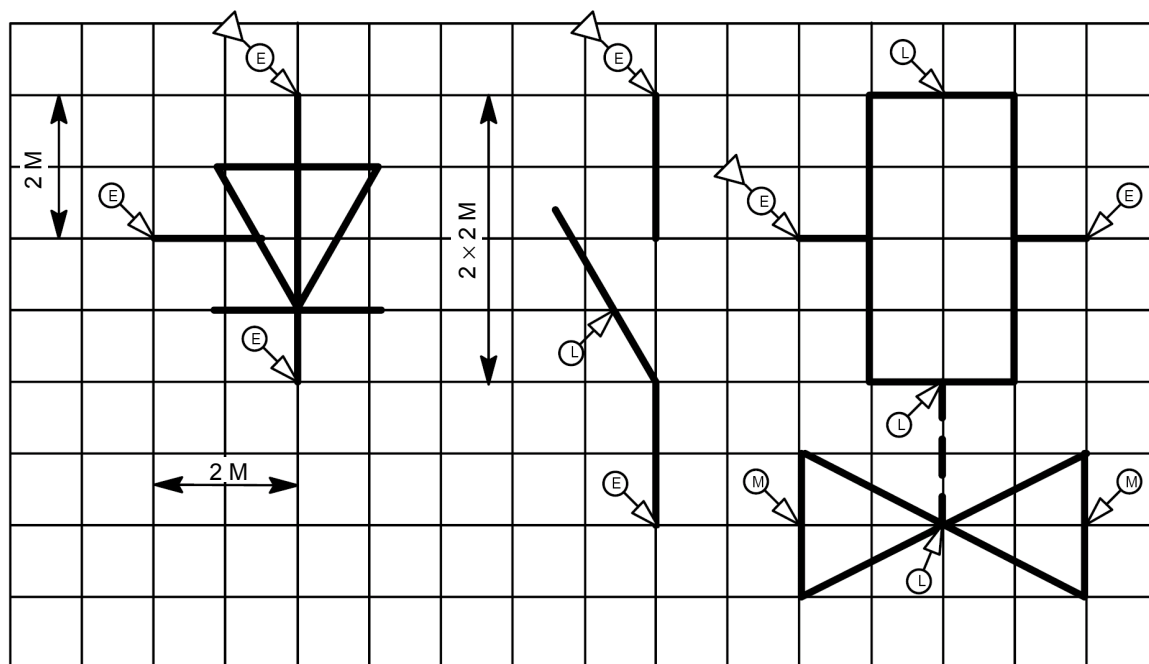


Figure 15 – Examples of locations of schematic connect nodes

6.8.3 Connect block

A schematic connect node may be provided with a number of openings, i.e. a connect block, in order to accommodate the terminal designation set in accordance with IEC 61666.

- If a function terminal designation is likely to be presented at a schematic connect node, this schematic connect node shall be provided with one or more openings for the presentation of the function terminal designation(s) associated with the terminal(s) the schematic connect node represents. The name of these openings shall be FCTN_TERM_DES_n, where n is a serial number. For function terminal designations, standardized labels should be used.
- If a product terminal designation is likely to be presented at a schematic connect node, this connect node shall be provided with one opening named PROD_TERM_DES for the presentation of the product terminal designation(s) associated with the terminal(s) the schematic connect node represents.

NOTE Terminal designations and functional terminal designations are classified in ISO 81714-1 as text related to input or output.

- If a location terminal designation is likely to be presented at a schematic connect node, this connect node shall be provided with one opening for the presentation of the location terminal designation(s) associated with the terminal the connect node represents. The name of this opening shall be LOC_TERM_DES. – If a connect node is likely to be associated with a location cross-reference in a diagram, this schematic connect node shall be provided with an opening named CROSS_REF for the presentation of such a cross-reference.

6.8.4 Emplacement et justification du champ texte pour la désignation des bornes de produit

En ce qui concerne le positionnement du point de référence et la justification du champ texte pour la désignation d'une borne de produit, on applique ce qui suit:

- le point de référence d'un champ texte doit être positionné sur une grille de $1/10 M$;
- la distance de la ligne de borne, le cas échéant, du nœud de connexions de schéma correspondant ou le tracé de connexion prévu, doit être $0,3 M$;
- la distance minimale entre le corps de la chaîne (voir Figure 16) et toute autre ligne, arc ou texte appartenant à la partie graphique du symbole doit être aussi proche que possible de $0,3 M$ mais pas inférieure à $0,3 M$;
- le point de référence du champ texte ne doit pas être positionné sur une ligne de grille qui est utilisée pour définir la position du nœud de connexions de schéma correspondant;
- la justification doit être dirigée hors du symbole de référence et le long de la ligne de borne ou du tracé de connexion prévu conformément à la CEI 61082-1;
- l'identification des bornes de produit doit être située au-dessus des tracés de connexions prévus des bornes horizontales et à gauche des tracés de connexions prévus des bornes verticales conformément à la CEI 61082-1. Voir les Figures 16 et 17.

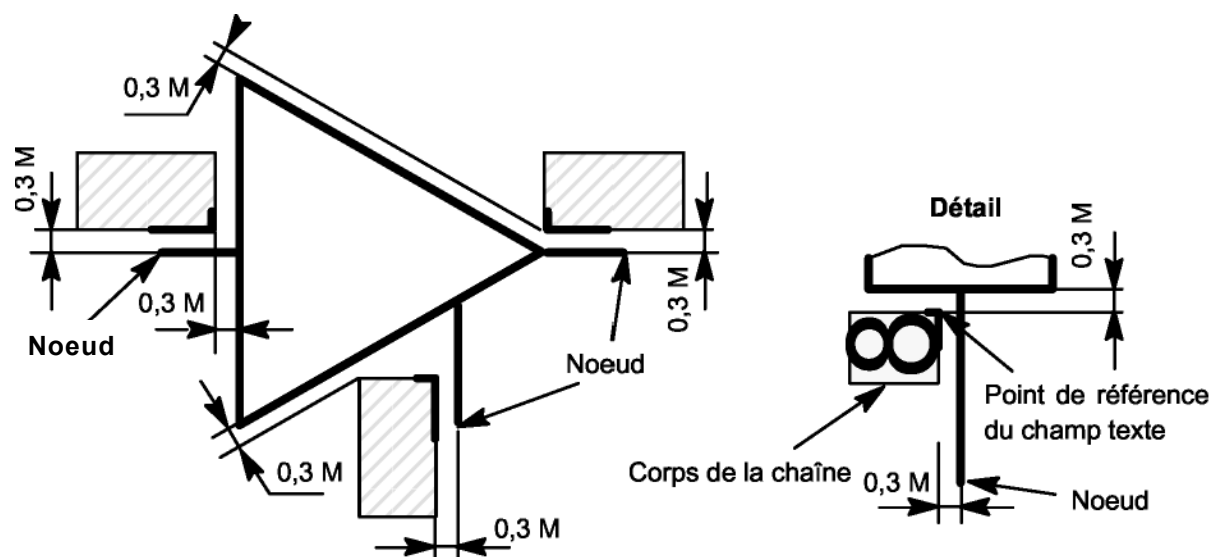


Figure 16 – Exemple d'emplacement du champ texte pour les identifications des bornes de produit

6.8.4 Location and justification of the textfield for the product terminal designation

For the positioning of the reference point and the justification of the textfield for the product terminal designation the following applies:

- the reference point of a textfield shall be positioned on a $1/10 M$ grid;
- the distance between the terminal line, if any, of the corresponding schematic connect node or the expected connecting line shall be $0,3 M$;
- the minimum distance between the string body (see Figure 16) and any other line, arc or text belonging to the graphical part of the symbol shall be as near as possible to $0,3 M$ but not less than $0,3 M$;
- the reference point of the textfield shall not be positioned on a grid line that is used to define the position of the corresponding schematic connect node;
- the justification shall be directed off the reference symbol and along the terminal line of the expected connecting line in accordance with IEC 61082-1;
- the product terminal designation shall be located above the horizontal terminal/expected connecting lines and to the left of vertical terminal/expected connecting lines in accordance with IEC 61082-1. See Figures 16 and 17.

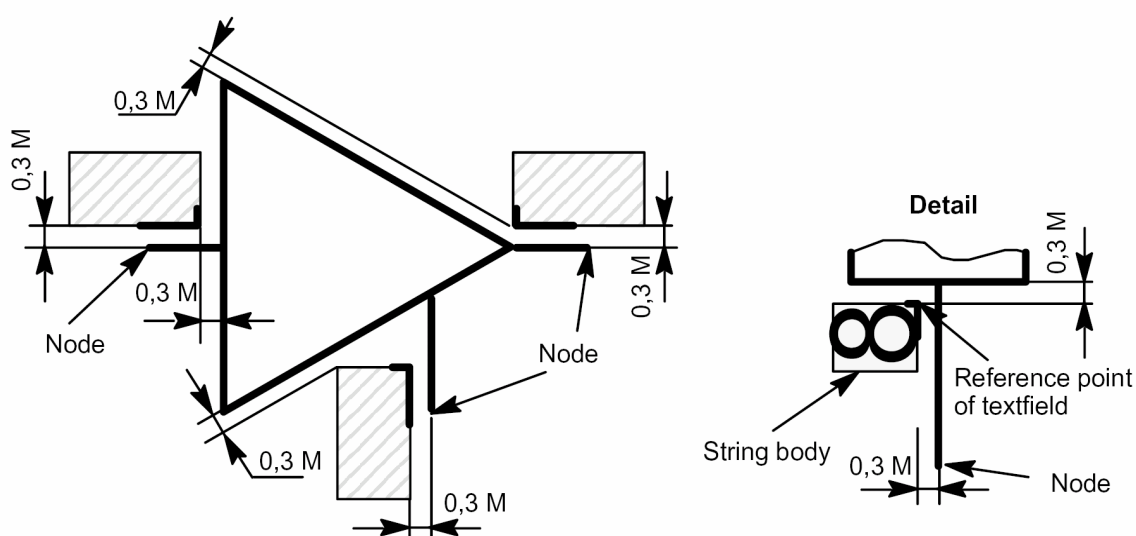


Figure 16 – Example of position of the textfield for product terminal designations

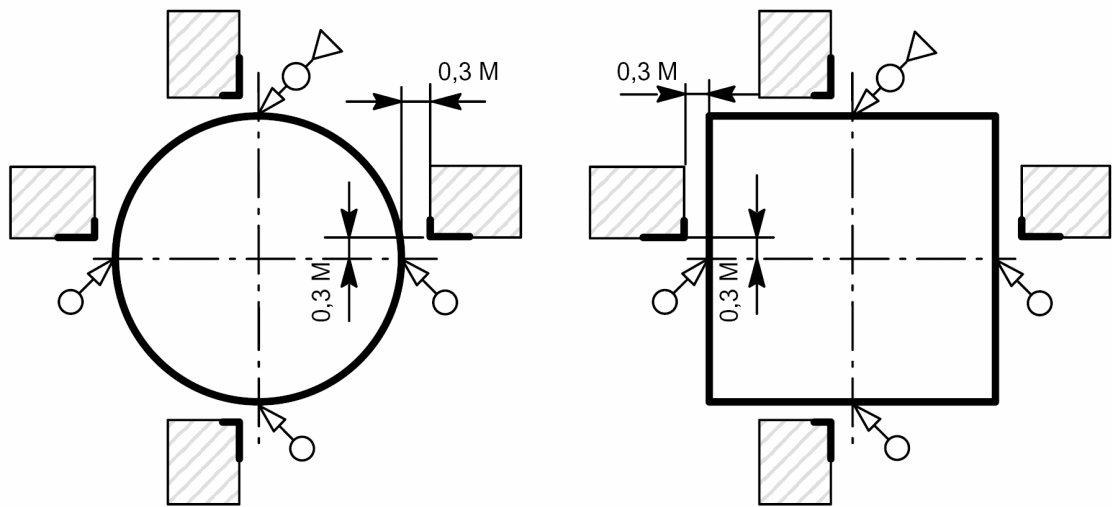


Figure 17 – Exemple d’emplacement du champ texte pour les identifications des bornes de produit pour les symboles sans lignes de bornes

NOTE Les définitions de la CEI 60445 [9] et de la CEI 61666 ont été prises en considération pour l’ouverture destinée à recevoir la désignation de la borne de produit.

6.8.5 Emplacement et justification du champ texte pour l’identification des bornes de fonction

L’emplacement et la justification des champs textes destinés à la présentation des identifications des bornes de fonction doivent être définis conformément à l’ISO 81714-1 (voir Figure 18).

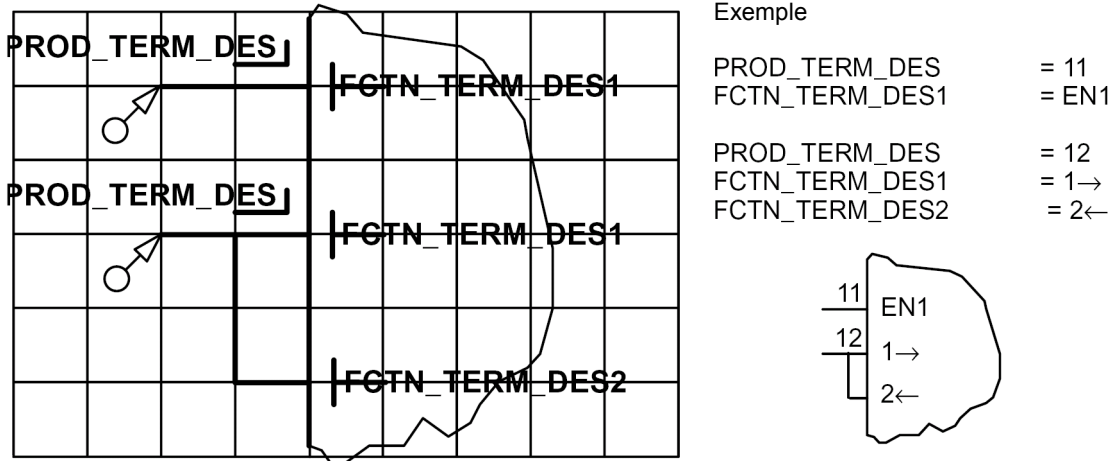


Figure 18 – Exemple d’emplacement des champs textes pour les identifications des bornes de produit et des bornes de fonction

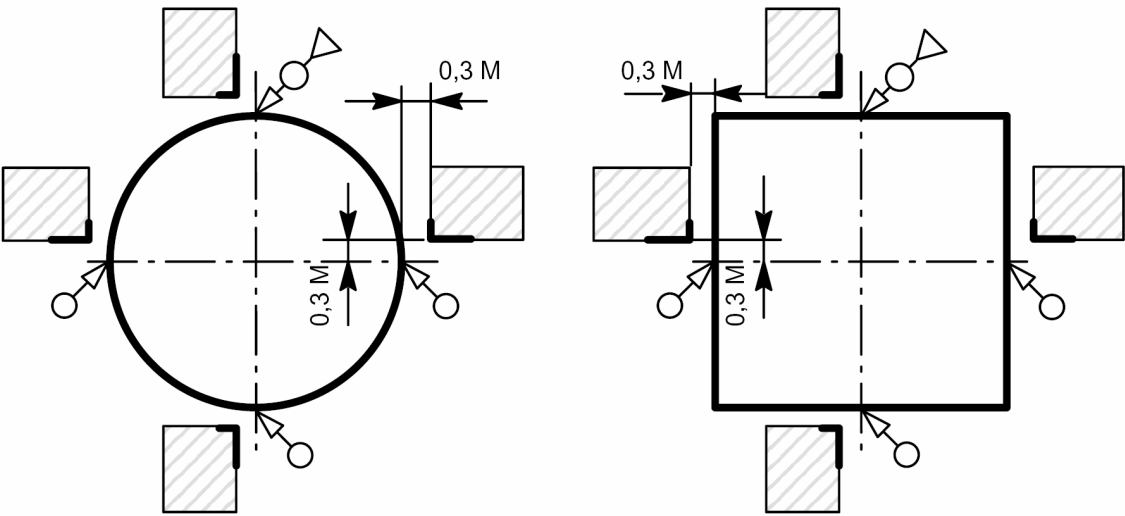


Figure 17 – Example of position of the textfield for product terminal designations for symbols without terminal lines

NOTE The definitions of IEC 60445 [9] and IEC 61666 have been considered for the opening accommodating the product terminal designation.

6.8.5 Location and justification of the textfield for the function terminal designation

The location and justification of the textfields intended for the presentation of the function terminal designations shall be defined in accordance with ISO 81714-1 (see Figure 18).

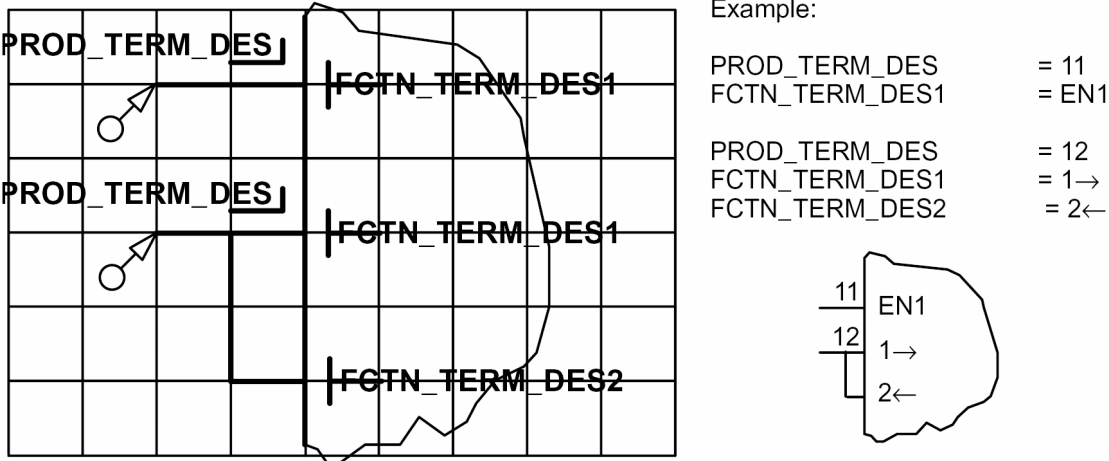


Figure 18 – Example of position of the textfields for product terminal and function terminal designations

6.9 Point de référence des symboles de référence

Toutes les informations géométriques contenues dans un symbole de référence (lignes, emplacements des champs textes, des nœuds de connexions de schéma, etc.) se rapportent au point de référence. On entend par point de référence l'origine d'un système de coordonnées cartésiennes à deux dimensions associées au symbole lui-même. Le point de référence doit être situé sur une intersection des lignes de la grille de 1 M utilisée comme base pour la conception du symbole de référence. Pour les symboles de référence munis de nœuds de connexions de schéma, le point de référence d'un symbole de référence doit être le nœud de connexion de schéma de la variante A (voir Figure 19), conformément à la priorité suivante:

- a) position supérieure;
- b) position gauche.

Pour toutes les autres variantes, le point de référence doit rester à ce nœud de schéma.

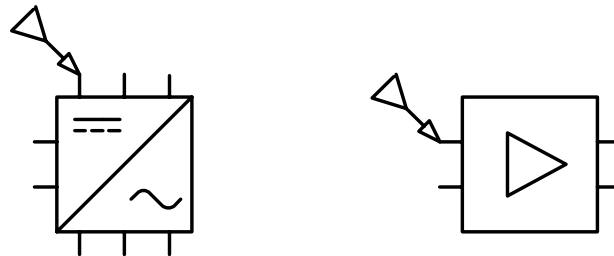


Figure 19 – Point de référence des symboles

6.9 Reference point of reference symbols

All geometrical information contained in a reference symbol (lines, position of textfields, position of schematic connect nodes, etc.) are referred to the reference point. The reference point is understood as the origin of a two-dimensional Cartesian coordinate system, associated with the symbol itself. The reference point shall be situated on a grid line intersection of the 1 M grid used as the basis for the design of the reference symbol. Reference symbols provided with schematic connect nodes, the reference point of a reference symbol shall be the schematic connect node of variant A (see Figure 19), according to the following priority:

- a) top position;
- b) left position.

For all other variants, the reference point shall remain at this schematic connect node.

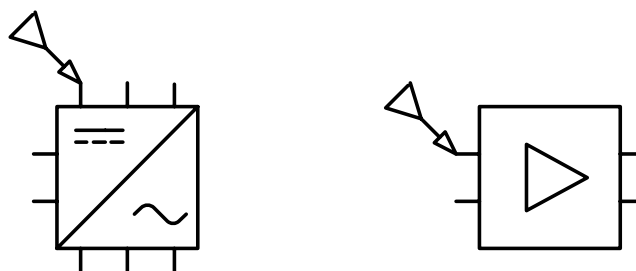


Figure 19 – Reference point of symbols

6.10 Identification des nœuds de connexions de schéma

L'identification d'un nœud de connexions de schéma, c'est-à-dire un identificateur de nœud, utilisant un numéro d'ordre (#1,#2,...,#nn) qui est obtenu à partir du point de référence et en comptant les nœuds de connexions de schéma dans le sens des aiguilles d'une montre autour du symbole en variante A. L'identificateur de nœud doit demeurer le même pour toutes les autres variantes de ce symbole graphique (voir Figures 20 et 21).

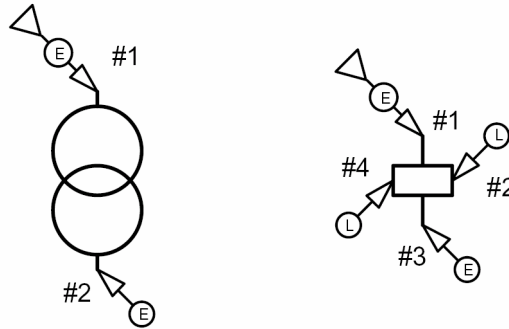


Figure 20 – Identification des nœuds de connexions

A		E	
B		F	
C		G	
D		H	

Figure 21 – Identification des nœuds de connexions de schéma

NOTE Les numéros d'ordre (=identificateurs de nœuds) ne correspondent pas aux désignations de bornes de produit du matériel utilisé. Les identificateurs de nœuds sont présentés avec le signe de nombre (#).

6.10 Identification of schematic connect nodes

The identification of a schematic connect node, i.e. its name, using a serial number (#1, #2, ..., #nn) which is obtained by starting from the reference point and counting the schematic connect nodes in clockwise direction around the symbol in variant A. The node name shall remain the same for all other variants of this graphical symbol (see Figures 20 and 21).

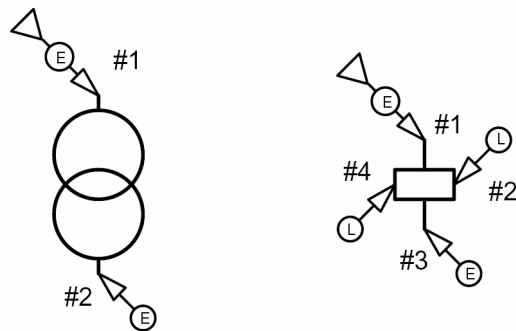


Figure 20 – Connect node identification

A	A schematic symbol for a diode. Node #1 is at the top of the cathode, node #2 is at the bottom of the anode, and node #3 is at the top of the cathode.	E	A schematic symbol for a diode. Node #1 is at the top of the cathode, node #2 is at the bottom of the anode, and node #3 is at the top of the cathode.
B	A schematic symbol for a diode. Node #1 is at the top of the cathode, node #2 is at the bottom of the anode, and node #3 is at the top of the cathode.	F	A schematic symbol for a diode. Node #1 is at the top of the cathode, node #2 is at the bottom of the anode, and node #3 is at the top of the cathode.
C	A schematic symbol for a diode. Node #1 is at the top of the cathode, node #2 is at the bottom of the anode, and node #3 is at the top of the cathode.	G	A schematic symbol for a diode. Node #1 is at the top of the cathode, node #2 is at the bottom of the anode, and node #3 is at the top of the cathode.
D	A schematic symbol for a diode. Node #1 is at the top of the cathode, node #2 is at the bottom of the anode, and node #3 is at the top of the cathode.	H	A schematic symbol for a diode. Node #1 is at the top of the cathode, node #2 is at the bottom of the anode, and node #3 is at the top of the cathode.

Figure 21 – Schematic connect node identification

NOTE The serial numbers (= node names) do not correspond to the product terminal designations of the item used. Node names are presented with the number sign (#).

6.11 Acheminement et mise en place des symboles

6.11.1 Généralités

Il est entendu que les symboles graphiques sont conçus d'une manière telle que tous les nœuds de connexions, représentant les bornes accessibles de l'extérieur, sont placés à l'extérieur ou à la limite du contour continu du symbole graphique (voir l'ISO 81714-1). Cela implique le principe selon lequel il n'est pas nécessaire que les tracés de connexions traversent le contour d'un symbole.

Les méthodes données en 6.11, avec acheminement automatique des tracés de connexions et mise en place des symboles graphiques, sont basées sur ce principe.

6.11.2 Zone d'imbrication des symboles graphiques

Pour faciliter la mise en place automatique des symboles graphiques dans les schémas au moyen d'outils assistés par ordinateur, il convient de prévoir, pour un symbole de référence, sa zone d'imbrication. La zone d'imbrication doit être définie comme un polygone parallèle à l'axe ou un cercle. Voir la Figure 22.

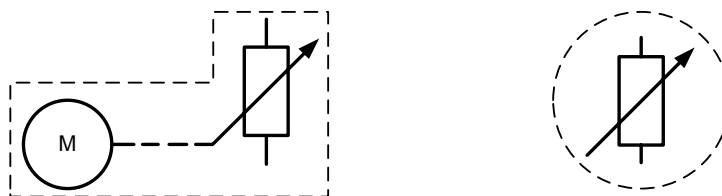


Figure 22 – Exemples de zones d'imbrication

Aux fins d'échange de schémas et de bibliothèques, les zones d'imbrication définies doivent être transférées.

Voir l'Annexe C.

6.11.3 Directions pour dessiner les tracés de connexions sur les nœuds de connexions de schéma

Pour faciliter la mise en place automatique des tracés de connexions dans les schémas au moyen d'outils assistés par ordinateur, il est recommandé que chaque nœud de connexions de schéma d'un symbole de référence soit muni d'informations donnant les directions autorisées pour dessiner les tracés de connexions sur le nœud de connexions. Les directions autorisées doivent être définies comme un ou plusieurs secteurs suivant lesquels il est permis de dessiner les tracés de connexions sur un nœud de connexions de schéma. Voir la Figure 23. Les secteurs doivent être définis par rapport à l'orientation de base du symbole graphique dans la variante A, comme représenté à la Figure 23. Compte tenu de la pratique du dessin, les secteurs sont définis en étapes multiples de 45 basées sur le système de référence décrit. Chaque secteur doit être décrit par l'angle de départ et l'angle de fin dans la direction inverse des aiguilles d'une montre.

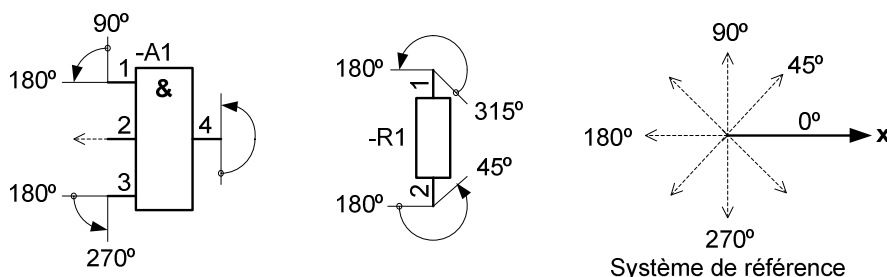


Figure 23 – Exemples de secteurs pour dessiner les tracés de connexions sur un nœud de connexions de schéma

6.11 Routing and placing of symbols

6.11.1 General

It is understood that graphical symbols are designed in such a way that all connect nodes, representing externally accessible terminals, are placed outside or at the border of the continuous outline of the graphical symbol (see ISO 81714-1). This implies the principle that connecting lines do not need to cross a symbol outline.

The methods supplied in 6.11, supporting an automatic routing of connecting lines and the placement of graphical symbols, are based on this principle.

6.11.2 Embedded area of graphical symbols

In order to facilitate computer-aided tools supporting the automatic placing of graphical symbols in diagrams, a reference symbol should be provided with its embedded area. The embedded area shall be defined as an axis-parallel polygon or circle. See Figure 22.

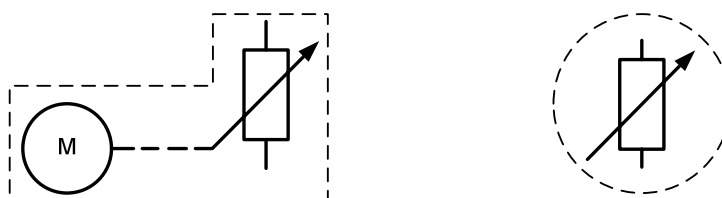


Figure 22 – Examples of embedded areas

For the purpose of interchange of diagrams and libraries, the defined embedded area shall be transferred.

See also Annex C.

6.11.3 Directions for drawing connecting lines onto schematic connect nodes

In order to facilitate computer-aided tools supporting automatic routing of connecting lines in diagrams, each schematic connect node of a reference symbol should be provided with information providing the permitted directions for drawing connecting lines onto the schematic connect node. The permitted directions shall be defined as one or more sectors under which the connecting lines may be drawn onto the schematic connect node. See Figure 23. The sectors shall be defined in relation to the basic orientation of the graphical symbol in variant A, as shown in Figure 23. Due to drawing practice, the sectors are defined in multiple steps of 45° based on the depicted reference system. Each sector shall be described by the start angle and end angle based on a counter-clockwise direction.

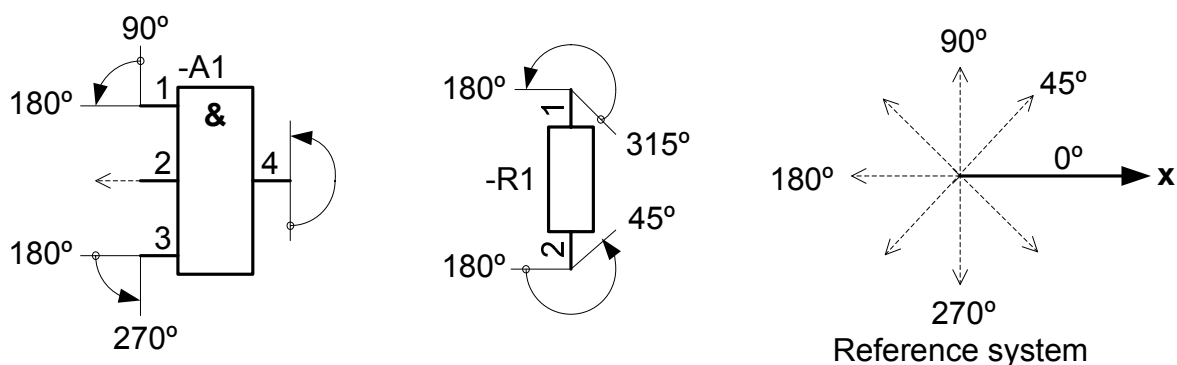


Figure 23 – Examples of sectors for drawing connecting lines onto a schematic connect node

Aux fins d'échange de schémas et de bibliothèques, les secteurs définissant les directions pour dessiner les tracés de connexions sur un nœud de connexions de schéma doivent être transférés. Voir l'Annexe C.

6.11.4 Permutation graphique sur les nœuds de connexions de schéma

Pour faciliter la mise en place automatique des tracés de connexions dans les schémas au moyen d'outils assistés par ordinateur, il est permis que chaque symbole soit associé à une ou plusieurs associations de nœuds de connexions de schéma. Chacune de ces associations contient une liste des nœuds de connexions de schéma qu'il est permis de permuter graphiquement avec une autre liste de nœuds de connexions de schéma. Une telle permutation ne doit être effectuée qu'entre nœuds de connexions appartenant à la même classe de nœuds de connexions.

Des exemples de résultats d'une telle permutation sont représentés aux Figures 24 et 25.

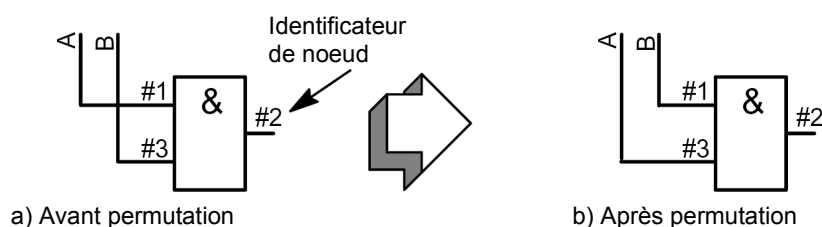


Figure 24 – Exemples de permutation graphique des nœuds de connexions de schéma

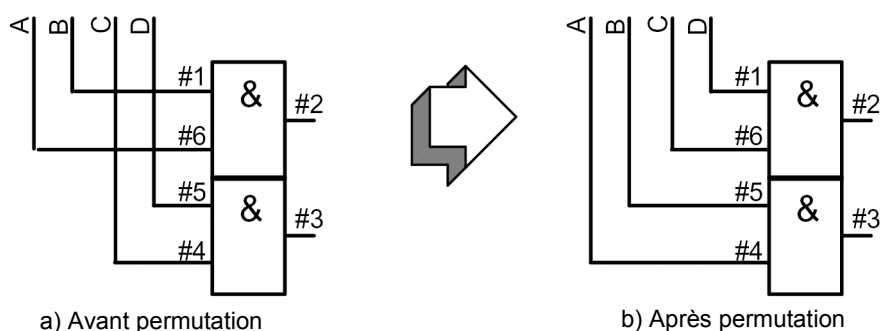


Figure 25 – Exemples de permutation graphique des nœuds de connexions de schéma

Aux fins d'échange de schémas et de bibliothèques, les associations de permutation possibles doivent être transférées.

Voir l'Annexe C.

NOTE La permutation graphique des nœuds de connexions de schéma sur un symbole graphique peut correspondre à une permutation des bornes de produits si le symbole graphique est un symbole de produit, ou une permutation des bornes de fonction si le symbole graphique est un symbole de fonction.

For the purpose of interchange of diagrams and libraries, the sectors defining the directions for drawing connecting lines onto a schematic connect node shall be transferred. See also Annex C.

6.11.4 Graphical swapping on schematic connect nodes

In order to facilitate computer-aided tools supporting automatic graphical routing of connecting lines in diagrams, each symbol may be associated with one or more schematic connect node associations. Each of these associations contains a list of schematic connect nodes which may be graphically swapped with another list of schematic connect nodes. Swapping shall be performed only among connect nodes belonging to the same connect node class.

Examples of the result of such swapping are shown in Figures 24 and 25.

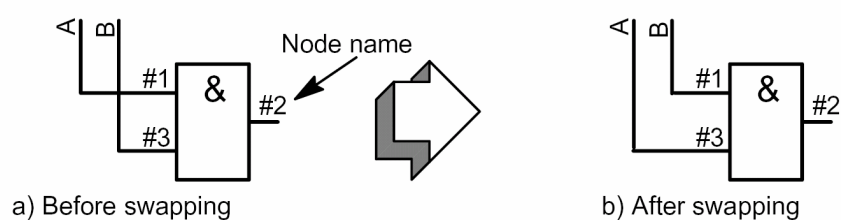


Figure 24 – Example of graphical swapping of schematic connect nodes

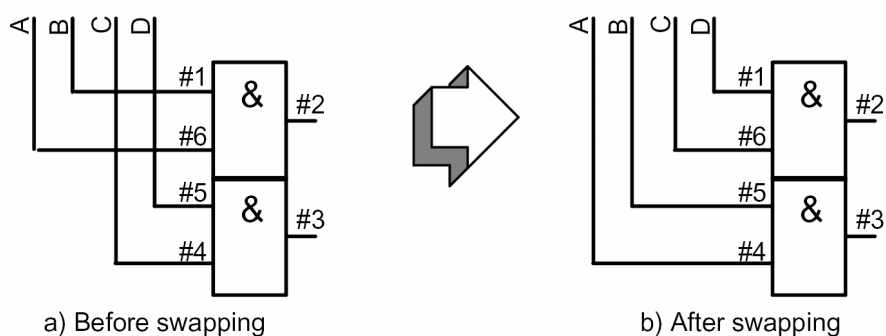


Figure 25 – Example of graphical swapping of schematic connect nodes

For the purpose of interchange of diagrams and libraries, the possible swapping association shall be transferred.

See also Annex C.

NOTE Graphical swapping of schematic connect nodes on a graphical symbol can reflect a corresponding swapping of the product terminals if the graphical symbol is a product symbol, or a swapping of the function terminals if the graphical symbol is a function symbol.

6.12 Bloc d'identification

6.12.1 Ouvertures

Un symbole de référence doit être muni de trois ouvertures pour la présentation du ou des jeux de désignations de référence associés à l'objet ou aux objets représentés par l'occurrence du symbole graphique. Le nom de ces ouvertures doit être:

- REF_DES_1;
- REF_DES_2;
- REF_DES_3.

Il est permis d'ajouter d'autres ouvertures et de les désigner par REF_DES_n, où n est un numéro d'ordre supérieur à 3.

6.12.2 Séquence par défaut et justification des champs textes

Les champs textes pour la représentation des désignations de référence dans le bloc d'identification sont donnés dans la séquence par défaut, représentée à la Figure 26. Ils doivent être appliqués dans la direction horizontale de lecture suivant l'axe X.

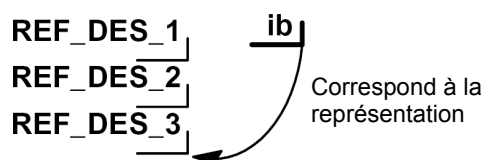


Figure 26 – Séquence et justification des champs textes associés avec le bloc d'identification

6.13 Bloc de données descriptives

6.13.1 Ouvertures

Si un symbole graphique est susceptible d'être associé à une correspondance d'emplacement dans un schéma, le symbole de référence doit être muni d'une ouverture désignée par CROSS_REF. Cette ouverture est destinée à recevoir la présentation d'une telle correspondance, de la présentation éclatée à la représentation attachée du composant.

Un symbole de référence doit être muni d'au moins deux ouvertures pour la présentation des valeurs des types d'éléments de données techniques associées à l'objet que l'occurrence du symbole graphique représente. Ces ouvertures sont désignées par TD_1 et TD_2. Il est admis d'ajouter d'autres ouvertures et de les désigner par TD_n, où n est un numéro d'ordre supérieur à 2.

Il est recommandé que les types d'éléments de données techniques suivent la méthode présentée dans la CEI 61360-1. Les types d'éléments de données disponibles font l'objet d'une liste dans la CEI 61360-4 ainsi que le répertoire électronique de référence correspondant de la CEI sur le web.

Un symbole de référence doit être muni de quatre ouvertures pour la présentation du texte associé à l'objet que l'occurrence du symbole graphique représente. Ces ouvertures sont désignées par TX_1, TX_2, TX_3 et TX_4. Il est admis que d'autres ouvertures soient ajoutées et désignées par TX_n, où n est un numéro d'ordre supérieur à 4.

6.12 Identifying block

6.12.1 Openings

A reference symbol shall be provided with three openings for the presentation of the reference designation set(s) associated with the object(s) the graphical symbol occurrence represents. The names of these openings shall be:

- REF_DES_1;
- REF_DES_2;
- REF_DES_3.

Further openings may be added and named REF_DES_n, where n is a serial number greater than 3.

6.12.2 Defaulted sequence and justification of textfields

The textfields for the representation of the reference designations in the identifying block are given in the defaulted sequence as shown in Figure 26. They shall be applied in the horizontal reading direction along the X-axis.

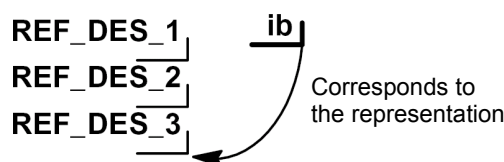


Figure 26 – Sequence and justification of the textfields associated with the identifying block

6.13 Descriptive data block

6.13.1 Openings

If a graphical symbol is likely to be associated with a location cross-reference in a diagram, the reference symbol shall be provided with an opening named CROSS_REF. This opening is intended to accommodate the presentation of such a cross-reference from the detached to the attached representation of a component.

A reference symbol shall be provided with at least two openings for the presentation of the values of technical data element types associated with the object the graphical symbol occurrence represents. These openings are named TD_1 and TD_2. Further openings may be added and named TD_n, where n is a serial number greater than 2.

Technical data element types should follow the method presented in IEC 61360-1. Available data element types are listed in IEC 61360-4, respectively the corresponding electronic IEC reference collection on the web.

A reference symbol shall be provided with four openings for the presentation of text associated with the object the graphical symbol occurrence represents. These openings are named TX_1, TX_2, TX_3 and TX_4. Further openings may be added and named TX_n, where n is a serial number greater than 4.

Si un symbole graphique est susceptible d'être associé à une identification de produits dans un schéma, le symbole de référence doit être muni d'une ouverture désignée par PROD_ID_1 pour la présentation d'une telle identification, qui reçoit:

- soit le code de produit universel (EAN/UPC);
- soit le numéro d'identification du produit (PROD_ID_NO) d'une organisation.

Si l'identification de l'organisation est nécessaire pour obtenir une identification universelle non ambiguë du produit, une des possibilités suivantes peut être choisie. Une organisation peut être identifiée:

- soit par une identification d'organisation codée;
- soit par une identification d'organisation en texte clair.

L'identification d'organisation codée est composée du code de fournisseur (SUPPLIER_CODE). Le code de fournisseur est composé du Code International de Désignation (ICD) conformément à l'ISO 6523 (quatre chiffres) suivi par le code d'organisation conformément à l'ISO 6523 (14 caractères) sans aucun caractère de séparation.

NOTE La définition actuelle du code de fournisseur est en conformité avec les définitions établies dans l'ISO 13584-26 [6].

L'identification en texte clair est composée du nom de l'organisation (ORG_NAME) et, le cas échéant, le code de pays de deux lettres (COUNTRY_CODE) conformément à l'ISO 3166-1 et l'adresse.

Si des ouvertures pour d'autres identifications de produits sont nécessaires, elles doivent être désignées par PROD_ID_n ou SUPPLIER_CODE_n ou ORG_NAME_n, où n est un numéro d'ordre supérieur à 1.

NOTE 1 Dans une application correspondante, les ouvertures non appliquées peuvent être omises.

NOTE 2 Pour des informations plus détaillées concernant l'identification des produits, voir l'Annexe D.

6.13.2 Séquence par défaut et justification des champs textes

Les champs textes relatifs à la représentation des données dans le bloc descriptif sont indiqués dans la séquence par défaut représentée à la Figure 27. Ils doivent être appliqués dans la direction horizontale de lecture suivant l'axe X.

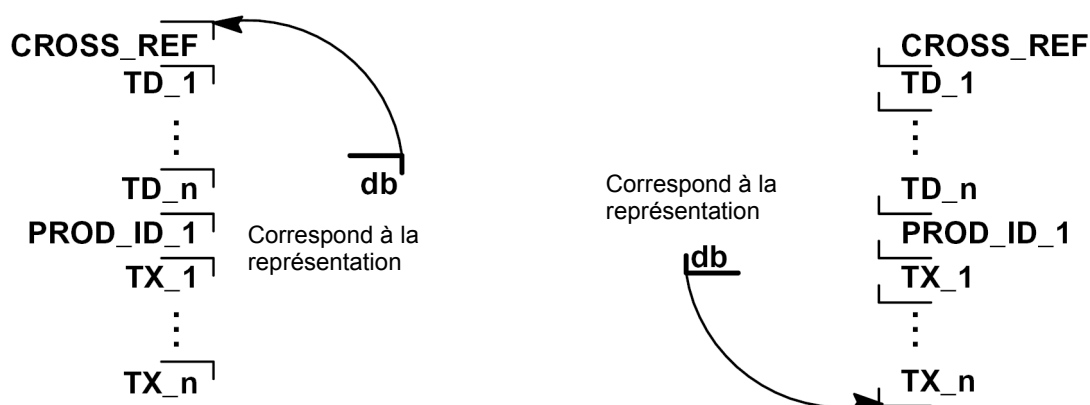


Figure 27 – Justification et séquence des champs textes associés au bloc descriptif

If a graphical symbol is likely to be associated with product identification in a diagram, the reference symbol shall be provided with an opening named PROD_ID_1 for the presentation of such identification, accommodating either

- the universal product code (EAN/UPC); or
- the product identifying number (PROD_ID_NO) of an organization.

If the identification of the organization is needed in order to achieve worldwide unambiguous product identification, one of the following possibilities may be selected. An organization may be identified either by

- a coded organization identification; or
- a clear text organization identification.

The coded organization identification is composed of the supplier code (SUPPLIER_CODE). The supplier code is composed of the International Code Designator (ICD) according to ISO 6523 (four digits) followed by the organization code according to ISO 6523 (14 characters) without any separator sign.

NOTE The actual definition of the supplier code is in line with the definitions established in ISO 13584-26 [7] .

The clear text organization identification is composed of the organization name (ORG_NAME), optionally the two-letter country code (COUNTRY_CODE) according to ISO 3166-1 and optionally the address.

If openings for further product identifications are needed, these shall be named PROD_ID_n, respectively SUPPLIER_CODE_n, respectively ORG_NAME_n, where n is a serial number greater than 1.

NOTE 1 In a related application, not applied openings may be omitted.

NOTE 2 For more detailed information with respect to the identification of products, see Annex D.

6.13.2 Defaulted sequence and justification of textfields

The textfields for the representation of data in the descriptive block are given in the defaulted sequence as shown in Figure 27. They shall be applied in the horizontal reading direction along the X-axis.

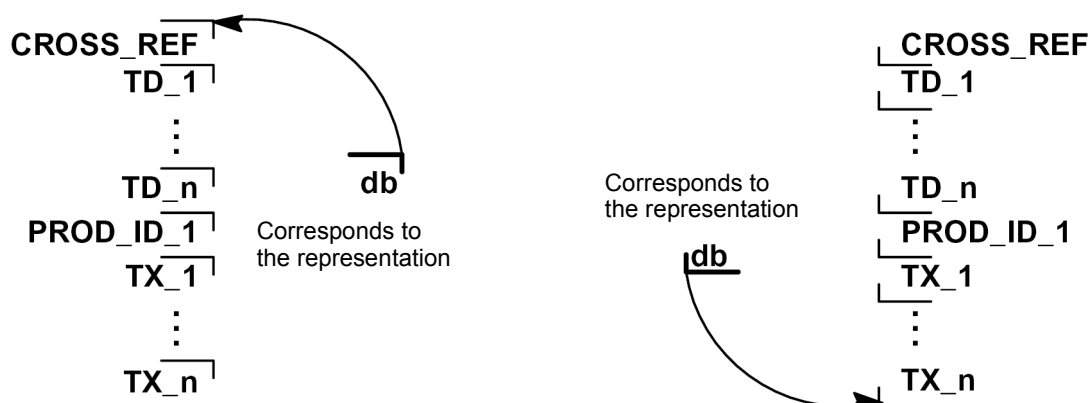


Figure 27 – Justification and sequence of the textfields associated with the descriptive block

6.14 Emplacement par défaut du bloc descriptif et d'identification

Pour le positionnement du point de référence et la justification des champs textes appartenant au bloc descriptif ou d'identification, on applique ce qui suit (voir Figure 28):

- le point de référence de chaque champ texte doit être positionné sur une intersection de la grille de 1/10 M;
- la distance minimale entre la zone d'imbrication du symbole de référence et les champs textes du bloc d'identification est de 0,3 M;
- la distance minimale entre les corps de chaînes des champs textes du bloc descriptif et d'identification, et les tracés de connexions prévus est de 0,3 M;
- la distance minimale entre les corps de chaînes des champs textes du bloc descriptif et d'identification, et les corps de chaînes des identifications de bornes est de 0,3 M. L'emplacement des champs textes pour l'identification des bornes est préféré;
- le point de référence de chaque champ texte du bloc descriptif et d'identification doit avoir une coordonnée commune X– ou Y– et être situé conformément à la CEI 61082-1;
- il est recommandé que le bloc descriptif et d'identification soient placés de préférence symétriquement;
- la distance minimale entre le bloc descriptif et d'identification est de 0,8 M;
- la justification des champs textes doit être dirigée en dehors du symbole de référence.

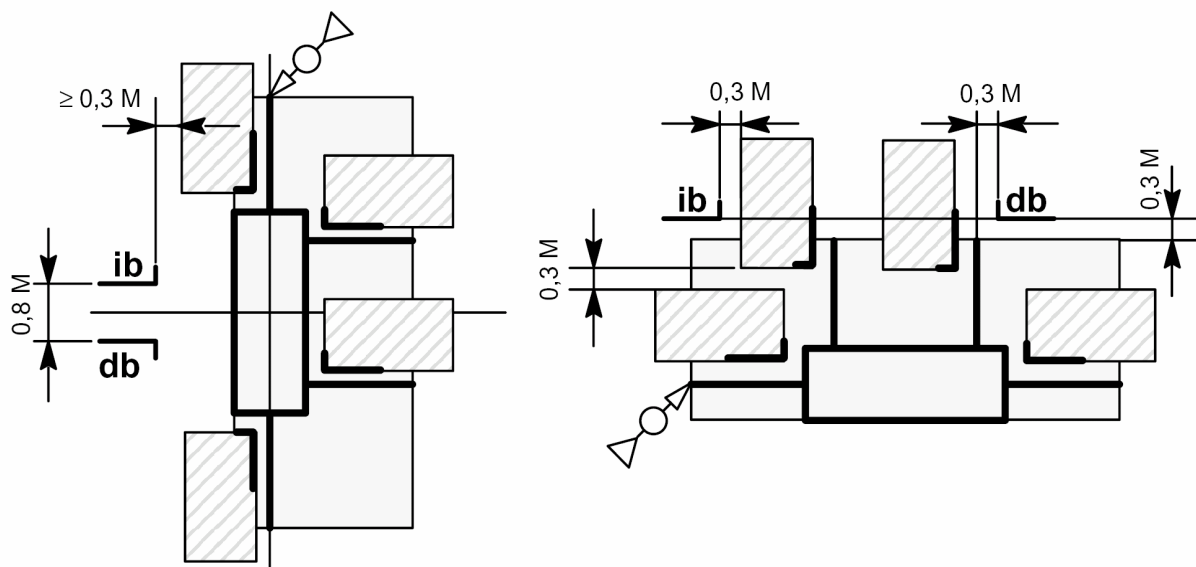


Figure 28 – Exemple d'emplacements par défaut pour ib, db, et champ texte pour l'identification des bornes de produit

6.15 Création de symboles de référence non indiqués dans la CEI 60617 ni dans l'ISO 146172¹⁾

Si un symbole graphique utilisé dans les schémas est construit à partir d'un ou de plusieurs symboles graphiques de nature fondamentale, et d'aucun ou de plusieurs symboles graphiques fournissant des informations supplémentaires, il est admis qu'une telle combinaison soit incluse en tant que symbole de référence (voir Figure 29).

¹⁾ Voir la note à l'Annexe A.

6.14 Defaulted location of identifying and descriptive block

For the positioning of the reference point and the justification of the textfields belonging to the identifying or descriptive block the following applies (see Figure 28):

- the reference point of each textfield shall be positioned on an intersection of the 1/10 M grid;
- the minimum distance between the embedded area of the reference symbol and the textfields of the identifying block is 0,3 M;
- the minimum distance between the string bodies of the textfields of the identifying and descriptive block, and expected connecting lines is 0,3 M;
- the minimum distance between the string bodies of the textfields of the identifying and descriptive block, and string bodies of terminal designations is 0,3 M. The location of the textfields for the terminal designation has preference;
- the reference point of each textfield of the identifying and descriptive block shall have a common X- or Y-coordinate and be located in accordance with IEC 61082-1;
- the identifying and descriptive block should preferably be located symmetrically;
- the minimum distance between the identifying block and descriptive block is 0,8 M;
- the justification of the textfields shall be directed off the reference symbol.

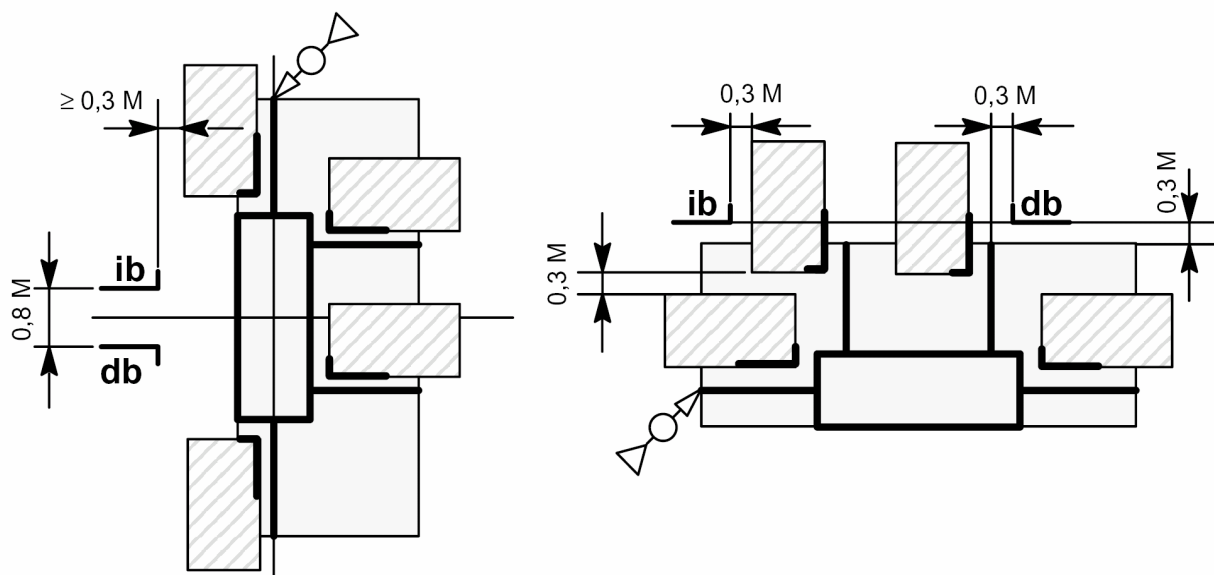


Figure 28 – Example of defaulted locations of ib, db, and textfield for the product terminal designation

6.15 Creation of reference symbols not shown in IEC 60617 nor in ISO 14617¹⁾

If a graphical symbol used in diagrams is constructed from one or more graphical symbols of basic nature, and zero or many graphical symbols providing supplementary information, such a combination may be included as a reference symbol (see Figure 29).

¹⁾ See footnote in annex A.

On doit attribuer aux symboles de référence non inclus dans la CEI 60617 ou dans d'autres normes internationales leurs propres noms conformément à 6.18.

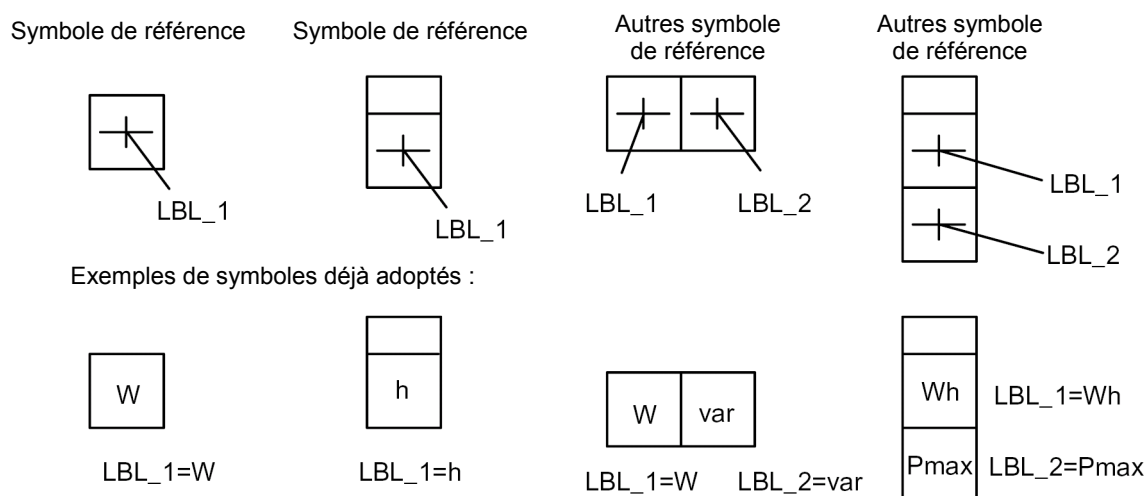


Figure 29 – Exemples tirés de la section sur les appareils de mesure, intégrateurs et enregistreurs

6.16 Classification des symboles graphiques

6.16.1 Généralités

Aux fins de recherche de symboles dans une bibliothèque, il est recommandé d'associer un symbole à une ou plusieurs classes sur la base d'un ou plusieurs schémas de classification défini(s).

Il convient que les schémas de classification soient conçus de manière à soutenir les besoins du groupe d'utilisateurs cible de manière plus efficace.

La méthode traditionnelle consiste à définir un schéma de classification hiérarchique auquel les symboles peuvent être associés à un ou plusieurs endroits. Ceci donne lieu à un arbre de recherche fixe qui n'est en général pas adapté au mieux aux utilisateurs prévus mais dont la structure a l'avantage de pouvoir être aisément mémorisée.

Une méthode alternative consiste à définir plusieurs schémas de classification indépendants (orthogonaux), généralement entièrement plats (à un seul niveau) auxquels les symboles sont associés selon ce qui est approprié. (Chaque symbole n'est pas nécessairement adapté à tous les schémas de classification.) Avec un support système adapté, un utilisateur peut utiliser ces schémas de classification dans un ordre arbitraire pour créer un arbre de recherche qui répond au mieux à ces besoins réels.

Un schéma de classification possède un nom (qui dépend de la langue) et un identificateur (qui ne dépend pas de la langue). Une classe possède un nom/une description (qui dépend de la langue) et un identificateur/code (qui ne dépend pas de la langue) évitant toute ambiguïté dans le schéma de classification.

Il est recommandé que chaque symbole soit associé à un ou plusieurs ensemble(s) d'identificateur de schéma de classification avec un identificateur de classe correspondant.

Reference symbols not included in IEC 60617 or other international standards shall be given their proper names according to 6.18.

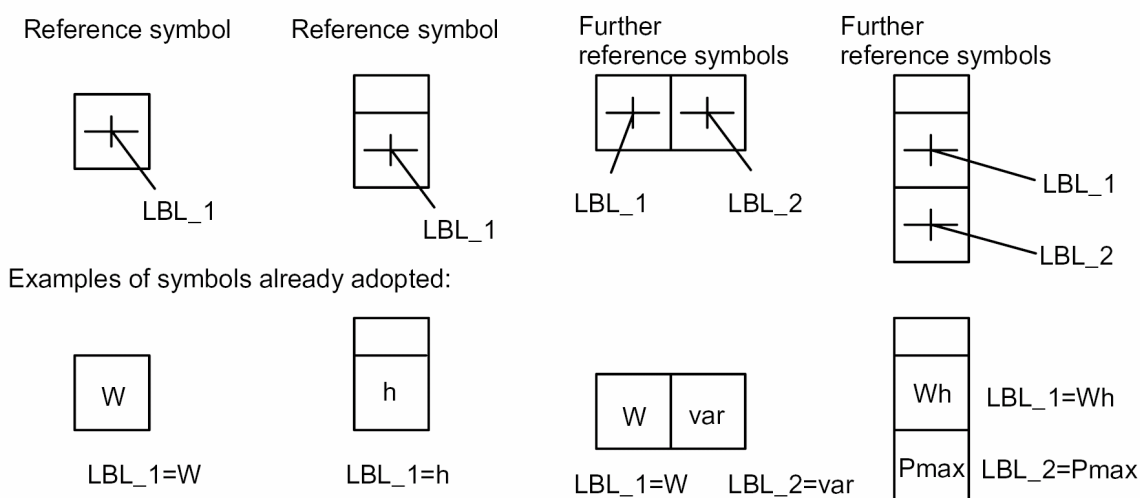


Figure 29 – Examples taken from the section on recording, integrating and measuring instruments

6.16 Classification of graphical symbols

6.16.1 General

For the purpose of searching symbols in a library, a symbol should be associated to one or more classes based on one or more defined classification schemes.

The classification schemes should be designed so that it supports the needs of the target user group most efficiently.

The traditional method is to define a hierarchical classification scheme, to which the symbols can be associated in one or possibly more places. This results in a fixed search tree that usually does not suit all intended users in the best way, but has the advantage that its structure might easily be memorized.

An alternative method is to define several independent (orthogonal), usually entirely flat (one level only), classification schemes, to which the symbols are associated as appropriate. (Every symbol does not necessarily fit in all classification schemes.) With suitable system support, a user can then use these classification schemes in arbitrary order to create a search tree that best suits the actual needs.

A classification scheme has a (language dependant) name and an (language independent) identifier. A class has a (language dependant) name/description and an (language independent) identifier/code unambiguous within the classification scheme.

Each symbol should be associated to one or more sets of classification scheme identifier with corresponding class identifier.

6.16.2 Schémas de classification prédéfinis

Dans la base de données de la CEI 60617, chaque symbole est associé à différents schémas de classification à un seul niveau (qui sont appelés vues dans ce contexte). Tous les schémas permettent les entrées multiples.

A la publication de cette norme, les schémas de classification suivants étaient disponibles:

- mot-clé (classes définies librement, entrées multiples);
- application (classes prédéfinies pour types de documents dans lesquels les symboles sont destinés à être appliqués);
- fonction (classes prédéfinies pour le concept symbolisé conformément à la CEI 61346-2);
- forme (classes prédéfinies pour la forme géométrique) et
- niveau de statut (classes prédéfinies pour étapes dans le flux des travaux de normalisation).

NOTE 1 De plus, les symboles peuvent être retrouvés par le numéro d'identité actuel du symbole et par le numéro de symbole utilisé dans les publications papier antérieures de la CEI 60617.

NOTE 2 Des informations complémentaires peuvent être trouvées dans la base de données de la CEI 60617.

Aux fins d'échange de schémas et de bibliothèques, les attributs d'identificateur de classe de symbole avec identificateur de schéma de classification associé doivent être transférés. Les noms de classe et de schéma de classification qui dépendent de la langue pourraient être inclus ou transférés séparément. Voir l'Annexe C.

6.17 Description de symboles

Pour établir une liste des symboles contenus dans une bibliothèque ou pour choisir parmi eux, le nom du symbole doit être attaché. Le nom du symbole doit être conforme à la CEI 60617 ou à d'autres normes internationales, le cas échéant.

Aux fins d'échange de schémas et de bibliothèques, le nom de symbole peut être transféré. Voir l'Annexe C.

NOTE Il n'est pas nécessaire de transférer le nom du symbole s'il y a accord entre l'expéditeur et le destinataire des données prévoyant que le nom du symbole est compris comme étant un des noms d'une norme internationale, par exemple la version anglaise de la CEI 60617, indiquée dans la source de référence de la définition du symbole.

6.17.1 Variantes linguistiques d'un nom de symbole

Conformément aux besoins du client, le nom du symbole peut être nécessaire en plusieurs langues.

Les normes CEI 60617 et ISO 14617 sont bilingues. La mise en œuvre de la base de données de ces normes permet en principe des variantes linguistiques multiples. Il est entendu que la variante en langue anglaise est la version de référence internationale.

Il convient que la langue du nom soit indiquée en appliquant le code de langue prévu dans l'ISO 639-1.

Aux fins d'échange de schémas et de bibliothèques, le code de langue ainsi que chaque nom de symbole doit être transféré. Voir l'Annexe C.

6.16.2 Predefined classification schemes

In the database for IEC 60617, each symbol is associated to different single-level classification schemes (called views in that context). All schemes allow multiple entries.

At the time of preparation of this standard the following classification schemes were available:

- keyword (freely defined classes, multiple entries);
- application (predefined classes for document kinds in which the symbols are intended to be applied);
- function (predefined classes for the symbolized concept in accordance with IEC 61346-2);
- shape (predefined classes for geometrical shape) and
- status level (predefined classes for steps in the standardization workflow).

NOTE 1 Additionally, the symbols can be retrieved via the present symbol identity number and via the symbol number used in the earlier printed publications of IEC 60617.

NOTE 2 Further information can be found in the IEC 60617 database.

For the purpose of interchange of diagrams and libraries, the attributes for symbol class identifier with associated classification scheme identifier shall be transferred. The language dependant class names and classification scheme names might be included or transferred separately. See also Annex C.

6.17 Description of symbols

For the purpose of listing or selecting symbols contained in a library, the symbol name shall be attached. The symbol name shall be in accordance with IEC 60617 or other international standards, where relevant.

For the purpose of interchange of diagrams and libraries, the symbol name may be transferred. See also Annex C.

NOTE The symbol name need not be transferred, if there is a common agreement between sender and recipient of the data that the symbol name is understood to be the one of an international standard, for example the English version of IEC 60617, referred to in the source reference of the symbol definition.

6.17.1 Language variants of symbol name

According to different customer's needs the symbol name may be needed in different languages.

IEC 60617 and ISO 14617 are bilingual. The database implementation of these standards allows in principle multiple language variants. It is understood that the English language variant is the international reference version.

The language of the name should be indicated by applying the language code in accordance with ISO 639-1.

For the purpose of interchange of diagrams and libraries, the language code together with each symbol name shall be transferred. See also Annex C.

6.18 Identificateur de symbole de référence

6.18.1 Généralités

Chaque symbole dans la bibliothèque des symboles de référence doit avoir un identificateur non ambigu.

L'identificateur doit être composé de trois parties séparées par un tiret:

- identificateur du domaine du numéro d'identité, globalement non ambiguë, ne dépassant pas 10 caractères;
- numéro d'identité, non ambiguë dans un domaine de numéro d'identité spécifique, ne dépassant pas 7 caractères (il convient d'en exclure I et O);
- identificateurs de révision et de version non ambiguë pour un numéro d'identité spécifique, 3 caractères).

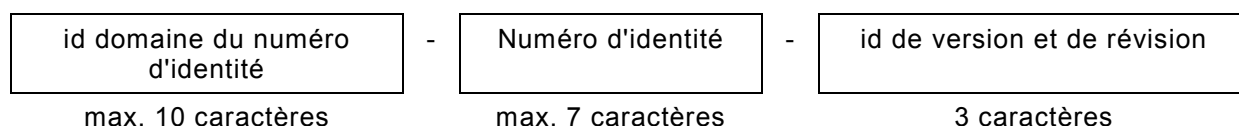


Figure 30 – Structure de l'identificateur de symbole

Les identificateurs de symboles doivent être composés de chiffres arabes et/ou de lettres majuscules de l'alphabet latin.

NOTE Conformément à l'édition précédente de cette norme, le nombre de caractères était limité à 12. Ces caractères prenaient essentiellement en compte le numéro d'identité et, dans une certaine mesure l'identification de domaine.

6.18.2 Numéro d'identité

Le numéro d'identité se compose de l'identificateur du symbole pour le concept normalisé (par exemple dans la CEI 60617 ou l'ISO 14617) suivi d'une seule lettre majuscule indiquant la variante du symbole comme spécifié dans cette norme.

Afin de garder stable l'identification du symbole, il convient qu'un identificateur de symbole se compose de préférence de numéros séquentiels sans signification associée.

NOTE 1 L'association des identificateurs à la classification ou à l'emplacement dans un document normatif a souvent été appliquée dans le passé pour retrouver, mais ceci n'est plus nécessaire car dans les systèmes informatisés, cette recherche est mieux supportée par des attributs de classification séparés.

Pour les symboles normalisés dans la CEI 60617, l'identificateur de symbole a le format Snnnnn, par exemple S00200 (Terre, symbole général).

Pour les symboles normalisés dans l'ISO 14617, l'identificateur de symbole a le format (X)nnnn, par exemple X3144 (détecteur de tremblements de terre).

NOTE 2 Au moment de la rédaction de cette norme, la désignation de variante n'était pas encore incluse dans les collections de symboles ni à la CEI ni à l'ISO.

6.18.3 Domaine du numéro d'identité

Le domaine du numéro d'identité est destiné à rendre possible le mélange de symboles provenant de différentes sources dans une bibliothèque de symboles de référence et à rendre les symboles non ambigus au moment de leur transfert entre différents environnements.

6.18 Reference symbol identifier

6.18.1 General

Each symbol in the reference symbol library shall have an unambiguous identifier.

The identifier shall consist of three parts, separated by a hyphen:

- identifier of the identity number domain, globally unambiguous, not exceeding 10 characters;
- identity number, unambiguous within a specific identity number domain, not exceeding 7 characters (I and O should be excluded);
- revision and version identifiers unambiguous for a specific identity number (optional, 3 characters).

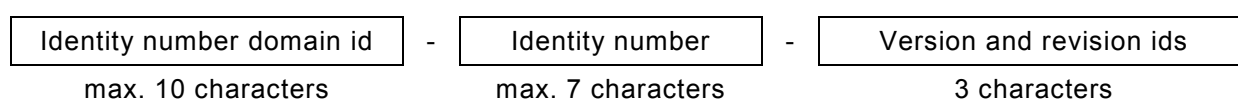


Figure 30 – Structure of the symbol identifier

Symbol identifiers shall be formed using Arabic numbers and/or upper case Latin letters.

NOTE According to the former edition of this standard, the number of characters was limited to 12. These characters took primarily account of the identity number, and to some extent the domain identification.

6.18.2 Identity number

The identity number consists of the symbol identifier for the standardized concept (e.g. in IEC 60617 or ISO 14617) followed by a single upper-case letter indicating the symbol variant as specified in this standard.

In order to keep the symbol identification stable, a symbol identifier should preferably consist of sequential numbers without any associated meaning.

NOTE 1 Association of identifiers to classification or position in a standards document has often been applied in the past for retrieval purposes, but this is no longer needed as the retrieval in computer-based systems is better supported by separate classification attributes.

For symbols standardized in IEC 60617, the symbol identifier has the format Snnnnn, for example S00200 (Earth, general symbol).

For symbols standardized in ISO 14617 the symbol identifier has the format (X)nnnn, for example X3144 (Earthquake detector).

NOTE 2 The variant designation is at the time of writing this standard not yet included neither in the IEC nor ISO symbol collections.

6.18.3 Identity number domain

The identity number domain has the purpose to make the mixing of symbols from different sources in one reference symbol library possible, and to make the symbols unambiguous at transfer between different environments.

Si les symboles utilisés dans un système d'application appartiennent tous au même domaine, celui-ci peut être omis (ou ne pas être montré aux utilisateurs) dans le système d'application en question, mais il est nécessaire de l'ajouter lorsque l'information de symbole est transférée vers d'autres systèmes.

L'identification du domaine du numéro d'identification précède le numéro d'identité. Les valeurs suivantes sont spécifiées dans cette norme.

IEC60617 CEI 60617

ISO14617 ISO 14617

CAAxxxxxxx La lettre C majuscule suivie par le code pays conforme à l'ISO 3166-1 pour les bibliothèques de références nationales publiées, si nécessaire suivie par 7 caractères pour la séparation des différentes collections.

Xxxxxxxxxx La lettre X majuscule suivie de 9 caractères au maximum pour les bibliothèques de références publiées par d'autres organismes, par exemple des sociétés ou des organisations. La valeur exacte doit faire l'objet d'un accord entre les parties qui communiquent.

6.18.4 Identification de version et de révision

Afin de permettre la gestion des modifications des symboles, les identificateurs de version et de révision peuvent être ajoutés à la partie numéro d'identité.

L'utilisation de cette possibilité est facultative.

Une nouvelle **version** doit être créée si la modification affecte l'application du symbole, par exemple déplacement des nœuds de connexion.

L'identificateur de version doit se composer d'une lettre (A ...Z). La première (original) doit être identifiée par la lettre A.

Une nouvelle **révision** pourrait être créée pour une modification mineure qui n'affecte pas l'utilisation du symbole, par exemple corrections de nature éditoriale.

L'identificateur de révision doit se composer de deux chiffres (01 ...99). La première (original) doit être identifiée par 01.

NOTE L'utilisation des termes version et révision suit une pratique établie en gestion de produit. L'utilisation des termes en gestion documentaire est différente.

6.18.5 Exemples d'identificateurs de symboles

La Figure 31 montre différents exemples d'identificateurs de symboles de symboles de référence.

Symbole normalisé dans la CEI 60617:	IEC60617- S00200B -A01
Symbole normalisé dans l'ISO14617:	ISO14617- X3144A -A01
Symbole normalisé dans un pays:	CNONEK144- NO0001A -A01
Symbole, non normalisé, mais fourni par une société ou une organisation:	XABCDE- S04231A -A01

Figure 31 – Exemples d'identificateurs de symboles de symboles de référence

If the symbols used in an application system all belong to the same domain it may be omitted (or not shown to users) within this application system, but it is necessary to add it when the symbol information is transferred to other systems.

The identification number domain identification precedes the identity number. The following values are specified in this standard:

IEC60617 IEC 60617

ISO14617 ISO 14617

CAAxXXXXXX The upper case letter C followed by the country code in accordance with ISO 3166-1 for published national reference libraries, if necessary followed by 7 characters for separation of different collections.

XXXXXXX The upper case letter X followed by a maximum of 9 characters for reference libraries published by other bodies, for example companies or organisations. The exact value has to be agreed on among the communicating parties.

6.18.4 Identification of version and revision

To provide the possibility to manage changes of the symbols, identifiers for version and revision can be appended to the identity number part.

The use of this facility is optional.

A new **version** needs to be created if the change affects the application of the symbol, for example move of connect nodes.

The version identifier shall consist of one letter (A ...Z). The first (original) one shall be identified A.

A new **revision** might be created for a minor change that does not affect the use of the symbol, for example corrections of editorial nature.

The revision identifier shall consist of two digits (01 ... 99). The first (original) one shall be identified 01.

NOTE The use of the terms version and revision follows established practice in product management. The use of the terms in document management is different.

6.18.5 Examples of symbol identifiers

Figure 31 shows different examples of symbol identifiers of reference symbols.

Symbol standardized in IEC 60617:	IEC60617- S00200B -A01
Symbol standardized in ISO14617:	ISO14617- X3144A -A01
Symbol standardized within a country:	CNONEK144- NO0001A -A01
Symbol, not standardized, but provided by a company or organization:	XABCDE- S04231A -A01

Figure 31 – Examples of symbol identifiers of reference symbols

Annexe A (informative)

Relations avec la CEI 60617 et l'ISO 14617 ¹⁾

La construction et la mise en forme de schémas en utilisant des outils assistés par ordinateur sont généralement basées sur des symboles reconnus, contenus normalement dans des bibliothèques de symboles. Pour ces symboles, un certain nombre d'observations ont été identifiées.

- a) En général, la plupart des symboles représentés dans la CEI 60617 et dans l'ISO 14617 sont utilisés uniquement pour construire des bibliothèques de symboles, non pour construire des schémas. Seuls les symboles composites construits conformément aux règles de la CEI 60617 et de l'ISO 14617 sont directement utilisés sur les schémas. Ces symboles n'apparaissent pas, en général, dans ces normes et ne sont pas identifiables par leur numéro de référence.

Dans la CEI 60617 et dans l'ISO 14617, les symboles généraux et les symboles distinctifs qui constituent les blocs de construction fondamentaux sont clairement identifiés et différenciés des symboles qui sont des exemples de combinaisons de ces blocs de construction pour former un symbole composite.

- b) Même lorsque des symboles composites sont représentés, ils doivent souvent être adaptés en vue d'une application réelle, par exemple par mise à l'échelle ou en modifiant le nombre effectif d'entrées ou de sorties. Dans ce cas, le numéro représente une famille entière de symboles composites possibles.
- c) Il est admis qu'un seul symbole représente plusieurs choses différentes y compris une fonction et des milliers de dispositifs différents mettant en œuvre cette fonction. En conséquence, bien que le numéro de référence puisse être suffisant dans certains cas pour identifier le symbole, il n'est pas suffisant pour identifier un dispositif ou une fonction représentés par un symbole.
- d) Il est admis que différentes versions de symboles existent selon les directions du flux de commande/processus d'entraînement. Dans certains cas, des exemples de symboles composites sont donnés, mais ils illustrent uniquement une des versions possibles. On reconnaît également que l'échange d'un document sous une forme lisible par l'ordinateur implique l'échange des symboles. Cela pourrait être réalisé en transmettant les définitions de symboles requises avec les schémas qui les utilisent ou en comptant sur le fait que l'expéditeur et le destinataire possèdent dans leurs bibliothèques respectives des définitions identiques des symboles utilisés.

¹⁾ Durant la préparation de cette norme, il était initialement prévu de faire une publication unique pour l'ISO et la CEI, en rassemblant tous les symboles graphiques existant à la CEI et à l'ISO. Le résultat devait faire l'objet d'une publication commune ISO/CEI 14617. Cependant, pour de multiples raisons, ce but n'a pas encore été atteint. En attendant, le résultat est partiellement disponible sous la référence ISO 14617 [8].

Annex A (informative)

Relations to IEC 60617 and ISO 14617 ¹⁾

The construction and editing of diagrams applying computer-aided tools usually rely on named symbols, normally contained in symbol libraries. For these symbols, a number of observations have been identified.

- a) In general, most of the symbols shown in IEC 60617 and in ISO 14617 are used only to build symbol libraries, not to build diagrams. Only the composite symbols constructed in accordance with the rules of IEC 60617 and of ISO 14617 are directly used on diagrams. These symbols do not, in general, appear in these standards and are not identifiable by their numbering.

In IEC 60617 and in ISO 14617, general symbols and qualifying symbols that constitute the basic building blocks are clearly identified and distinguished from those symbols that are examples of the combination of these building blocks into a composite symbol.

- b) Even where composite symbols are shown, they often have to be adapted for a real application, for example by scaling or changing the actual number of inputs or outputs. In this case, the numbering represents an entire family of possible composite symbols.
- c) A single symbol may represent many different things including a function and thousands of different devices implementing this function. Therefore, although the reference number may be sufficient in some cases to identify the symbol, it is not sufficient to identify a device or function represented by a symbol.
- d) Different versions of symbols may exist according to the control/process flow directions. In some cases, examples of composite symbols are given, but they illustrate only one of the possible versions. It is also recognized that the interchange of a document in a computer readable form involves the interchange of symbols. This could be accomplished by transmitting the required symbol definitions along with the diagrams that use them or by relying on both sender and receiver having in their respective libraries identical definitions of the symbols used.

¹⁾ During the preparation of this standard it was originally planned to publish a single common publication between ISO and IEC, collecting all graphical symbols available at IEC and ISO. That result was intended for publication as ISO/IEC 14617. However, for several reasons, this aim has not been reached yet. In the meantime, the result is partly available as ISO 14617[8].

Annexe B (informative)

Echange de schémas et de bibliothèques de symboles

B.1 Généralités

Depuis quelques années, les systèmes IAO sont utilisés par les fournisseurs et les clients pour la production de schémas. Avec le développement de ces systèmes IAO, le volume d'applications ainsi que le nombre des différents fournisseurs de systèmes IAO sont en constante augmentation. Il en résulte une demande croissante d'échange de données entre les fournisseurs et les clients, non pas sous la forme classique de papier ou de microfilm, mais sous la forme de supports mémoire magnétiques ou optiques, ou même de transmission de données par bus. Dans la plupart des situations, la partie émettrice utilise un système IAO différent de celui de la partie réceptrice. Cette situation se produit non seulement entre différentes sociétés mais également au sein d'une même société.

L'échange de données de documents entre différents utilisateurs est par conséquent très souhaitable pour des raisons économiques.

Le transfert des données de symboles correspondantes constitue la base pour le transfert des schémas. En ce qui concerne le transfert complet d'un schéma, il est nécessaire d'entreprendre les démarches suivantes:

- extraire les symboles faisant partie du schéma et les convertir du format interne du système émetteur en format neutre;
- convertir les données du schéma en format neutre;
- transférer les symboles et les données de schémas en format neutre par des moyens appropriés dans le système récepteur, par exemple bandes magnétiques, disques optiques ou transmission de données par bus;
- convertir les données de symboles en format interne du système récepteur et les écrire dans sa base de données de symboles;
- convertir les données du schéma en format interne du système récepteur.

Les systèmes IAO stockent leurs données dans un format interne. Le format des fichiers est spécifique au système IAO utilisé. Leur structure et leur programme sont tenus secrets par la plupart des fournisseurs IAO pour assurer, parmi d'autres raisons, la protection de leur savoir-faire. Produire de telles données ou les lire pour traitement informatique ultérieur est normalement possible uniquement avec le même système IAO. En outre, la structure de ces fichiers dépend de l'édition logiciel du système. Les données entre les différents systèmes ne sont, par conséquent, pas compatibles.

B.2 Possibilités de transfert des données

Les possibilités suivantes existent pour le transfert des données, comme représenté à la Figure B.1:

- échange direct utilisant des programmes de conversion spéciaux;
- échange utilisant un format neutre.

Annex B (informative)

Interchange of diagrams and symbol libraries

B.1 General

For some years CAE systems have been used by suppliers and customers for the production of diagrams. With the spreading of these CAE systems, the application volume and the number of different suppliers of CAE systems are continuously rising. As a result, there is an increasing demand of data interchange between suppliers and customers, not in the conventional form of paper or microfilm, but in the form of magnetic or optical storage media, or data trunk transmission. In most situations, the sending party uses a different CAE system than the receiving party. This situation occurs not only between different companies but also within a company.

The data interchange of documents between different users is therefore for economic reasons highly desirable.

The transfer of the corresponding symbol data is the basis for the transfer of diagrams. For the complete transfer of a diagram the following steps need to be taken:

- to extract symbols belonging to the diagram and convert them from the internal format of the sending system into the neutral format;
- to convert the diagram data into the neutral format;
- to transfer the neutralized symbols and diagram data by appropriate means into the receiving system, for example magnetic tapes, optical disks or data trunk transmission;
- to convert the symbol data into the internal format of the receiving system and write them into its symbol database;
- to convert the diagram data into the internal format of the receiving system.

CAE systems store their produced data in an internal format. The format of the files is specific for the used CAE system. Their structure and content are kept secret by most of the CAE suppliers, among other reasons to insure the protection of their know-how. Producing such data or reading them for further data processing is normally possible only with the same CAE system. Furthermore, the structure of these files depends on the software release of the system. The data between different systems are, therefore, not compatible.

B.2 Possibilities of data transfer

The following possibilities exist for the data transfer, as shown in Figure B.1:

- direct interchange using special converting programs;
- interchange using a neutral format.

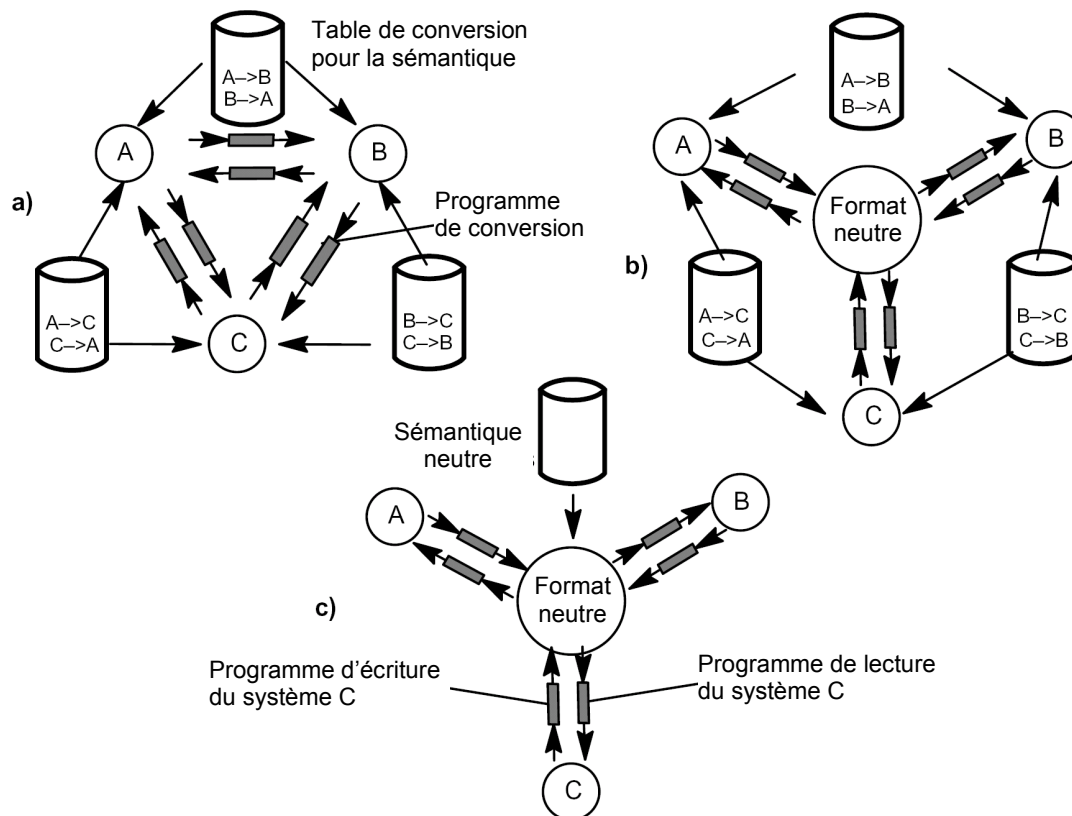
Lorsqu'on utilise l'échange direct, chaque paire de systèmes, par exemple A–B, A–C, B–C comme cela est représenté à la Figure B.1a nécessite des programmes spéciaux de conversion. Lors de la publication d'une nouvelle édition de ces paires de systèmes, les programmes de conversion doivent être mis à jour.

Compte tenu de ces difficultés, et pour des raisons économiques, il convient d'utiliser des formats neutres. Dans ces formats neutres, il convient de spécifier les éléments tels qu'ils sont utilisés dans les systèmes IAO.

Lorsqu'un format neutre est utilisé pour l'échange de données, deux programmes de conversion doivent être réalisés par système:

- un programme d'écriture convertissant le format interne du système émetteur en format neutre;
- un programme de lecture convertissant le format neutre en format interne du système récepteur;

Lorsqu'on utilise un format neutre, les données sont converties deux fois.



- a) Programmes de conversion
- b) Format neutre et tables de conversion bilatérales pour la sémantique
- c) Format neutre et définitions sémantiques normalisées

Figure B.1 – Echange de données

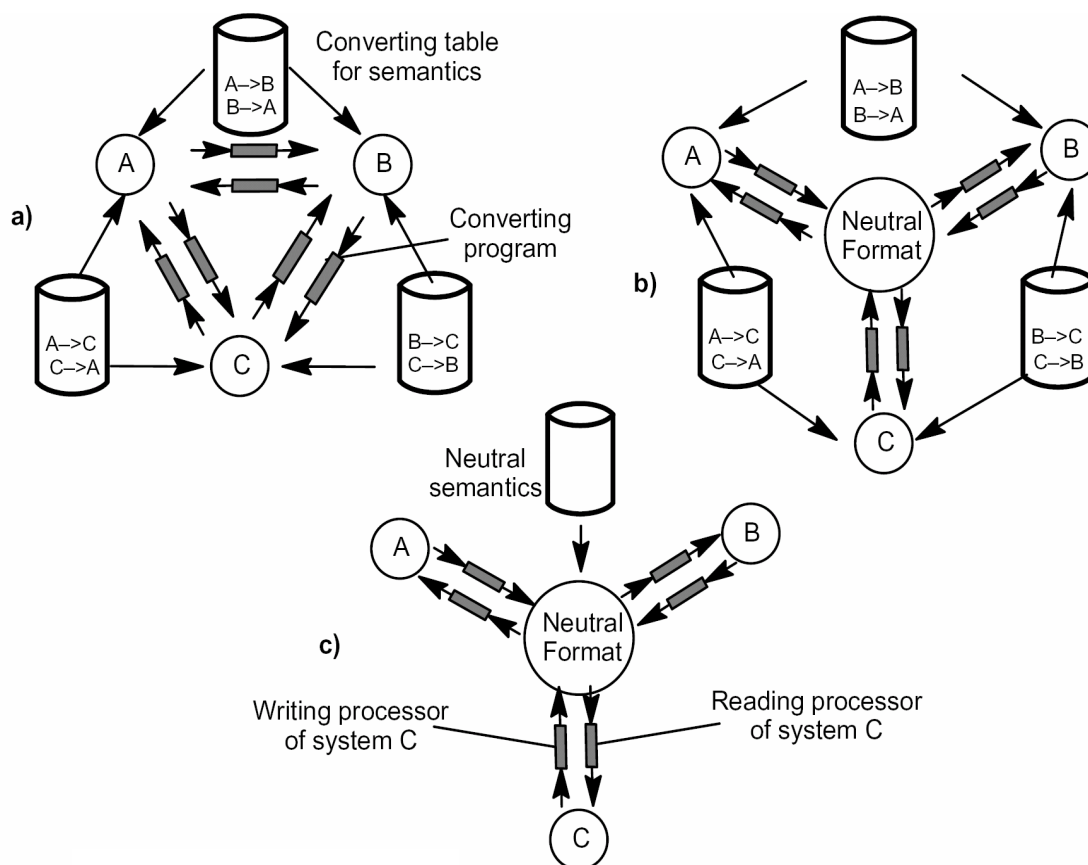
Using the direct interchange, each pair of systems, for example A–B, A–C, B–C as shown in Figure B.1a needs special converting programs. When publishing a new release of any of these system pairs, the converting programs have to be updated.

On account of these difficulties and for economic reasons neutral formats should be used. In these neutral formats the elements, as they are used in CAE systems, should be specified.

When using a neutral format for data interchange, two converting programs have to be made per system:

- a writing processor converting the internal format of the sending system into the neutral format;
- a reading processor converting the neutral format into the internal format of the receiving system.

When using a neutral format the data are converted twice.



- a) Converting programs
- b) Neutral format and bilateral converting tables for semantics
- c) Neutral format and standardized semantical definitions

Figure B.1 – Data interchange

Mis à part la spécification d'un format neutre, la sémantique des données à transférer doit être prise en considération. Au cours d'un échange direct, il convient d'intégrer normalement une table de conversion pour les définitions sémantiques dans chaque programme de conversion. En conséquence, des accords bilatéraux sont nécessaires entre la paire de systèmes en vue d'un traitement ultérieur des données. Des accords du même type seront nécessaires lorsqu'un format neutre est utilisé sans définitions sémantiques communes pour les données à transférer.

La normalisation de la sémantique utilisée sur les éléments d'un schéma aboutit en fin de compte à un échange de données complet et économique. La présente norme est destinée à améliorer la situation actuelle.

B.3 Niveaux d'échange

Dans les travaux avec le format d'échange, on admet au moins deux niveaux d'échange.

- Échange de l'image d'un schéma, c'est-à-dire que pour un lecteur humain un schéma a le même aspect dans le système émetteur que dans le système récepteur. A cette fin, on peut utiliser n'importe quel type de format. Par exemple:
- formats de mappage bit (utilisés par exemple dans des systèmes de télécopie ou de lecture optique) ou
- tout format d'échange graphique structuré tel que POSTSCRIPT, PDF ou CGM.
- Échange de la signification du schéma y compris la représentation graphique du schéma dans les documents, par exemple dans l'ISO 10303 (plus connu sous l'acronyme STEP = Standard for The Exchange of Product model data).

Cela est nécessaire pour permettre un traitement ultérieur par le système récepteur, pour établir, par exemple, des documents de connexion ou la conception effective du matériel d'une présentation de cartes imprimées.

B.4 Fonctionnalité des systèmes

Des systèmes différents possèdent des possibilités différentes et des manières différentes de décrire des symboles et des schémas. Il devrait être possible pour le système émetteur d'exprimer, au mieux de ses possibilités, l'intention d'origine. Il convient ensuite que le système récepteur traduise cela en ses propres termes préservant cette intention au mieux de ses possibilités.

B.5 Echange de symboles non coordonnés

L'échange de schémas avec les symboles implique que, dans le système récepteur, ces symboles soient affectés uniquement aux schémas transférés respectifs. La réception de nombreux schémas, provenant potentiellement de nombreuses parties, peut conduire dans un système récepteur à une accumulation de bibliothèques multiples de symboles même au sein d'un seul projet. Pendant la mise en forme ultérieure, l'utilisateur peut trouver que, dans des bibliothèques différentes, le même nom correspond à des symboles différents, ou que des noms différents correspondent au même symbole. Si le système récepteur autorise la version et la gestion de la configuration de bibliothèques, ces problèmes sont plus facilement gérés.

Un avantage du transfert des symboles avec les schémas est que l'émetteur et le récepteur sont protégés contre des différences non intentionnelles dans les définitions d'un symbole entre les bibliothèques des systèmes émetteurs et récepteurs.

Apart from the specification of a neutral format, the semantics of the data to be transferred has to be considered. During a direct interchange, normally a converting table for the semantical definitions should be integrated into each converting program. Therefore, bilateral agreements between the system pair are needed for further data processing. The same will be necessary when a neutral format is used without common semantical definitions for the data to be transferred.

Standardizing the semantics used on the objects represented on a diagram leads finally to a complete and economical data interchange. This standard is intended to improve the present situation.

B.3 Interchange levels

In the work with the interchange format, at least two interchange levels are recognized.

- Interchange of the image of a diagram, i.e. for the human reader a diagram looks the same in the sending system as in the receiving system. For this purpose, any type of format may be used. For example:
- bit mapping formats (used e.g. in telefax or scanner systems), or
- any structured higher graphical interchange format such as POSTSCRIPT, PDF (Portable Document Format) or CGM (Computer Graphics Metafile Language).
- Exchange of product models including its graphical representation in documents, as, for example in ISO 10303 (better known under the acronym STEP = Standard for The Exchange of Product model data).

This is necessary to allow further processing by the receiving system to prepare, for example, connection documents or the actual design of the hardware of a printed wiring board layout.

B.4 Functionality of systems

Different systems have different capabilities and different ways of describing symbols and diagrams. It should be possible for the sending system to express to the best of its abilities the original intention. The receiving system should then translate this into its own terms preserving this intention to the best of its abilities.

B.5 Interchange of uncoordinated symbols

The interchange of diagrams together with the symbols implies that, in the receiving system, these symbols are allocated only to the respective transferred diagrams. Receiving many diagrams, potentially from many parties, may lead in a receiving system to an accumulation of multiple symbol libraries even within one project. During subsequent editing, the user may find that, in different libraries, the same name corresponds to different symbols, or different names correspond to the same symbol. If the receiving system allows for version and library configuration management, these problems are more easily managed.

An advantage of transferring symbols along with the diagrams is that the sender and the receiver are protected against unintended differences in the definitions of a symbol between the sending and receiving systems' libraries.

Cette approche est surtout appropriée lorsque les définitions des éléments de bibliothèque sont volatiles ou lorsqu'il n'y a pas d'autorité administrative pour la définition des éléments de bibliothèque pour les systèmes émetteurs et récepteurs.

B.6 Echange de symboles coordonnés

Compter sur des bibliothèques coordonnées nécessite:

- la coordination et la maintenance de bibliothèques à travers des organismes et des sociétés;
- une autorité/organisation de coordination;
- la conservation de toutes les versions de bibliothèque antérieures, si nécessaire.

Cette approche est surtout appropriée lorsque les définitions des éléments de bibliothèque sont relativement stables et/ou lorsqu'il existe une seule autorité administrative pour la définition des éléments de bibliothèque à la fois dans le système récepteur et le système émetteur.

En pratique, on peut utiliser un mélange de symboles non coordonnés et de symboles coordonnés.

Les symboles représentés dans la CEI 60617 et dans l'ISO 14617 pourraient former une base stable pour une bibliothèque de "blocs de construction" commune à travers des systèmes multiples et les disciplines industrielles. Certaines organisations pourraient tirer un avantage économique d'une telle bibliothèque.

Que l'on utilise un échange de symboles coordonnés ou non coordonnés, lorsque l'on stocke les données complètes d'un projet, il est recommandé de stocker soit l'ensemble complet, soit le sous-ensemble de la ou des bibliothèques de symboles utilisées au sein de ce projet.

This approach is most appropriate when the definitions of library elements are volatile or when there is no administrative authority for library element definition for the sending and receiving systems.

B.6 Interchange of coordinated symbols

Relying on coordinated libraries requires:

- coordination and maintenance of libraries across organizations and companies;
- a coordination authority / organization;
- preservation of all past library versions, if needed.

This approach is most appropriate when the definitions of library elements are relatively stable and/or when there is a single administrative authority for library element definition in both the sending and receiving systems.

In practice, a mixture of uncoordinated and coordinated symbols can be used.

The symbols shown in IEC 60617 and in ISO 14617 form a stable basis for a library of "building blocks" common across multiple systems and industrial disciplines. Some organizations might gain an economic benefit from such a library.

Whether or not an interchange of uncoordinated or coordinated symbols is used, when storing the complete data of a project, it is recommended to store either the complete set or the subset of the symbol library(s) used within that project.

Annexe C (informative)

Modèle de référence d'application

C.1 Généralités

Cette annexe donne le modèle de référence d'application de cette partie de la norme 81714 comme présenté en Figures C.1 à C.5. Le modèle de référence d'application est une présentation graphique de la structure et des limites des objets d'application de cette annexe. La forme graphique du modèle de référence d'application est présentée en EXPRESS–G. Le modèle de référence d'application est indépendant de chaque méthode de réalisation.

EXPRESS–G est un langage de modélisation de données graphiques spécifié dans l'ISO 10303-11 [2]. Aux fins de présentation, le modèle complet est présenté sur plusieurs feuilles.

Le modèle de référence d'application décrit les exigences fixées dans la présente norme, utilisant, dans la mesure du possible, des sous-ensembles disponibles de modèles de référence d'information des parties existantes de la série ISO 10303, par exemple le modèle de référence d'application (abréviation ARM – Application Référence Model) de l'ISO 10303-201.

Il n'est pas prévu que ce modèle soit complet dans le cadre ni des modèles de ressource intégrés ni des modèles de référence d'application développés dans la série ISO 10303. Il est complet en ce qui concerne les exigences définies dans la présente norme.

NOTE 1 L'ISO 10303-201 a été utilisée pour la préparation de ce modèle. La version actuelle de l'ISO 10303-201 ne couvre cependant pas toutes les exigences en ce qui concerne l'usage industriel des symboles graphiques établis dans cette norme.

NOTE 2 Un sous ensemble de l'ISO 10303-212 [4] a été conçu pour couvrir les exigences de la présente norme. Il est donc envisagé de l'utiliser pour la description électronique des symboles graphiques dans les transferts de données. En conséquence l'ISO 10303-212 et l'ISO 10303-21 [4] ont été choisies par l'ISO et la CEI comme normes convenant au déchargement des futurs symboles graphiques sensibles contenus dans l'application de base de données accessible par internet de la CEI 60617 et de l'ISO 14617. Voir la bibliographie, référence [14], pour les dernières informations à ce sujet.

NOTE 3 Pour une introduction à EXPRESS–G, se reporter à la bibliographie, référence [12].

NOTE 4 Les Articles C.2 à C.6 de cette annexe sont disponibles uniquement en anglais.

Annex C (informative)

Application reference model

C.1 General

This annex provides the application reference model for this part of 81714 and is given in Figures C.1 through C.5. The application reference model is a graphical representation of the structure and constraints of the application objects specified in this annex. The graphical form of the application reference model is presented in EXPRESS-G. The application reference model is independent from any implementation method.

EXPRESS-G is a graphical data modelling language specified in ISO 10303-11 [2] . For presentation purposes, the complete model is presented on several sheets.

The application reference model depicts the requirements set up in this standard, using, where possible, available subsets of application reference models of existing parts of the series ISO 10303, for example the application reference model (abbreviated ARM) of ISO 10303-201.

The model is not intended to be complete within the framework of neither integrated resource models nor application reference models developed within the series ISO 10303. It is complete with respect to the requirements defined within this standard.

NOTE 1 ISO 10303-201 has been used in the preparation of this model. The present version of ISO 10303-201, however, does not cover all requirements with respect to the industrial use of graphical symbols established in this standard.

NOTE 2 A subset of ISO 10303-212 [4] has been designed to cover the requirements established within this standard. Therefore, it is envisaged to use it for the electronic description of graphical symbols for data exchange. ISO 10303-212 and ISO 10303-21[3] have therefore been selected by ISO and IEC as the appropriate standards for downloading future computer sensible graphical symbols in the web-based database application of IEC 60617 and ISO 14617. For updated information, see bibliography, reference [14] .

NOTE 3 For an introduction to EXPRESS-G, see bibliography, reference [12] .

NOTE 4 This annex is available in the English language only.

C.2 EXPRESS-G model

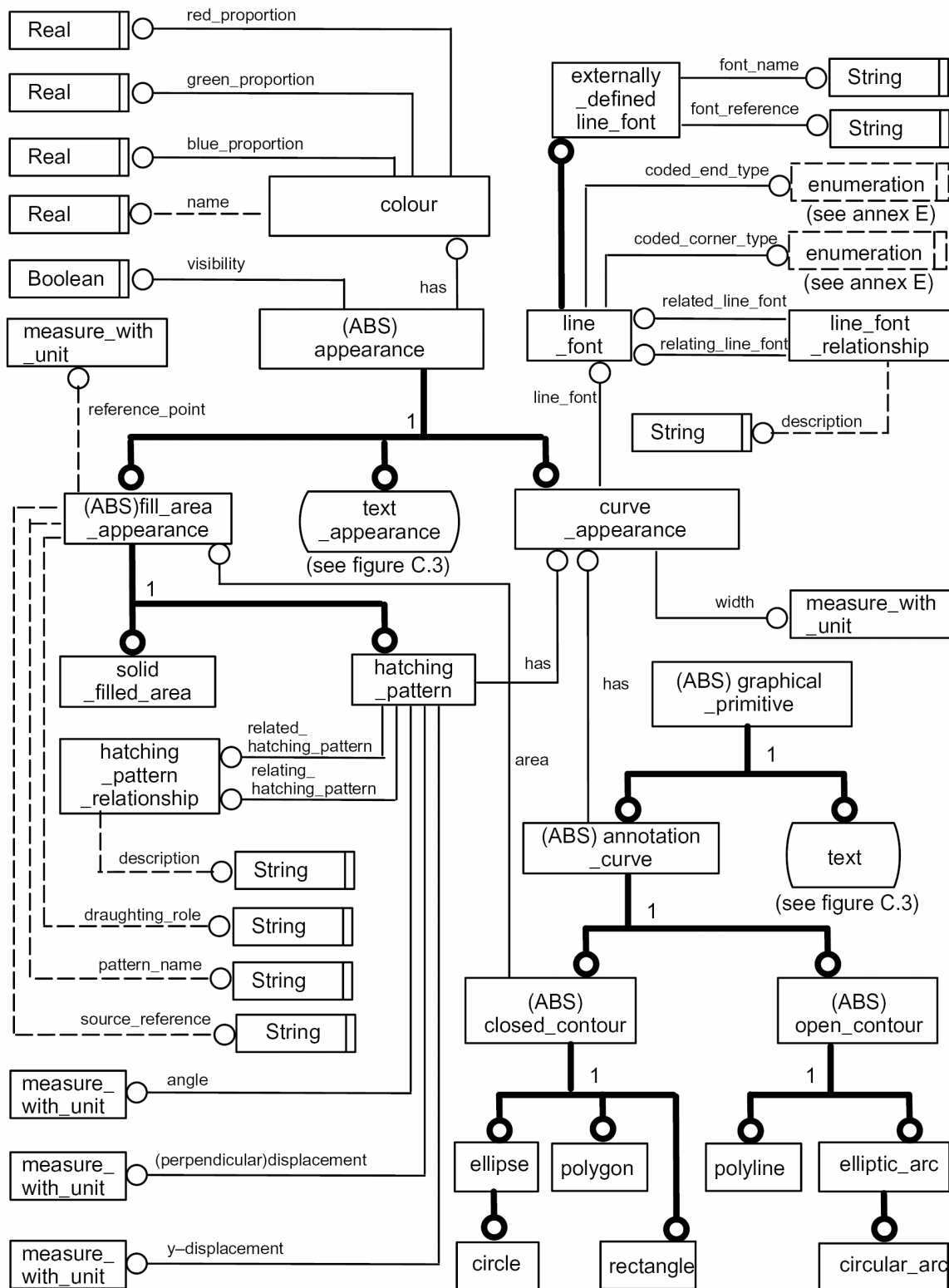


Figure C.1 – EXPRESS-G model of the graphical part of a symbol

C.2 EXPRESS-G model

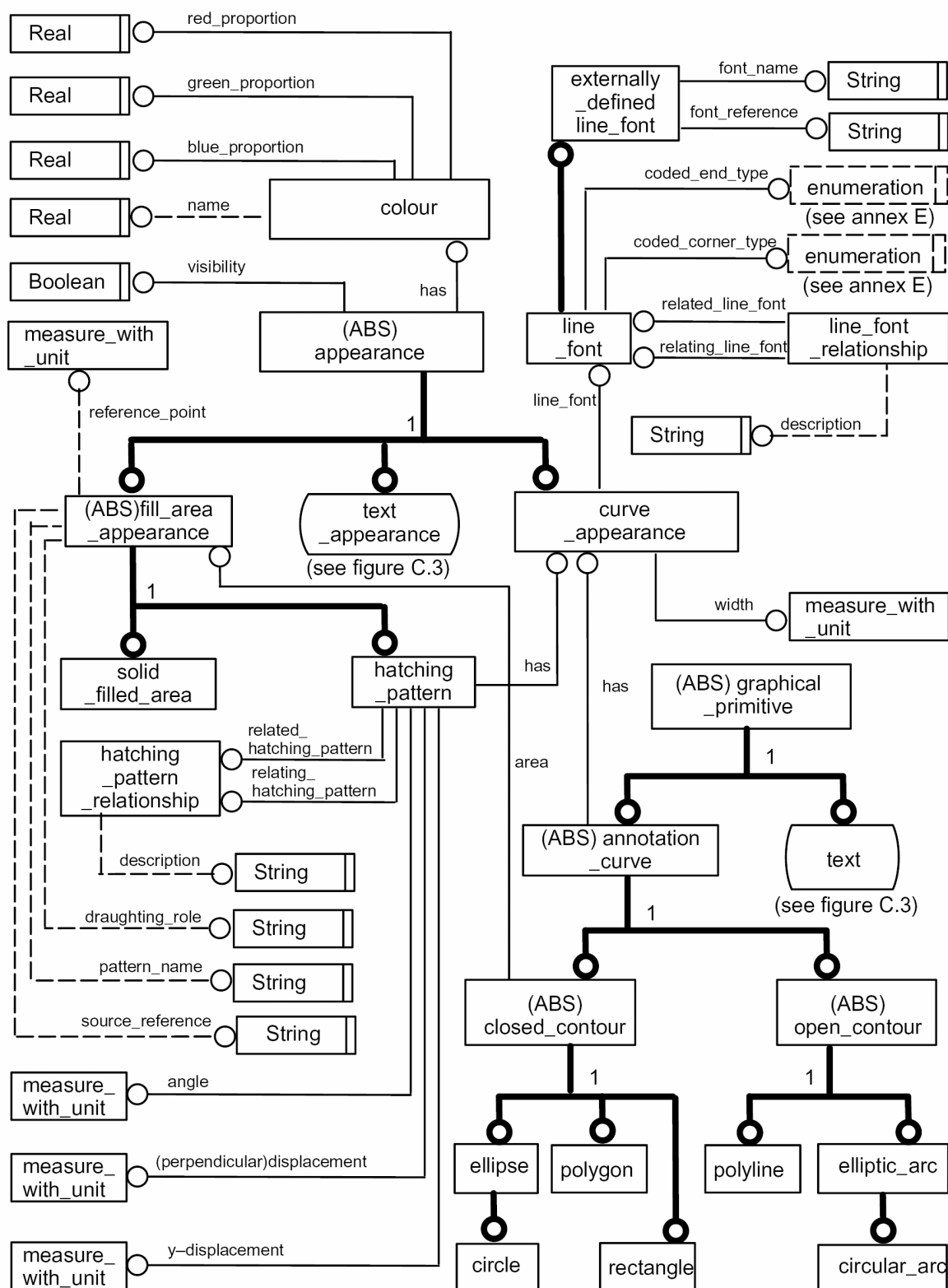


Figure C.1 – EXPRESS-G model of the graphical part of a symbol

C.3 Description of entities and attributes of Figure C.1

C.3.1 (ABS) Appearance

An Appearance is a collection of visual characteristics that govern the presentation of geometric elements or annotation elements. The entity is an abstract supertype of Fill_area_appearance, Curve_appearance and Text_appearance.

C.3.1.1 Visibility

The visibility specifies whether or not the elements are displayed in the visual presentation. The visibility takes precedence over all other appearance characteristics assigned to the element.

C.3.2 Curve_appearance

A Curve_appearance is a type of appearance (see C.3.1) that governs the visual presentation of curves. The data associated with a Curve_appearance are the following:

- width;
- line_font.

C.3.2.1 width

The width specifies the thickness of the curve measured perpendicular to the direction of the curve. The width is zoom invariant.

NOTE ISO 128-20 and ISO 128-21 use the term "line width".

C.3.3 Line_font

A Line_font describes the style to be applied for the presentation of a curve. The data associated with a line_font are the following:

- coded_end_type;
- coded_corner_type.

NOTE 1 ISO 128-20 and ISO 128-21 use the term "line type" instead of "line font".

NOTE 2 ISO 128-20 also gives the possibility to apply a coded line font by using a serial number.

C.3.3.1 coded_end_type

The coded_end_type specifies a particular style of the end of a line based on a known source.

NOTE Annex F specifies the line end types and their coding using a serial number.

C.3.3.2 coded_corner_type

The coded_corner_type specifies a particular style of the joint of adjacent lines based on a known source.

NOTE Annex F specifies the corner types and their coding using a serial number.

C.3.4 Line_font_relationship

A Line_font_relationship is an association or a dependence between two Line_font. The data associated with a Line_font_relationship are the following:

C.3 Description of entities and attributes of Figure C.1

C.3.1 (ABS) Appearance

An Appearance is a collection of visual characteristics that govern the presentation of geometric elements or annotation elements. The entity is an abstract supertype of Fill_area_appearance, Curve_appearance and Text_appearance.

C.3.1.1 Visibility

The visibility specifies whether or not the elements are displayed in the visual presentation. The visibility takes precedence over all other appearance characteristics assigned to the element.

C.3.2 Curve_appearance

A Curve_appearance is a type of appearance (see C.3.1) that governs the visual presentation of curves. The data associated with a Curve_appearance are the following:

- width;
- line_font.

C.3.2.1 width

The width specifies the thickness of the curve measured perpendicular to the direction of the curve. The width is zoom invariant.

NOTE ISO 128-20 and ISO 128-21 use the term "line width".

C.3.3 Line_font

A Line_font describes the style to be applied for the presentation of a curve. The data associated with a line_font are the following:

- coded_end_type;
- coded_corner_type.

NOTE 1 ISO 128-20 and ISO 128-21 use the term "line type" instead of "line font".

NOTE 2 ISO 128-20 also gives the possibility to apply a coded line font by using a serial number.

C.3.3.1 coded_end_type

The coded_end_type specifies a particular style of the end of a line based on a known source.

NOTE Annex F specifies the line end types and their coding using a serial number.

C.3.3.2 coded_corner_type

The coded_corner_type specifies a particular style of the joint of adjacent lines based on a known source.

NOTE Annex F specifies the corner types and their coding using a serial number.

C.3.4 Line_font_relationship

A Line_font_relationship is an association or a dependence between two Line_font. The data associated with a Line_font_relationship are the following:

- related_line_font;
- relating_line_font;
- description.

C.3.4.1 related_line_font

The related_line_font specifies the Line_font that are the constituents of another Line_font or the Line_font from which other Line_font depend.

C.3.4.2 relating_line_font

The relating_line_font specifies the Line_font that is composed from one or more other Line_font or that depends from another Line_font.

C.3.4.3 description

The description specifies a string containing human-interpretable text that gives further details about the Line_font_relationship. The description need not be specified for a particular Line_font_relationship.

C.3.5 Externally_defined_line_font

An Externally_defined_line_font is a reference to a known source that governs the visual presentation of line fonts. The data associated with an Externally_defined_line_font are the following:

- font_name;
- font_reference.

C.3.5.1 font_name

The font_name specifies the identification of a particular Line_font in the known source.

C.3.5.2 font_reference

The font_reference specifies the known source that contains a set of Line_font from which the Line_font is selected.

C.3.6 (ABS) Fill_area_appearance

A Fill_area_appearance is a type of appearance (see C.3.1) that governs the visual presentation of filled areas. The entity is an abstract supertype of Solid_filled_area and Hatching_pattern. The data associated with a Fill_area_appearance are the following:

- source_reference;
- pattern_name;
- draughting_role;
- reference_point.

C.3.6.1 source_reference

The source_reference specifies the known source that contains a set of Fill_area_appearances from which the Fill_area_appearance is selected. The source_reference need not be specified for a particular Fill_area_appearance.

- related_line_font;
- relating_line_font;
- description.

C.3.4.1 related_line_font

The related_line_font specifies the Line_font that are the constituents of another Line_font or the Line_font from which other Line_font depend.

C.3.4.2 relating_line_font

The relating_line_font specifies the Line_font that is composed from one or more other Line_font or that depends from another Line_font.

C.3.4.3 description

The description specifies a string containing human-interpretable text that gives further details about the Line_font_relationship. The description need not be specified for a particular Line_font_relationship.

C.3.5 Externally_defined_line_font

An Externally_defined_line_font is a reference to a known source that governs the visual presentation of line fonts. The data associated with an Externally_defined_line_font are the following:

- font_name;
- font_reference.

C.3.5.1 font_name

The font_name specifies the identification of a particular Line_font in the known source.

C.3.5.2 font_reference

The font_reference specifies the known source that contains a set of Line_font from which the Line_font is selected.

C.3.6 (ABS) Fill_area_appearance

A Fill_area_appearance is a type of appearance (see C.3.1) that governs the visual presentation of filled areas. The entity is an abstract supertype of Solid_filled_area and Hatching_pattern. The data associated with a Fill_area_appearance are the following:

- source_reference;
- pattern_name;
- draughting_role;
- reference_point.

C.3.6.1 source_reference

The source_reference specifies the known source that contains a set of Fill_area_appearances from which the Fill_area_appearance is selected. The source_reference need not be specified for a particular Fill_area_appearance.

C.3.6.2 pattern_name

The `pattern_name` specifies the identification of a particular `Fill_area_appearance` within a known source. The `pattern_name` need not be specified for a particular `Fill_area_appearance`.

C.3.6.3 draughting_role

The `draughting_role` specifies the purpose within draughting for a particular `Fill_area_appearance`. The `draughting_role` need not be specified for a particular `Fill_area_appearance`.

C.3.6.4 Reference_point

The `reference_point` specifies a point within the fill area used in the placement and initiation of the fill area appearance. The `reference_point` establishes a point through which a line of a hatching pattern or at which the origin of a solid filled area is located. The `reference_point` also establishes the point at which the first visible line segment of a line font starts, used as the curve appearance for a hatching pattern. The `reference_point` need not be specified for a particular `Fill_area_appearance`.

Remark – The description applies when the y-displacement is equal to zero.

C.3.7 Solid_filled_area

A `Solid_filled_area` is a type of `Fill_area_appearance` defined by a single colour which uniformly fills the area to which the appearance is applied.

C.3.8 Hatching_pattern

A `Hatching_pattern` is a single, uniformly spaced geometric pattern of lines. The basis of the hatching patterns

is an infinite straight line that is repeated across the fill area and clipped to its boundaries. A curve appearance is applied to an annotation curve based on the clipped line. The data associated with a `Hatching_pattern` are the following:

- (hatch) angle;
- (perpendicular) displacement;
- y-displacement.

C.3.8.1 (hatch) angle

The (hatch) angle specifies the angular rotation of the curves of the hatching pattern, measured counterclockwise, from the x-axis of the coordinate system in which it is placed.

C.3.8.2 (perpendicular) displacement

The (perpendicular) displacement specifies a vector that positions the adjacent lines of a hatching pattern from the current line.

C.3.8.3 y-displacement

The y-displacement specifies a vector that positions the reference line of a hatching pattern onto a specific point of the Y-axis of the coordinate system in which the hatching pattern is placed (see Figure C.2).

C.3.6.2 pattern_name

The `pattern_name` specifies the identification of a particular `Fill_area_appearance` within a known source. The `pattern_name` need not be specified for a particular `Fill_area_appearance`.

C.3.6.3 draughting_role

The `draughting_role` specifies the purpose within draughting for a particular `Fill_area_appearance`. The `draughting_role` need not be specified for a particular `Fill_area_appearance`.

C.3.6.4 Reference_point

The `reference_point` specifies a point within the fill area used in the placement and initiation of the fill area appearance. The `reference_point` establishes a point through which a line of a hatching pattern or at which the origin of a solid filled area is located. The `reference_point` also establishes the point at which the first visible line segment of a line font starts, used as the curve appearance for a hatching pattern. The `reference_point` need not be specified for a particular `Fill_area_appearance`.

Remark – The description applies when the y-displacement is equal to zero.

C.3.7 Solid_filled_area

A `Solid_filled_area` is a type of `Fill_area_appearance` defined by a single colour which uniformly fills the area to which the appearance is applied.

C.3.8 Hatching_pattern

A `Hatching_pattern` is a single, uniformly spaced geometric pattern of lines. The basis of the hatching patterns

is an infinite straight line that is repeated across the fill area and clipped to its boundaries. A curve appearance is applied to an annotation curve based on the clipped line. The data associated with a `Hatching_pattern` are the following:

- (hatch) angle;
- (perpendicular) displacement;
- y-displacement.

C.3.8.1 (hatch) angle

The (hatch) angle specifies the angular rotation of the curves of the hatching pattern, measured counterclockwise, from the x-axis of the coordinate system in which it is placed.

C.3.8.2 (perpendicular) displacement

The (perpendicular) displacement specifies a vector that positions the adjacent lines of a hatching pattern from the current line.

C.3.8.3 y-displacement

The y-displacement specifies a vector that positions the reference line of a hatching pattern onto a specific point of the Y-axis of the coordinate system in which the hatching pattern is placed (see Figure C.2).

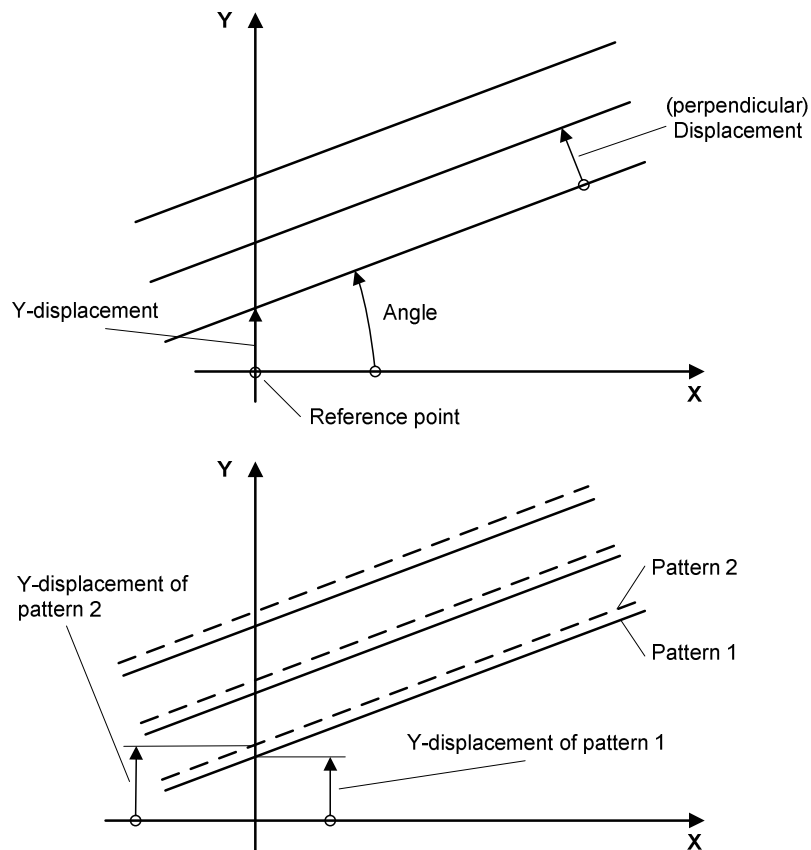


Figure C.2 – Hatching patterns

C.3.9 Hatching_pattern_relationship

A `Hatching_pattern_relationship` is an association or a dependence between two `hatching_pattern`. The data associated with a `Hatching_pattern_relationship` are the following:

- `related_hatching_pattern`;
- `relating_hatching_pattern`;
- `description`.

C.3.9.1 related_hatching_pattern

The `Related_hatching_pattern` specifies the `Hatching_pattern` that are the constituents of another `Hatching_pattern` or the `Hatching_pattern` from which other `Hatching_pattern` depend.

C.3.9.2 relating_hatching_pattern

The `relating_hatching_pattern` specifies the `Hatching_pattern` that is composed from one or more other `Hatching_pattern` or that depends from another `Hatching_pattern`.

C.3.9.3 description

The `description` specifies a string containing human-interpretable text that gives further details about the `Hatching_pattern_relationship`. The `description` need not be specified for a particular `hatching_pattern_relationship`.

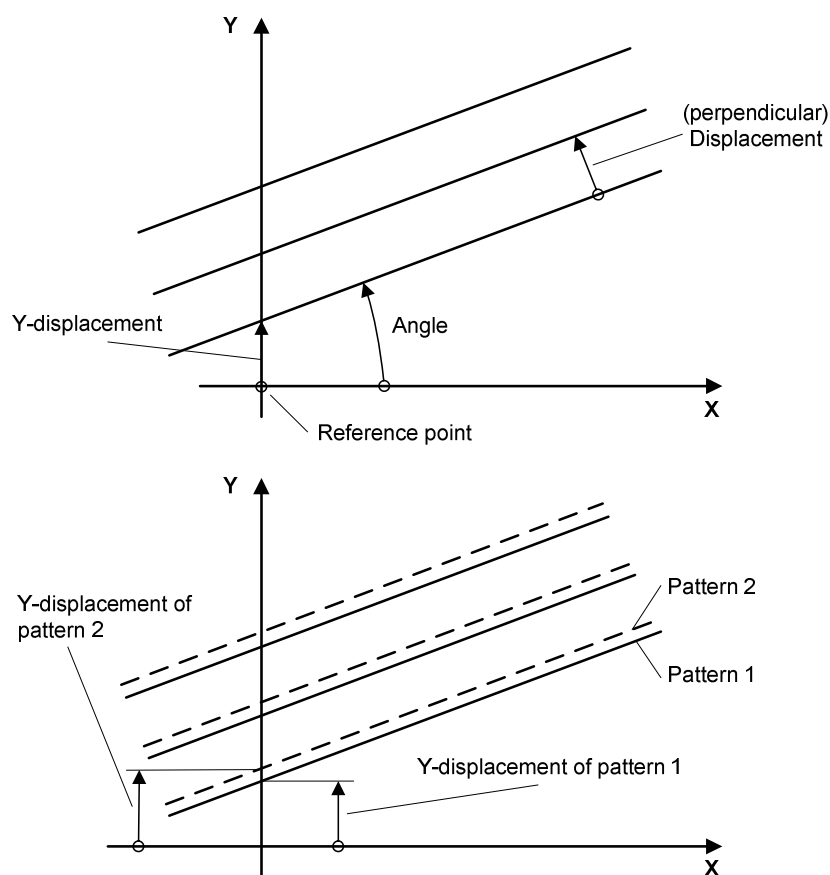


Figure C.2 – Hatching patterns

C.3.9 Hatching_pattern_relationship

A `Hatching_pattern_relationship` is an association or a dependence between two `hatching_pattern`. The data associated with a `Hatching_pattern_relationship` are the following:

- `related_hatching_pattern`;
- `relating_hatching_pattern`;
- `description`.

C.3.9.1 related_hatching_pattern

The `related_hatching_pattern` specifies the `Hatching_pattern` that are the constituents of another `Hatching_pattern` or the `Hatching_pattern` from which other `Hatching_pattern` depend.

C.3.9.2 relating_hatching_pattern

The `relating_hatching_pattern` specifies the `Hatching_pattern` that is composed from one or more other `Hatching_pattern` or that depends from another `Hatching_pattern`.

C.3.9.3 description

The `description` specifies a string containing human-interpretable text that gives further details about the `Hatching_pattern_relationship`. The `description` need not be specified for a particular `hatching_pattern_relationship`.

C.3.10 Colour

A Colour is a characteristic of a visual presentation, i.e. the defined relationship among red, green, and blue proportions. The data associated with a Colour are the following:

- blue_proportion;
- green_proportion;
- red_proportion;
- name.

C.3.10.1 blue_proportion

The blue_proportion specifies the intensity of the blue colour to be displayed.

C.3.10.2 green_proportion

The green_proportion specifies the intensity of the green colour to be displayed.

C.3.10.3 red_proportion

The red_proportion specifies the intensity of the red colour to be displayed.

C.3.10.4 name

The name specifies the identification of a particular user defined colour. The name needs not be specified.

C.3.11 (ABS) Graphical_primitive

A Graphical_primitive is a collection of geometric elements or annotation elements. The entity is an abstract supertype of Annotation_curve or Text.

C.3.12 (ABS) Annotation_curve

An Annotation_curve is a collection of geometric elements. The entity is an abstract supertype of Closed_contour and Open_contour.

C.3.13 (ABS) Closed_contour

A Closed_contour is a collection of geometric elements. The entity is an abstract supertype of Ellipse, Polygon, Circle and Rectangle.

C.3.14 (ABS) Open_contour

An Open_contour is a collection of geometric elements. The entity is an abstract supertype of Polyline and Elliptic_arc.

C.3.15 Circular_arc

A Circular_arc is a subtype of Elliptic_arc.

C.3.10 Colour

A colour is a characteristic of a visual presentation, i.e. the defined relationship among red, green, and blue proportions. The data associated with a colour are the following:

- blue_proportion;
- green_proportion;
- red_proportion;
- name.

C.3.10.1 blue_proportion

The blue_proportion specifies the intensity of the blue colour to be displayed.

C.3.10.2 green_proportion

The green_proportion specifies the intensity of the green colour to be displayed.

C.3.10.3 red_proportion

The red_proportion specifies the intensity of the red colour to be displayed.

C.3.10.4 name

The name specifies the identification of a particular user defined colour. The name needs not be specified.

C.3.11 (ABS) Graphical_primitive

A Graphical_primitive is a collection of geometric elements or annotation elements. The entity is an abstract supertype of Annotation_curve or Text.

C.3.12 (ABS) Annotation_curve

An Annotation_curve is a collection of geometric elements. The entity is an abstract supertype of Closed_contour and Open_contour.

C.3.13 (ABS) Closed_contour

A Closed_contour is a collection of geometric elements. The entity is an abstract supertype of Ellipse, Polygon, Circle and Rectangle.

C.3.14 (ABS) Open_contour

An Open_contour is a collection of geometric elements. The entity is an abstract supertype of Polyline and Elliptic_arc.

C.3.15 Circular_arc

A Circular_arc is a subtype of Elliptic_arc.

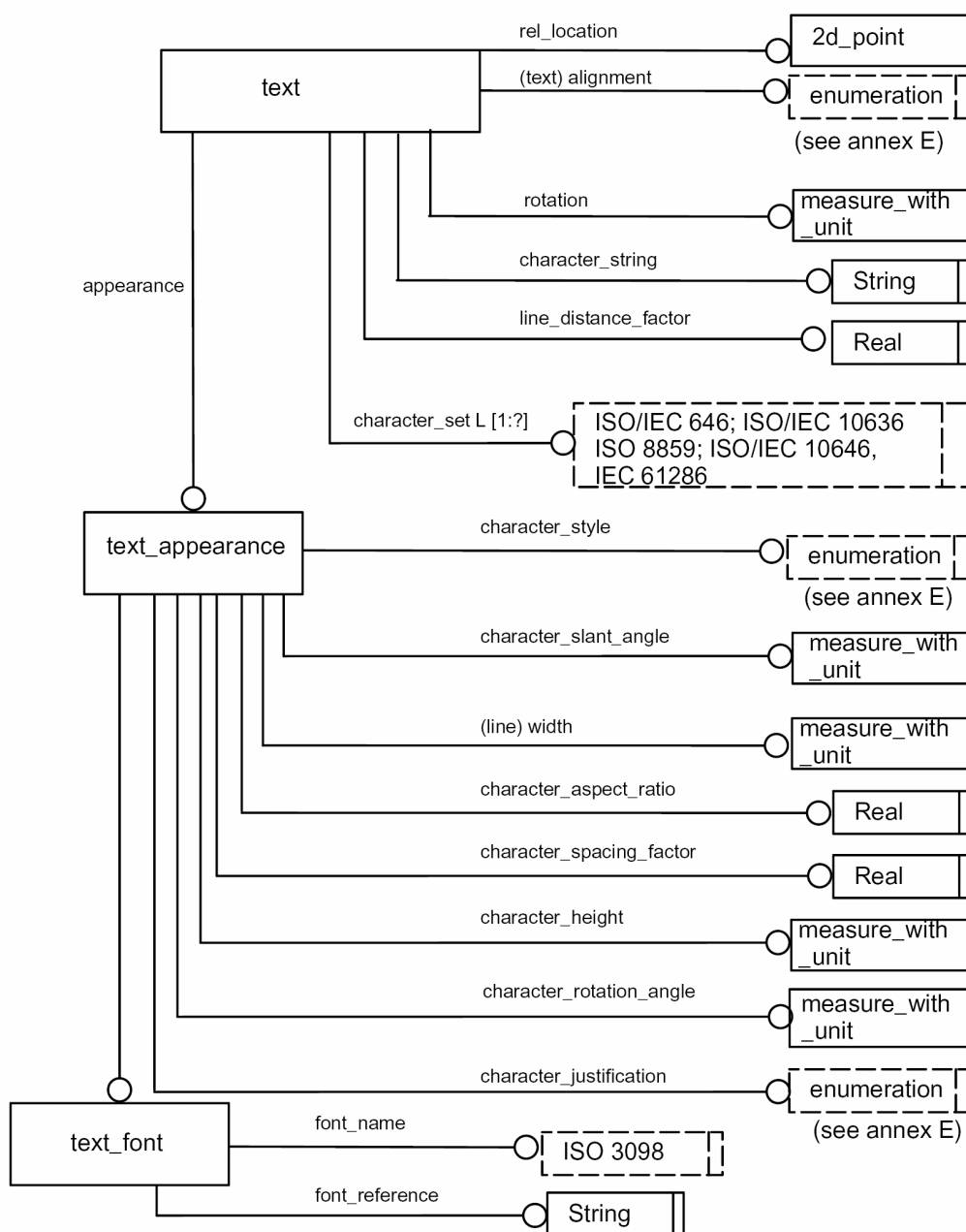


Figure C.3 – EXPRESS–G model concerning text requirements

C.4 Description of entities and attributes of Figure C.3

C.4.1 Text_appearance

A Text_appearance is a type of appearance (see C.3.1) that governs the visual presentation of text. The data associated with a Text_appearance are the following:

- character_style;
- character_slant_angle;
- width;
- character_aspect_ratio;
- character_spacing_factor;

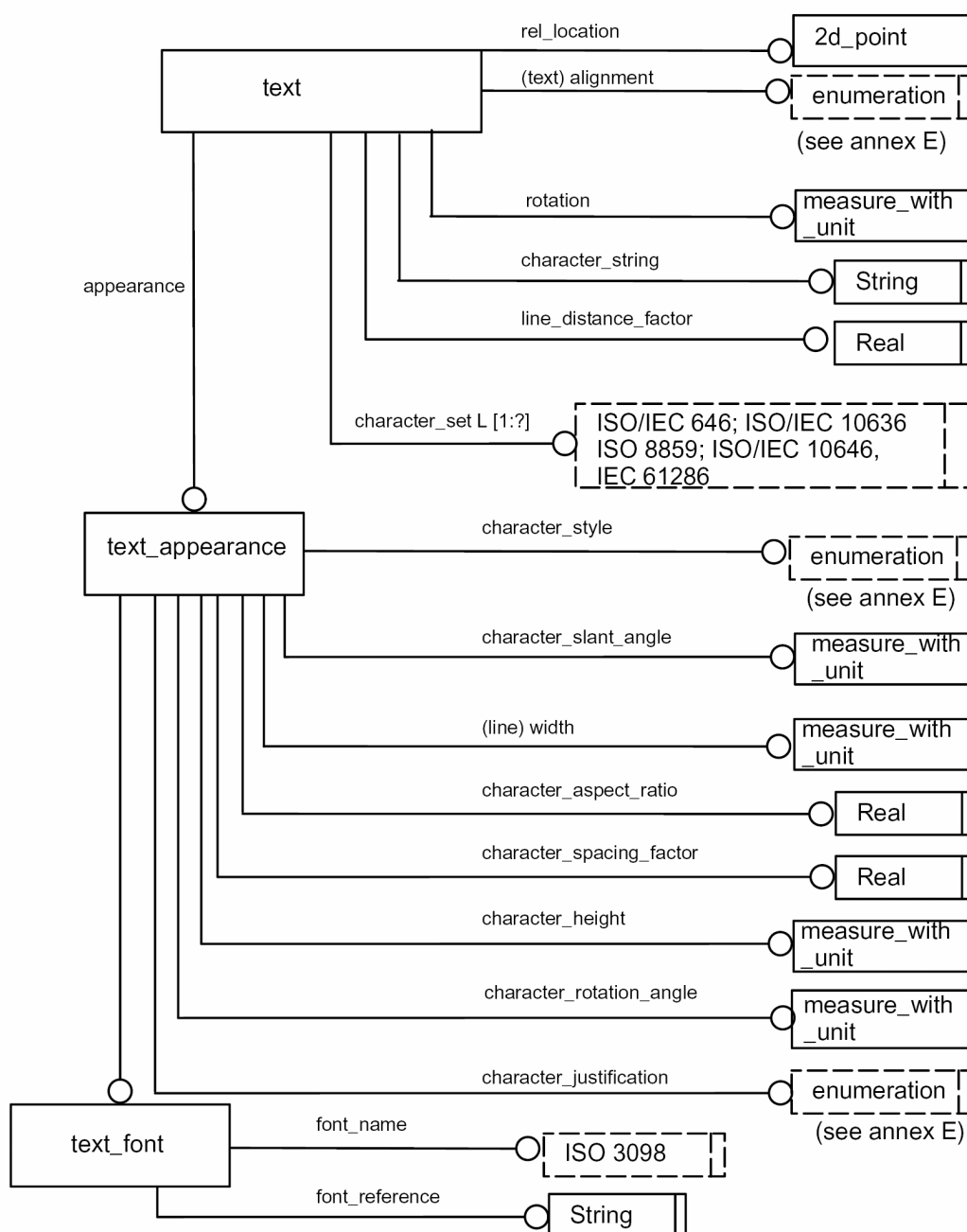


Figure C.3 – EXPRESS-G model concerning text requirements

C.4 Description of entities and attributes of Figure C.3

C.4.1 Text_appearance

A Text_appearance is a type of appearance (see C.3.1) that governs the visual presentation of text. The data associated with a Text_appearance are the following:

- character_style;
- character_slant_angle;
- width;
- character_aspect_ratio;
- character_spacing_factor;

- character_height;
- character_rotation_angle;
- character_alignment.

C.4.1.1 character_style

The character_style specifies whether the characters of the specified character set have a variable character width (proportional lettering) or whether each character of a set has a constant width (tabular lettering).

C.4.1.2 character_slant_angle

The character_slant_angle specifies the angular distance between the vertical aspects of the individual character and an axis perpendicular to the baseline of the character, measured clockwise.

C.4.1.3 (line) width

The (line) width specifies the thickness of a curve measured perpendicular to the direction of the curve. The width is zoom invariant.

C.4.1.4 character_aspect_ratio

The character_aspect_ratio specifies the ratio of the width of the character to the height of the character.

C.4.1.5 character_spacing_factor

The character_spacing_factor specifies the distance between successive character bodies in relation to the height of the character (see ISO 7942).

C.4.1.6 character_height

The character_height specifies the height of the characters within the string of text.

C.4.1.7 character_rotation_angle

The character_rotation_angle specifies the angular counter-clockwise rotation of each character within the text string in which it appears. The point of rotation is the left most point of each character at its baseline.

C.4.1.8 character_justification

The character_justification specifies a reference point that is used to align a character in its character body. The character_justification is either left, centred or right (ISO/IEC 9592-1).

C.4.2 Text_font

A Text_font is the explicit physical description of each individual character of a character set, including its form and spatial characteristics. The data associated with the Text_font are the following:

- font_name;
- font_reference.

- `character_height`;
- `character_rotation_angle`;
- `character_alignment`.

C.4.1.1 `character_style`

The `character_style` specifies whether the characters of the specified character set have a variable character width (proportional lettering) or whether each character of a set has a constant width (tabular lettering).

C.4.1.2 `character_slant_angle`

The `character_slant_angle` specifies the angular distance between the vertical aspects of the individual character and an axis perpendicular to the baseline of the character, measured clockwise.

C.4.1.3 `(line) width`

The `(line) width` specifies the thickness of a curve measured perpendicular to the direction of the curve. The width is zoom invariant.

C.4.1.4 `character_aspect_ratio`

The `character_aspect_ratio` specifies the ratio of the width of the character to the height of the character.

C.4.1.5 `character_spacing_factor`

The `character_spacing_factor` specifies the distance between successive character bodies in relation to the height of the character (see ISO 7942).

C.4.1.6 `character_height`

The `character_height` specifies the height of the characters within the string of text.

C.4.1.7 `character_rotation_angle`

The `character_rotation_angle` specifies the angular counter-clockwise rotation of each character within the text string in which it appears. The point of rotation is the left most point of each character at its baseline.

C.4.1.8 `character_justification`

The `character_justification` specifies a reference point that is used to align a character in its character body. The `character_justification` is either left, centred or right (ISO/IEC 9592-1).

C.4.2 `Text_font`

A `Text_font` is the explicit physical description of each individual character of a character set, including its form and spatial characteristics. The data associated with the `Text_font` are the following:

- `font_name`;
- `font_reference`.

C.4.2.1 font_name

The font_name specifies the identification of a particular font within the known source.

C.4.2.2 font_reference

The font_reference specifies the known source that contains a set of fonts from which the font is selected.

C.4.3 Text

The Text is a type of Graphical_primitive that is a collection of characters which convey some human interpretable information. The data associated with a text are the following:

- rel_location;
- alignment;
- rotation;
- character_string;
- line_distance_factor;
- character_set.

C.4.3.1 rel_location

The rel_location specifies the relative position of the text with respect to the reference point of the graphical symbol.

C.4.3.2 (text) alignment

The (text) alignment specifies a reference point used to align successive lines of text.

C.4.3.3 rotation

The rotation specifies the angle, measured counter-clockwise, between the baseline of the text and the horizontal axis of the coordinate system in which the text is being placed.

C.4.3.4 character_string

The character_string specifies the list of characters that compose the string of text.

C.4.3.5 line_distance_factor

The line_distance_factor specifies the distance between successive base lines of a text in relation to the lettering height of the characters.

C.4.3.6 character_set

The character_set supplies an enumeration of coded character sets used for the presentation of characters within the string of text.

C.4.2.1 font_name

The font_name specifies the identification of a particular font within the known source.

C.4.2.2 font_reference

The font_reference specifies the known source that contains a set of fonts from which the font is selected.

C.4.3 Text

The Text is a type of Graphical_primitive that is a collection of characters which convey some human interpretable information. The data associated with a text are the following:

- rel_location;
- alignment;
- rotation;
- character_string;
- line_distance_factor;
- character_set.

C.4.3.1 rel_location

The rel_location specifies the relative position of the text with respect to the reference point of the graphical symbol.

C.4.3.2 (text) alignment

The (text) alignment specifies a reference point used to align successive lines of text.

C.4.3.3 rotation

The rotation specifies the angle, measured counter-clockwise, between the baseline of the text and the horizontal axis of the coordinate system in which the text is being placed.

C.4.3.4 character_string

The character_string specifies the list of characters that compose the string of text.

C.4.3.5 line_distance_factor

The line_distance_factor specifies the distance between successive base lines of a text in relation to the lettering height of the characters.

C.4.3.6 character_set

The character_set supplies an enumeration of coded character sets used for the presentation of characters within the string of text.

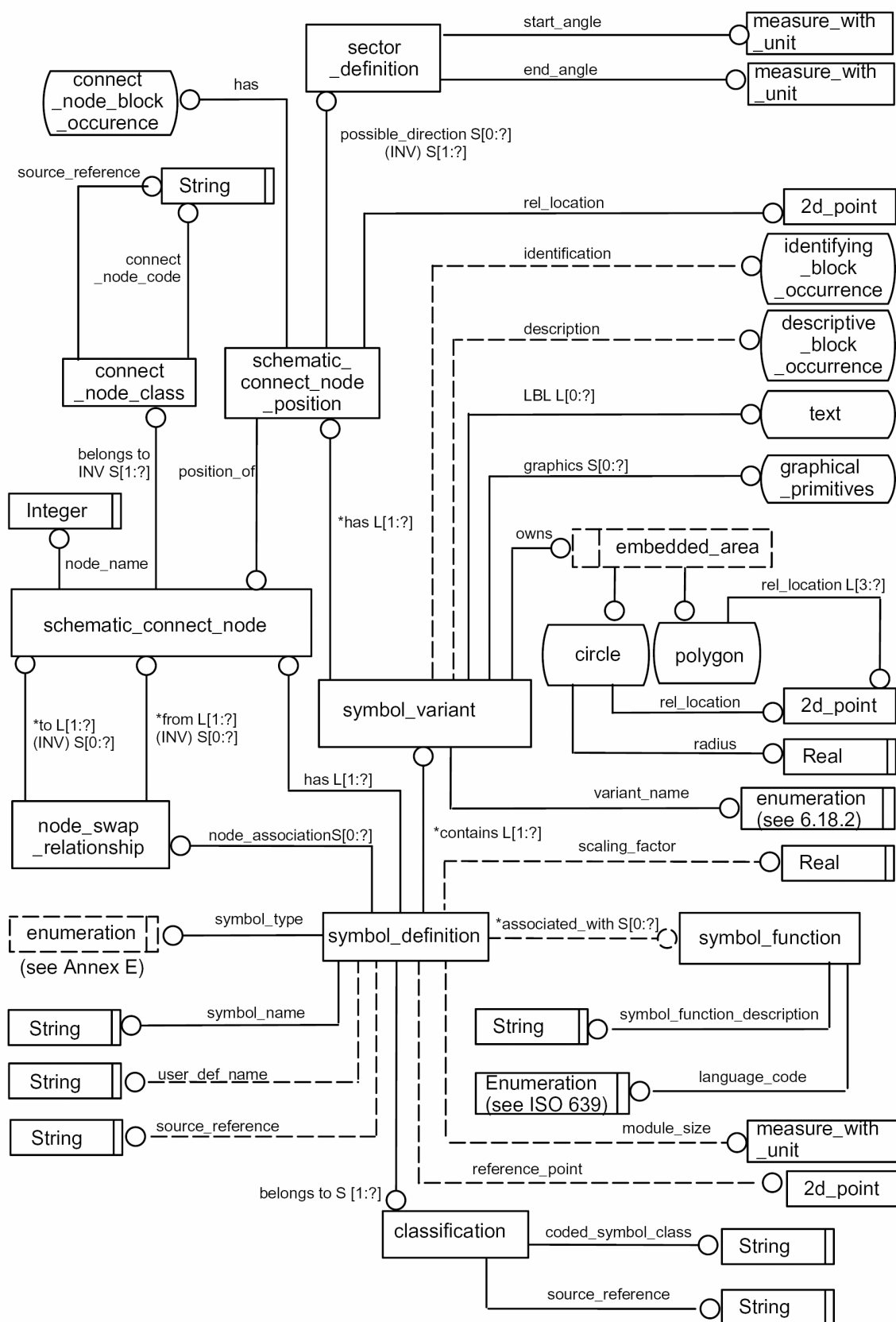


Figure C.4 – EXPRESS-G symbol part

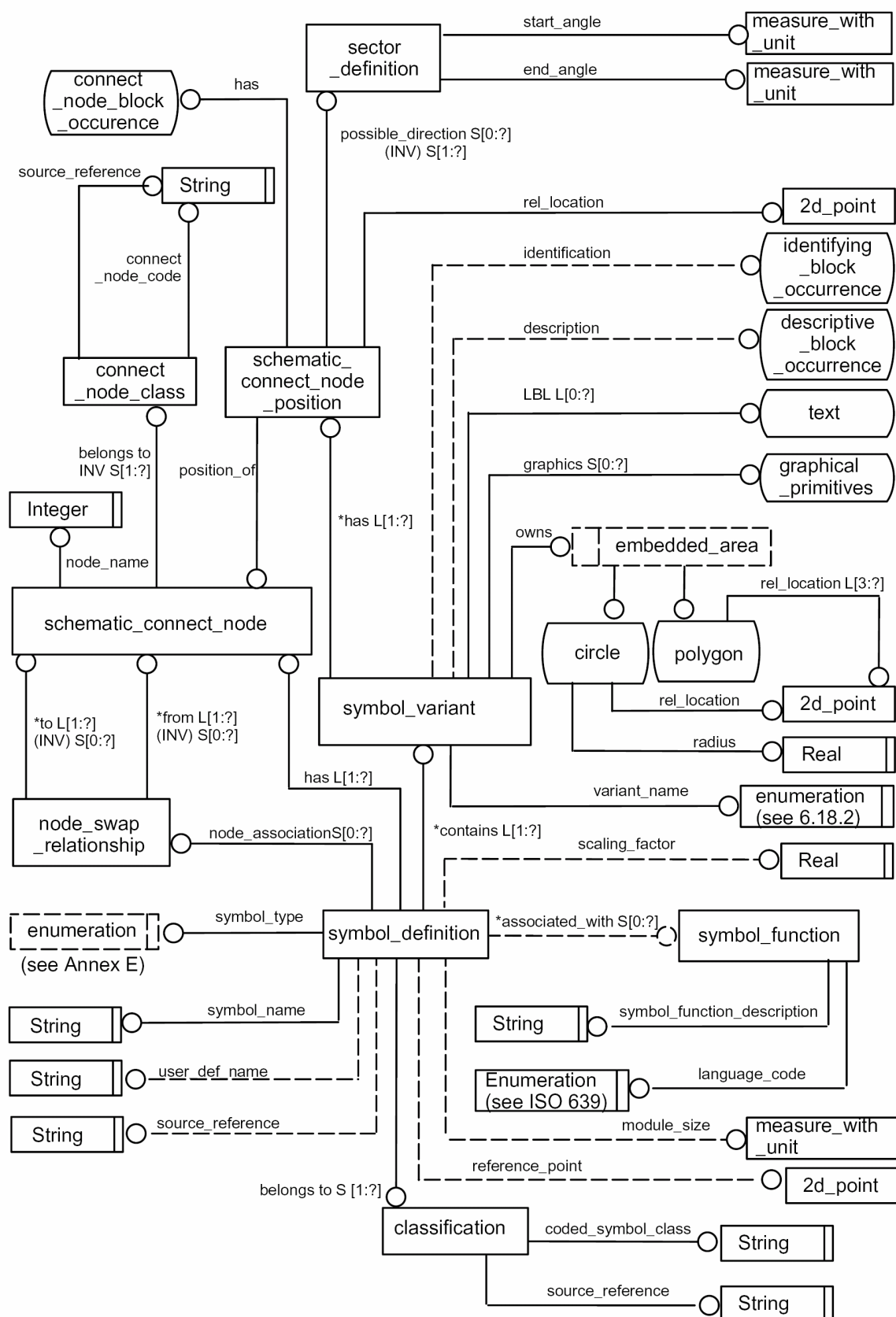


Figure C.4 – EXPRESS-G symbol part

C.5 Description of entities and attributes of Figure C.4

C.5.1 Symbol_definition

The Symbol_definition is a collection of characteristics that specify the symbol definition independent of its symbol variants. The data associated with a Symbol_definition are the following:

- has;
- node_association;
- symbol_type;
- symbol_name;
- user_def_name;
- source_reference;
- node_association;
- scaling_factor;
- symbol_function;
- module_size;
- reference_point;
- belongs_to;
- associated_with.

C.5.1.1 has

The relation has specifies the list of Schematic_connect_node associated with a Symbol_definition.

C.5.1.2 node_association

The node_association specifies the access to the information of interchangeability (swapping) among (schematic) connect nodes, associated with a particular Symbol_definition. The swapping is independent of all variants of a Symbol_definition.

C.5.1.3 symbol_type

The symbol_type specifies the classification of a particular symbol within the known source.

NOTE Attribute for a classification of a graphical symbol used e.g. for a simplified management of symbols in CAE-systems and allowing special evaluations (e.g. detached representation, attached representation, basic symbol, supplementary symbol, etc.). See 3.7.6.

C.5.1.4 symbol_name

The symbol_name specifies the identification of a particular Symbol_definition within the known source.

NOTE The symbol name should be according to 6.18.2 without the indication of the symbol variant.

C.5.1.5 user_def_name

The user_def_name specifies an additional identification of a particular symbol within the known source. The user_def_name need not be specified (see 6.18.5).

C.5 Description of entities and attributes of Figure C.4

C.5.1 Symbol_definition

The Symbol_definition is a collection of characteristics that specify the symbol definition independent of its symbol variants. The data associated with a Symbol_definition are the following:

- has;
- node_association;
- symbol_type;
- symbol_name;
- user_def_name;
- source_reference;
- node_association;
- scaling_factor;
- symbol_function;
- module_size;
- reference_point;
- belongs_to;
- associated_with.

C.5.1.1 has

The relation has specifies the list of Schematic_connect_node associated with a Symbol_definition.

C.5.1.2 node_association

The node_association specifies the access to the information of interchangeability (swapping) among (schematic) connect nodes, associated with a particular Symbol_definition. The swapping is independent of all variants of a Symbol_definition.

C.5.1.3 symbol_type

The symbol_type specifies the classification of a particular symbol within the known source.

NOTE Attribute for a classification of a graphical symbol used, for example for a simplified management of symbols in CAE-systems and allowing special evaluations (e.g. detached representation, attached representation, basic symbol, supplementary symbol, etc.). See 3.7.6.

C.5.1.4 symbol_name

The symbol_name specifies the identification of a particular Symbol_definition within the known source.

NOTE The symbol name should be according to 6.18.2 without the indication of the symbol variant.

C.5.1.5 user_def_name

The user_def_name specifies an additional identification of a particular symbol within the known source. The user_def_name need not be specified (see 6.18.5).

C.5.1.6 source_reference

The `source_reference` specifies the known source that contains a set of symbols from which the graphical symbol is selected. The `source_reference` need not be specified.

NOTE If the `source_reference` is given at the library level and all symbols contained in the library belong to the same source, the source reference need not be specified. If it is given here it will overwrite the value specified at the library level.

C.5.1.7 scaling_factor

The `scaling_factor` specifies the relation by which the coordinates of all defined points of the graphical symbol will be enlarged or reduced in size in relation to the reference point of the symbol (see 6.3).

C.5.1.8 module_size

The `module_size` specifies the size of the X/Y-grid system used in the design of the graphical symbol (see 6.4).

NOTE If the `module_size` is given at the library level and all the symbols contained in the library are designed using the same value of the module size, the `module_size` need not be specified. If it is given here it will overwrite the value specified at the library level.

C.5.1.9 reference_point

The `reference_point` specifies the position of the origin of the coordinate system in which the graphical symbol is defined (see 6.8.4).

NOTE In the context of this standard the reference point need not be specified. If a graphical symbol is used in a diagram, the reference point has to be specified. See also annex K.

C.5.1.10 belongs_to

The relation `belongs_to` specifies the information necessary to access the classification of graphical symbols.

C.5.1.11 associated_with

The relation `associated_with` specifies the association of a `Symbol_definition` with the language-dependent `Symbol_function_description`.

C.5.2 Symbol_function

The `Symbol_function` is a collection of characteristics that specify the symbol function. The data associated with a `Symbol_function` are the following:

- `symbol_function_description`;
- `language_code`.

C.5.2.1 symbol_function_description

The `symbol_function_description` specifies human interpretable information indicating the functional characterization of the graphical symbol within a known source. If the source is known, the `symbol_function_description` need not be specified (see 6.17).

C.5.1.6 source_reference

The `source_reference` specifies the known source that contains a set of symbols from which the graphical symbol is selected. The `source_reference` need not be specified.

NOTE If the `source_reference` is given at the library level and all symbols contained in the library belong to the same source, the source reference need not be specified. If it is given here it will overwrite the value specified at the library level.

C.5.1.7 scaling_factor

The `scaling_factor` specifies the relation by which the coordinates of all defined points of the graphical symbol will be enlarged or reduced in size in relation to the reference point of the symbol (see 6.3).

C.5.1.8 module_size

The `module_size` specifies the size of the X/Y-grid system used in the design of the graphical symbol (see 6.4).

NOTE If the `module_size` is given at the library level and all the symbols contained in the library are designed using the same value of the module size, the `module_size` need not be specified. If it is given here it will overwrite the value specified at the library level.

C.5.1.9 reference_point

The `reference_point` specifies the position of the origin of the coordinate system in which the graphical symbol is defined (see 6.8.4).

NOTE In the context of this standard, the reference point need not be specified. If a graphical symbol is used in a diagram, the reference point has to be specified. See also Annex J.

C.5.1.10 belongs_to

The relation `belongs_to` specifies the information necessary to access the classification of graphical symbols.

C.5.1.11 associated_with

The relation `associated_with` specifies the association of a `Symbol_definition` with the language-dependent `Symbol_function_description`.

C.5.2 Symbol_function

The `Symbol_function` is a collection of characteristics that specify the symbol function. The data associated with a `Symbol_function` are the following:

- `symbol_function_description`;
- `language_code`.

C.5.2.1 symbol_function_description

The `symbol_function_description` specifies human interpretable information indicating the functional characterization of the graphical symbol within a known source. If the source is known, the `symbol_function_description` need not be specified (see 6.17).

C.5.2.2 language_code

The language_code specifies the coded representation of the language name belonging to the symbol_function_description.

NOTE It is understood that only one single symbol function description is defined per language code.

C.5.3 Classification

The Classification is a collection of characteristics that specify the class, the Symbol_definition is associated with (see 6.16). The data associated with classification are the following:

- coded_symbol_class;
- source_reference.

C.5.3.1 coded_symbol_class

The coded_symbol_class specifies the class the symbol_definition belongs to according to a known source.

C.5.3.2 source_reference

The Source_reference specifies the known source that contains a set of classes from which the class is selected.

C.5.4 Symbol_variant

The Symbol_variant is a collection of characteristics that specify a variant of the symbol_definition. The data associated with a Symbol_variant are the following:

- variant_name.

C.5.4.1 variant_name

The variant_name specifies the identification of a particular variant of a Symbol_definition.

C.5.4.2 identification

The identification specifies the reference to the Identifying_block_occurrence used within a particular Symbol_variant.

C.5.4.3 description

The description specifies the reference to the Descriptive_block_occurrence used within a particular Symbol_variant.

C.5.4.4 LBL (Label)

The LBL specifies the reference to the Descriptive_block_occurrence used within a particular Symbol_variant.

C.5.4.5 graphics

The graphics specifies the reference to the graphical part of a Symbol_variant needed for the visual presentation of a concept.

C.5.2.2 language_code

The language_code specifies the coded representation of the language name belonging to the symbol_function_description.

NOTE It is understood that only one single symbol function description is defined per language code.

C.5.3 Classification

The Classification is a collection of characteristics that specify the class, the Symbol_definition is associated with (see 6.16). The data associated with classification are the following:

- coded_symbol_class;
- source_reference.

C.5.3.1 coded_symbol_class

The coded_symbol_class specifies the class the symbol_definition belongs to according to a known source.

C.5.3.2 source_reference

The Source_reference specifies the known source that contains a set of classes from which the class is selected.

C.5.4 Symbol_variant

The Symbol_variant is a collection of characteristics that specify a variant of the symbol_definition. The data associated with a Symbol_variant is the following:

- variant_name.

C.5.4.1 variant_name

The variant_name specifies the identification of a particular variant of a Symbol_definition.

C.5.4.2 identification

The identification specifies the reference to the Identifying_block_occurrence used within a particular Symbol_variant.

C.5.4.3 description

The description specifies the reference to the Descriptive_block_occurrence used within a particular Symbol_variant.

C.5.4.4 LBL (Label)

The LBL specifies the reference to the Descriptive_block_occurrence used within a particular Symbol_variant.

C.5.4.5 graphics

The graphics specifies the reference to the graphical part of a Symbol_variant needed for the visual presentation of a concept.

C.5.4.6 has

The relation has specifies the access to the information necessary for the presentation of information associated with a connect node .

C.5.4.7 owns

The relation owns specifies the information necessary to describe an Embedded_area.

C.5.5 Schematic_connect_node_position

The Schematic_connect_node_position is a collection of characteristics that specify the access to the information related with the visual presentation of a connect node. The data associated with a Schematic_connect_node_position are the following:

- rel_location;
- possible_direction;
- has;
- position_of.

C.5.5.1 rel_location

The rel_location specifies the relative position of the Schematic_connect_node with respect to the reference point of the graphical symbol variant.

C.5.5.2 possible_direction

The possible_direction specifies the access to the sector_definition associated with a schematic connect node at a defined position.

C.5.5.3 has

The relation has specifies the reference to the Connect_node_block_occurrence associated with a particular Schematic_connect_node_position.

C.5.5.4 position_of

The position_of links a Schematic_connect_node_position with a Schematic_connect_node.

C.5.6 Sector_definition

The Sector_definition is a collection of characteristics that specify the access sector (of connecting lines) related with the visual two-dimensional presentation of a connect node (see 6.11.3). The data associated with a Sector_definition are the following:

- start_angle;
- end_angle.

C.5.6.1 start_angle

The start_angle specifies the lower angle, measured counter-clockwise, starting at the horizontal axis of the coordinate system, in which the sector is placed, and ending at the defined angle where the sector begins.

C.5.4.6 has

The relation has specifies the access to the information necessary for the presentation of information associated with a connect node .

C.5.4.7 owns

The relation owns specifies the information necessary to describe an Embedded_area.

C.5.5 Schematic_connect_node_position

The Schematic_connect_node_position is a collection of characteristics that specify the access to the information related with the visual presentation of a connect node. The data associated with a Schematic_connect_node_position are the following:

- rel_location;
- possible_direction;
- has;
- position_of.

C.5.5.1 rel_location

The rel_location specifies the relative position of the Schematic_connect_node with respect to the reference point of the graphical symbol variant.

C.5.5.2 possible_direction

The possible_direction specifies the access to the sector_definition associated with a schematic connect node at a defined position.

C.5.5.3 has

The relation has specifies the reference to the Connect_node_block_occurrence associated with a particular Schematic_connect_node_position.

C.5.5.4 position_of

The position_of links a Schematic_connect_node_position with a Schematic_connect_node.

C.5.6 Sector_definition

The Sector_definition is a collection of characteristics that specify the access sector (of connecting lines) related with the visual two-dimensional presentation of a connect node (see 6.11.3). The data associated with a Sector_definition are the following:

- start_angle;
- end_angle.

C.5.6.1 start_angle

The start_angle specifies the lower angle, measured counter-clockwise, starting at the horizontal axis of the coordinate system, in which the sector is placed, and ending at the defined angle where the sector begins.

C.5.6.2 end_angle

The `end_angle` specifies the upper angle, measured counter-clockwise, starting at the horizontal axis of the coordinate system, into which the sector is being placed, and ending at the defined angle where the sector is delimited.

C.5.7 Embedded_area

The `Embedded_area` supplies access to a selection of information needed to describe an embedded area of a graphical symbol (see 6.11.2).

C.5.8 Circle

A Circle is a subtype of the abstract supertype `Closed_contour`.

C.5.8.1 rel_location

The `rel_location` specifies the relative position of the centre of the circle with respect to the reference point of the graphical symbol_variant.

C.5.8.2 radius

The radius of a circle, which shall be greater than zero.

C.5.9 Polygon

A Polygon is a subtype of the abstract supertype `Closed_contour`.

C.5.9.1 rel_location

The `rel_location` specifies the relative position of each point of the polygon with respect to the reference point of the graphical symbol_variant.

C.5.10 Schematic_connect_node

The `Schematic_connect_node` is a collection of characteristics that specify the access to the information of a connect node. The data associated with a `Schematic_connect_node` are the following:

- `node_name`;
- `belongs_to`.

C.5.10.1 node_name

The `node_name` specifies the identification of a node associated with a graphical symbol (see 6.10).

C.5.10.2 belongs_to

The relation `belongs_to` specifies the access to the `Connect_node_class` associated with a `Schematic_connect_node`.

C.5.11 connect_node_class

The `Connect_node_class` is a collection of characteristics that specify the access to the classification of a connect node. The data associated with a `Connect_node_class` are the following:

C.5.6.2 end_angle

The `end_angle` specifies the upper angle, measured counter-clockwise, starting at the horizontal axis of the coordinate system, into which the sector is being placed, and ending at the defined angle where the sector is delimited.

C.5.7 Embedded_area

The `Embedded_area` supplies access to a selection of information needed to describe an embedded area of a graphical symbol (see 6.11.2).

C.5.8 Circle

A Circle is a subtype of the abstract supertype `Closed_contour`.

C.5.8.1 rel_location

The `rel_location` specifies the relative position of the centre of the circle with respect to the reference point of the graphical symbol_variant.

C.5.8.2 radius

The radius of a circle, which shall be greater than zero.

C.5.9 Polygon

A Polygon is a subtype of the abstract supertype `Closed_contour`.

C.5.9.1 rel_location

The `rel_location` specifies the relative position of each point of the polygon with respect to the reference point of the graphical symbol_variant.

C.5.10 Schematic_connect_node

The `Schematic_connect_node` is a collection of characteristics that specifies the access to the information of a connect node. The data associated with a `Schematic_connect_node` are the following:

- `node_name`;
- `belongs_to`.

C.5.10.1 node_name

The `node_name` specifies the identification of a node associated with a graphical symbol (see 6.10).

C.5.10.2 belongs_to

The relation `belongs_to` specifies the access to the `Connect_node_class` associated with a `Schematic_connect_node`.

C.5.11 connect_node_class

The `Connect_node_class` is a collection of characteristics that specify the access to the classification of a connect node. The data associated with a `Connect_node_class` are the following:

- connect_node_code;
- source_reference.

C.5.11.1 connect_node_code

The connect_node_code specifies the coded class a connect node belongs to according to a known source (see 6.8).

C.5.11.2 source_reference

The source_reference specifies the known source that contains a set of coded connect node classes from which the connect_node_code is selected.

C.5.12 Node_swap_relationship

The Node_swap_relationship specifies the relations among different Schematic_connect_node with respect to schematic swapping (see 6.11.4).

C.5.12.1 from

The relation from specifies the access from a connect node to the Node_swap_relationship the connect node is involved in.

C.5.12.2 to

The relation to specifies the access to a connect node of the node_swap_relationship the connect node is involved in.

- connect_node_code;
- source_reference.

C.5.11.1 connect_node_code

The connect_node_code specifies the coded class a connect node belongs to according to a known source (see 6.8).

C.5.11.2 source_reference

The source_reference specifies the known source that contains a set of coded connect node classes from which the connect_node_code is selected.

C.5.12 Node_swap_relationship

The Node_swap_relationship specifies the relations among different Schematic_connect_node with respect to schematic swapping (see 6.11.4).

C.5.12.1 from

The relation from specifies the access from a connect node to the Node_swap_relationship the connect node is involved in.

C.5.12.2 to

The relation to specifies the access to a connect node of the node_swap_relationship the connect node is involved in.

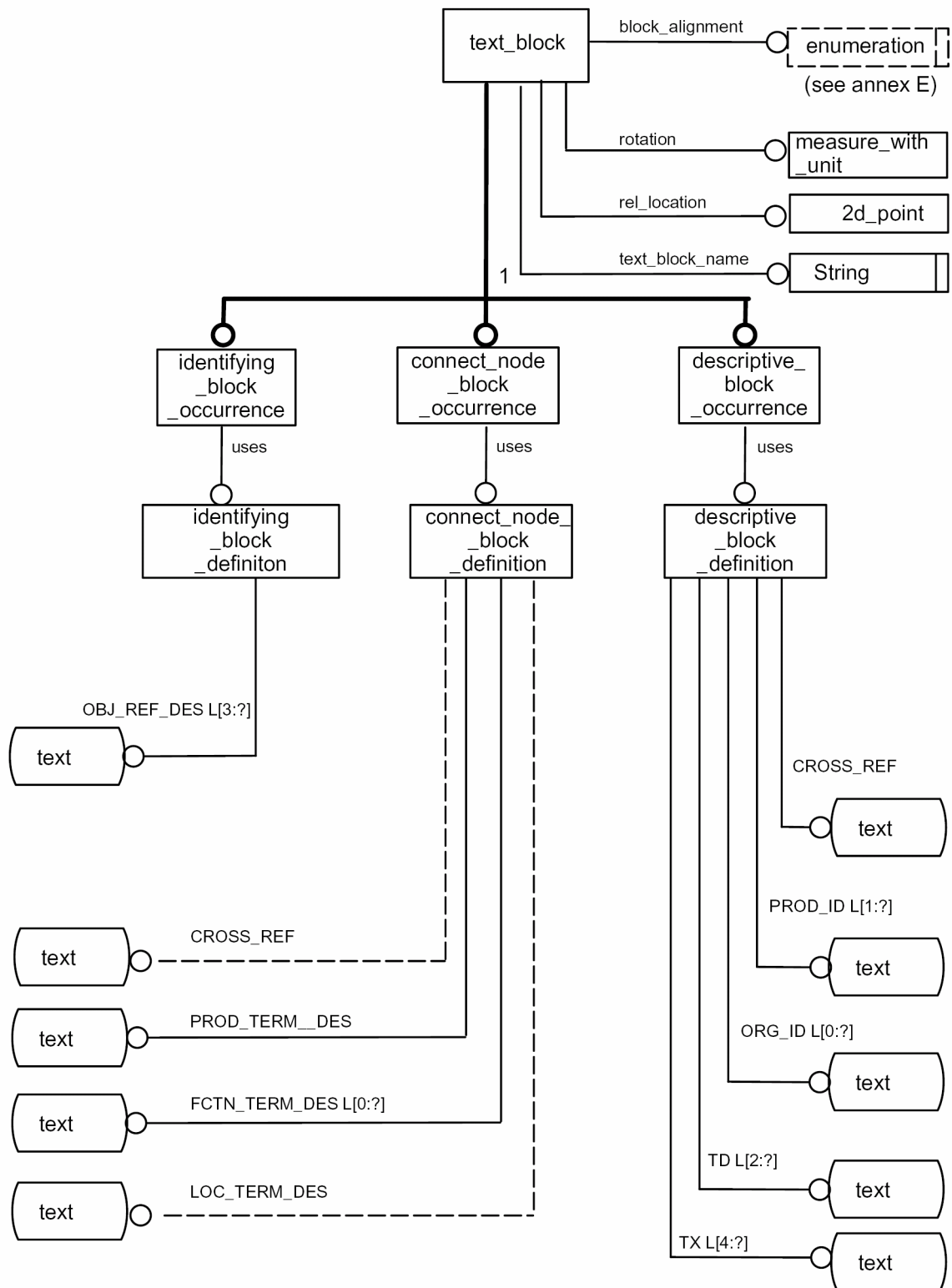


Figure C.5 – Symbol variant text block part

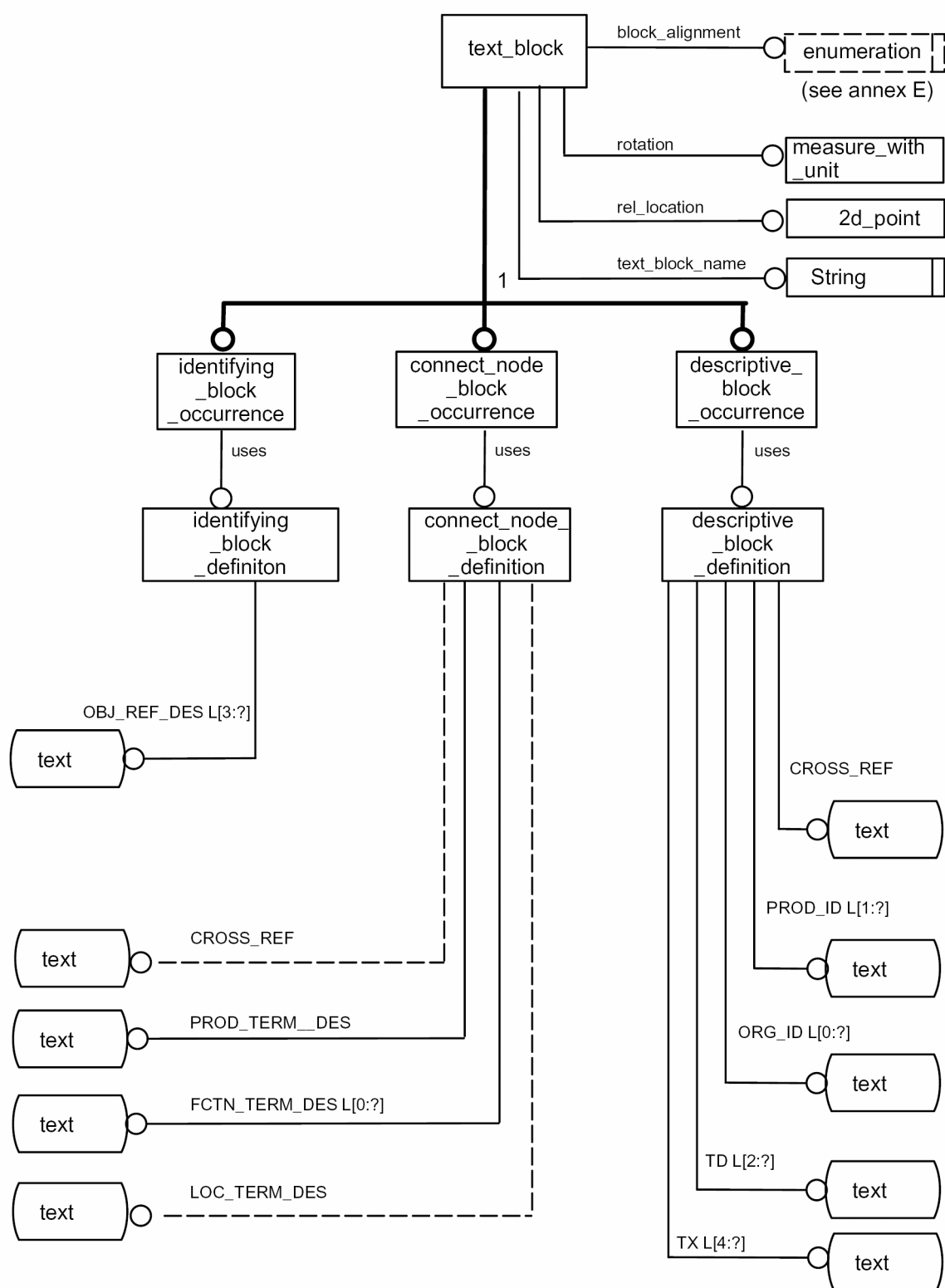


Figure C.5 – Symbol variant text block part

C.6 Description of entities and attributes of Figure C.5

C.6.1 Text_block

A Text_block is a collection of named openings for the presentation of information associated with a graphical symbol and considered as a unit. The entity is an abstract supertype of Identifying_block, Connect_block and Descriptive_block. The data associated with the Text_block are the following:

- block_alignment;
- rotation;
- rel_location;
- text_block_name.

C.6.1.1 block_alignment

The block_alignment specifies the relative position of successive texts forming groups. The block_alignment specifies a reference point that is used to align a group of text as a whole.

C.6.1.2 rotation

The rotation specifies the angle, measured counter-clockwise, between the baseline of the text block and the horizontal axis of the coordinate system in which the text block is placed.

C.6.1.3 rel_location

The rel_location specifies the relative position of the text block with respect to the reference point of the graphical symbol_variant.

C.6.1.4 text_block_name

The text_block_name specifies the identification of a particular text block within the known source.

C.6.2 Identifying_block_occurrence

An Identifying_block_occurrence is a type of Text_block used to annotate identifying information along with the presentation of a graphical symbol representing an object of interest.

C.6.2.1 uses

The relation uses specifies the Identifying_block_definition.

C.6.3 Descriptive_block_occurrence

A Descriptive_block_occurrence is a type of Text_block used to annotate describing information along with the presentation of a graphical symbol representing an object of interest.

C.6.3.1 uses

The relation uses specifies the Descriptive_block_definition.

C.6 Description of entities and attributes of figure C.5

C.6.1 Text_block

A Text_block is a collection of named openings for the presentation of information associated with a graphical symbol and considered as a unit. The entity is an abstract supertype of Identifying_block, Connect_block and Descriptive_block. The data associated with the Text_block are the following:

- block_alignment;
- rotation;
- rel_location;
- text_block_name.

C.6.1.1 block_alignment

The block_alignment specifies the relative position of successive texts forming groups. The block_alignment specifies a reference point that is used to align a group of text as a whole.

C.6.1.2 rotation

The rotation specifies the angle, measured counter-clockwise, between the baseline of the text block and the horizontal axis of the coordinate system in which the text block is placed.

C.6.1.3 rel_location

The rel_location specifies the relative position of the text block with respect to the reference point of the graphical symbol_variant.

C.6.1.4 text_block_name

The text_block_name specifies the identification of a particular text block within the known source.

C.6.2 Identifying_block_occurrence

An Identifying_block_occurrence is a type of Text_block used to annotate identifying information along with the presentation of a graphical symbol representing an object of interest.

C.6.2.1 uses

The relation uses specifies the Identifying_block_definition.

C.6.3 Descriptive_block_occurrence

A Descriptive_block_occurrence is a type of Text_block used to annotate describing information along with the presentation of a graphical symbol representing an object of interest.

C.6.3.1 uses

The relation uses specifies the Descriptive_block_definition.

C.6.4 Connect_node_block_occurrence

A Connect_node_block_occurrence is a type of Text_block used to annotate information associated with the presentation of a specific connect node.

C.6.4.1 uses

The relation uses specifies the connect_node_block_definition.

C.6.5 Identifying_block_definition

An Identifying_block_definition is a collection of named openings for the presentation of identifying information associated with a graphical symbol. The data associated with the Identifying_block_definition are defined in 6.12.

C.6.6 Connect_node_block_definition

A Connect_node_block_definition is a collection of named openings for the presentation of identifying and describing information associated with a (schematic) connect node of a graphical symbol. The data associated with the Connect_node_block_definition are defined in 6.8.3.

NOTE Due to the existence of different classes of connect nodes, each class of connect nodes, e.g. electric, optical, linkage, matter, etc., may have its own collection of openings assigned to a Connect_node_block_definition. See IEC 81714-3.

C.6.7 Descriptive_block_definition

A Descriptive_block_definition is a collection of named openings for the presentation of describing information associated with a graphical symbol. The data associated with the Descriptive_block_definition are defined in 6.13.

NOTE Due to the existence of different classes of graphical symbols, each class of graphical symbols, e.g. resistor, converter, measuring, etc., may have its own collection of openings assigned to a descriptive_block_definition.

C.6.4 Connect_node_block_occurrence

A Connect_node_block_occurrence is a type of Text_block used to annotate information associated with the presentation of a specific connect node.

C.6.4.1 uses

The relation uses specifies the connect_node_block_definition.

C.6.5 Identifying_block_definition

An Identifying_block_definition is a collection of named openings for the presentation of identifying information associated with a graphical symbol. The data associated with the Identifying_block_definition are defined in 6.12.

C.6.6 Connect_node_block_definition

A Connect_node_block_definition is a collection of named openings for the presentation of identifying and describing information associated with a (schematic) connect node of a graphical symbol. The data associated with the Connect_node_block_definition are defined in 6.8.3.

NOTE Due to the existence of different classes of connect nodes, each class of connect nodes, for example electric, optical, linkage, matter, etc., may have its own collection of openings assigned to a Connect_node_block_definition. See IEC 81714-3.

C.6.7 Descriptive_block_definition

A Descriptive_block_definition is a collection of named openings for the presentation of describing information associated with a graphical symbol. The data associated with the Descriptive_block_definition are defined in 6.13.

NOTE Due to the existence of different classes of graphical symbols, each class of graphical symbols, for example resistor, converter, measuring, etc., may have its own collection of openings assigned to a descriptive_block_definition.

Annexe D (informative)

Identification de produit

Dans la précédente édition de cette norme, cette annexe contenait une description et un modèle EXPRESS pour l'identification des produits. Ce sujet est considéré comme étant de nature plus générale et il a donc été retiré de cette norme dans l'intention de le publier comme partie de la publication envisagée "Principes d'identification" (PWI 3-2).

Le contenu antérieur de cette annexe est disponible à l'adresse URL suivante http://tc3.iec.ch/txt/3_728.pdf jusqu'à ce que la publication prévue soit disponible.

Annex D (informative)

Product identification

In the previous edition of this standard, this annex contained a description and an EXPRESS model concerning the identification of products. This topic is considered of a more general nature and has therefore been removed from this standard with the intention to be published as a part of the foreseen publication “Principles for identification” (PWI 3-2).

The earlier content of this annex is available under the URL http://tc3.iec.ch/txt/3_728.pdf until the foreseen publication is available.

Annexe E (normative)

Types de données, formats de valeurs, longueurs recommandées, défauts

Les longueurs recommandées données dans la présente annexe ne dispensent pas l'expéditeur de la responsabilité de rédiger et de transmettre complètement les données ni le destinataire de celle de les lire complètement.

E.1 Description des champs textes

Cet article donne la liste des champs textes utilisés pour l'établissement des symboles graphiques comme défini en 6.12.1, 6.13.1 et 6.8.3, donnant les longueurs maximales recommandées pour la transmission et la mise en mémoire des données dans le cadre du domaine de la présente norme.

Nom de l'attribut	Domaine de valeurs	Type de données	Défaut	Longueur
E.1.1 Bloc d'identification (nom: ib; voir 6.12.1)				
REF_DES_1		String		25
REF_DES_2		String		25
REF_DES_3		String		25
E.1.2 Bloc descriptif (nom: db; voir 6.13.1)				
CROSS_REF		String		35
TD_n		String		50
UPC		String		15
COUNTRY_CODE		String		2
SUPPLIER_CODE		String		18
ORG_NAME		String		25
PROD_ID_NO		String		15
TX_n		String		25
E.1.3 Bloc de nœud de connexion (nom: cb; voir 6.8.3)				
PROD_TERM_DES		String		25
FCTN_TERM_DES		String		25
LOC_TERM_DES		String		25
CROSS_REF		String		35

NOTE 1 Les enquêtes dans l'industrie indiquent que des ouvertures pour deux éléments de données techniques (à savoir TD_1, TD_2) sont suffisantes pour être attribuées aux symboles de référence qu'il convient de fournir avec ces éléments de données.

NOTE 2 Les enquêtes dans l'industrie indiquent que des ouvertures pour quatre lignes de texte libre sont suffisantes pour être attribuées aux symboles de référence qu'il convient de fournir avec ce texte. Ces quatre lignes peuvent être soit représentées par une chaîne de texte unique, à savoir TX_1, présentée sur quatre lignes, chacune de 25 caractères soit représentées par quatre champs textes séparés, à savoir TX_1...TX_4, chacun de 25 caractères.

NOTE 3 L'Article E.2 est disponible uniquement en anglais.

Annex E (normative)

Data types, value formats, recommended lengths, defaults

The recommended lengths given in this annex do not restrict the sender's responsibility to write and transmit the data completely, or restrict the receiver's responsibility to read the data completely.

E.1 Description of textfields

This clause lists those textfields used for the preparation of graphical symbols as defined in 6.12.1, 6.13.1 and 6.8.3, giving recommended maximum lengths for communication and database storage within the domain of this standard.

Attribute name	Domain of values	Data type	Default	Length
–				
E.1.1 Identifying block (name: ib; see 6.12.1)				
REF_DES_1		String		25
REF_DES_2		String		25
REF_DES_3		String		25
E.1.2 Descriptive block (name: db; see 6.13.1)				
CROSS_REF		String		35
TD_n		String		50
UPC		String		15
COUNTRY_CODE		String		2
SUPPLIER_CODE		String		18
ORG_NAME		String		25
PROD_ID_NO		String		15
TX_n		String		25
E.1.3 Connect node block (name: cb; see 6.8.3)				
PROD_TERM_DES		String		25
FCTN_TERM_DES		String		25
LOC_TERM_DES		String		25
CROSS_REF		String		35

NOTE 1 Inquiries in industry indicate that openings for two technical data elements (i.e. TD_1, TD_2) are sufficient to be assigned to those reference symbols that should be provided with such data elements.

NOTE 2 Inquiries in industry indicate that openings for four lines of free text are sufficient to be assigned to those reference symbols that should be provided with such text. These four lines may be either represented by one single textstring, i.e. TX_1, presented in four lines, each with 25 characters, or represented by four separate textfields, i.e. TX_1...TX_4, each with 25 characters.

NOTE 3 Clause E.2 is available in the English language only.

E.2 Attributes and defaults

In addition to the EXPRESS-G model shown in annex C, this clause lists the attributes with recommended maximum lengths for communication and database storage, including defaults, used for the design of graphical symbols within the domain of this standard.

Attribute name	Domain of values	Data type	Length	Default	Unit	Note
E.2.1 Symbol_definition						
reference_point		Real		0;0	mm	
symbol_name	String		12			see 6.18
symbol_function_description		String	256			see IEC 60617, ISO 14617
scaling_factor (f)	> 0	Real				1 $x=(f) \times M$; $y=(f) \times M$
module_size (M)	NIL; 2; 2,5; 3,5;5;7;10;14;20	Real		2 ¹⁾ ; NIL ⁶²⁾	mm	
symbol_type	basic; suppl;	String	25			
user_defined_name		String	12			
source_reference	IEC 60617; ...	String				
E.2.2 Symbol_version see 6.18						
version_name		String	12			
E.2.3 Classification						
coded_symbol_class		String	5			see 6.16
class_reference		String				
E.2.4 Connect_node_class						
connect_node_code	IEC 81714-3	String	3	E		see 6.8
source_reference	IEC 81714-3	String				
E.2.5 Text see annex G						
alignment	1... 9	Integer	1			
line_distance_factor	$\geq 1,3 M$	Real		1,3 M	mm	
rotation	0°...90°	Real			degree	
rel_location		Real				
character_string		String				
character_set	String					see 6.7.4
E.2.6 Text_block						
block_alignment	3; 6; 9	Integer	1			see 6.12, 6.13
rotation	0...90_	Real			degree	see annex G
rel_location		Real				
text_block_name	ib, bb, db	String				
E.2.7 Text appearance						
character_style	P; T	String			T	see annex G
character_slant_angle	-90°<...<+90°	Real		0°	degree	
character_height		Real		(M)	mm	
(line) width		Real		0,1 × (M)	mm	
character_aspect_ratio	0,5 ... 1	Real		0,81		
character_spacing_factor	≥ 0	Real		0		
character_rotation_angle	-90°...+90°	Real		0°	degree	
character_justification	left(3); centre(6); right(9)	String	1	6		

1) As default for an explicite library version (see annex J) the value of 2 mm is assigned.

2) NIL is applicable to a parametric library (see annex J).

E.2 Attributes and defaults

In addition to the EXPRESS-G model shown in Annex C, this clause lists the attributes with recommended maximum lengths for communication and database storage, including defaults, used for the design of graphical symbols within the domain of this standard.

Attribute name	Domain of values	Data type	Length	Default	Note
E.2.1 Symbol_definition					
reference_point		Real		0;0	mm
symbol_name	String		12		see 6.18
symbol_function_description		String	256		see IEC 60617, ISO 14617
scaling_factor (f) M	> 0	Real			$1 \times = (f) \times M$; $y = (f) \times$
module_size (M)	NIL; 2; 2,5; 3,5 ;5 ;7 ;10 ;14 ;20	Real			2 ¹⁾ ; NIL ⁶²⁾ mm
symbol_type	basic; suppl;	String	25		
user_defined_name		String	12		
source_reference	IEC 60617; ...	String			
E.2.2 Symbol_version see 6.18					
version_name		String	12		
E.2.3 Classification					
coded_symbol_class		String	5		see 6.16
class_reference		String			
E.2.4 Connect_node_class					
connect_node_code	IEC 81714-3	String	3	E	see 6.8
source_reference	IEC 81714-3	String			
E.2.5 Text see annex G					
alignment	1... 9	Integer	1		
line_distance_factor	≥ 1,3 M	Real		1,3 M	mm
rotation	0°...90°	Real			degree
rel_location		Real			
character_string		String			
character_set	String				see 6.7.4
E.2.6 Text_block					
block_alignment	3; 6; 9	Integer	1		see 6.12, 6.13
rotation	0...90_	Real			see annex G
rel_location		Real			degree
text_block_name	ib, bb, db	String			
E.2.7 Text appearance					
character_style	P; T	String			T
character_slant_angle	-90°<...<+90°	Real		0°	degree
character_height		Real		(M)	mm
(line) width		Real		0,1 × (M)	mm
character_aspect_ratio	0,5 ... 1	Real		0,81	
character_spacing_factor	≥ 0	Real		0	
character_rotation_angle	-90°...+90°	Real		0°	degree

1) As default for an explicite library version (see Annex I) the value of 2 mm is assigned.

2) NIL is applicable to a parametric library (see Annex I).

Attribute name	Domain of values	Data type	Length	Default	Note
					Unit
E.2.8 Curve_appearance					
(line)width	> 0	Real		0,1 × (M)	mm
E.2.9 font					
coded_end_type	1...4	Integer		1	see annex F
coded_corner_type	1; 2	Integer		1	
E.2.10 Externally_defined_line_font					
font_name	1...15	String		1	see annex F
font_reference	ISO 128-20	String		ISO 128-20	
E.2.11 Appearance					
visibilityY; N	Boolean Y				
E.2.12 Fill_area_appearance					
source_reference		String			
pattern_name		String			
draughting_role		String			
reference_point		Real			mm
E.2.13 Hatching pattern					
(perpendicular) displacement		> 0	Real		mm
y-displacement	≥ 0	Real			mm
(hatch) angle	0° ≤ x ≤ 180°	Real			degree
E.2.14 Colour					
red_proportion		Real		0	see 6.6.5
green_proportion		Real		0	
blue_proportion		Real		0	
name		String		black	
E.2.15 Text_font					
font_name		String			see annex G
font_reference	ISO 3098...	String			
E.2.16 Schematic_connect_node_position					
rel_location		Real			mm
E.2.17 Sector_definition					
start_angle	0°...360°	Real			degree
end_angle	0°...360°	Real			degree
E.2.18 Schematic_connect_node					
node_name		String			see 6.10
E.2.19 Identifying_block_definition					
					see E.1.1
E.2.20 Descriptive_block_definition					
					see E.1.2
E.2.21 Connect_block_definition					
					see E.1.3

character_justification	left(3); centre(6); right(9)	String	1	6		
Attribute name	Domain of values	Data type	Length	Default	Unit	Note
E.2.8 Curve_appearance						
(line)width	> 0	Real		0,1 × (M)	mm	
E.2.9 font						
coded_end_type	1...4	Integer		1		see annex F
coded_corner_type	1; 2	Integer		1		
E.2.10 Externally_defined_line_font						
font_name	1...15	String		1		see annex F
font_reference	ISO 128-20	String		ISO 128-20		
E.2.11 Appearance						
visibilityY; N	Boolean Y					
E.2.12 Fill_area_appearance						
source_reference		String				
pattern_name		String				
draughting_role		String				
reference_point		Real			mm	
E.2.13 Hatching pattern						
(perpendicular) displacement	> 0	Real			mm	
y-displacement	≥ 0	Real			mm	
(hatch) angle	0° ≤ x ≤ 180°	Real			degree	
E.2.14 Colour						
red_proportion		Real		0		see 6.6.5
green_proportion		Real		0		
blue_proportion		Real		0		
name		String		black		
E.2.15 Text_font						
font_name		String				see annex G
font_reference	ISO 3098...	String				
E.2.16 Schematic_connect_node_position						
rel_location		Real			mm	
E.2.17 Sector_definition						
start_angle	0°...360°	Real			degree	see 6.11.3
end_angle	0°...360°	Real			degree	
E.2.18 Schematic_connect_node						
node_name		String				see 6.10
E.2.19 Identifying_block_definition						
						see E.1.1
E.2.20 Descriptive_block_definition						
						see E.1.2
E.2.21 Connect_block_definition						
						see E.1.3

Annexe F (normative)

Exigences concernant les lignes

Cette annexe contient des exigences supplémentaires concernant les lignes non couvertes par l'ISO 128-20 et l'ISO 128-21.

F.1 Définitions

F.1.1

type d'extrémité de ligne

description de la forme de l'extrémité d'une ligne

F.1.2

type codé d'extrémité de ligne

codage du type d'extrémité de ligne

F.1.3

type de ligne

description de la présentation visuelle d'une ligne

[ISO 128-20]

NOTE L'ISO 10303-201 utilise le terme "line font".

F.1.4

type de ligne codée

codage du type de ligne

[ISO 128-20]

NOTE Dans l'ISO 128-20 le codage des types de lignes se fait au moyen de chiffres.

F.2 Type d'extrémité de ligne

Une ligne peut se terminer par différentes formes. Pour les lignes dont les extrémités sont arrondies, le rayon est égal à la moitié de l'épaisseur de la ligne.

Les valeurs et les codes correspondants suivants sont définis dans le cas où les coordonnées d'extrémité de ligne s'appliquent à des points imaginaires quelle que soit la forme de l'extrémité de ligne:

- extrémité de ligne codée type 1 (arrondie): l'extrémité de ligne est terminée par un demi-cercle centré au point d'extrémité spécifié d'une ligne (voir Figure F.1 a);
- extrémité de ligne codée type 2 (prolongée): l'extrémité de ligne est prolongée de la moitié de la valeur de la largeur de la ligne associée (voir Figure F.1 b).

Les valeurs et les codes correspondants suivants sont définis dans le cas où les coordonnées d'extrémité de ligne s'appliquent à des limites bord-à-bord particulières quelle que soit la forme de l'extrémité de ligne:

- extrémité de ligne codée type 3 (arc): l'extrémité de ligne est prolongée du rayon du demi-cercle associé (voir Figure F.1 c);

Annex F (normative)

Requirements concerning lines

This annex contains additional requirements with respect to lines that are not covered by ISO 128-20 and ISO 128-21.

F.1 Definitions

F.1.1

line end type

description of the form of the end of a line

F.1.2

coded line end type

coding of the line end type

F.1.3

line type

description of the visual presentation of a line

[ISO 128-20]

NOTE ISO 10303-201 uses the term "line font".

F.1.4

coded line type

encoding of the line type

[ISO 128-20]

NOTE In ISO 128-20 line types are coded by numbers.

F.2 Line end type

A line may be terminated by different shapes. For lines with round ends, the radius is equal to half the line width.

The following values and corresponding codes are defined in case that the line end coordinates apply to imaginary points regardless of the shape of the line end:

- coded line end type 1 (round): the line end is terminated with a semicircle centred at the specified end point of a line (see Figure F.1 a);
- coded line end type 2 (extended): the line end is extended by half the value of the associated line width (see Figure F.1b).

The following values and corresponding codes are defined in case the line end coordinates apply to feature edge-to-edge limits regardless of the shape of the line end:

- coded line end type 3 (arc): the line end is extended by the radius of the associated semicircle (see Figure F.1 c);

- extrémité de ligne codée type 4 (tronquée): L'extrémité de ligne se termine exactement au point d'extrémité spécifié (voir Figure F.1 d)). S'il n'y a aucune spécification, on doit adopter un type d'extrémité de ligne arrondie, (extrémité de ligne codée type 1).

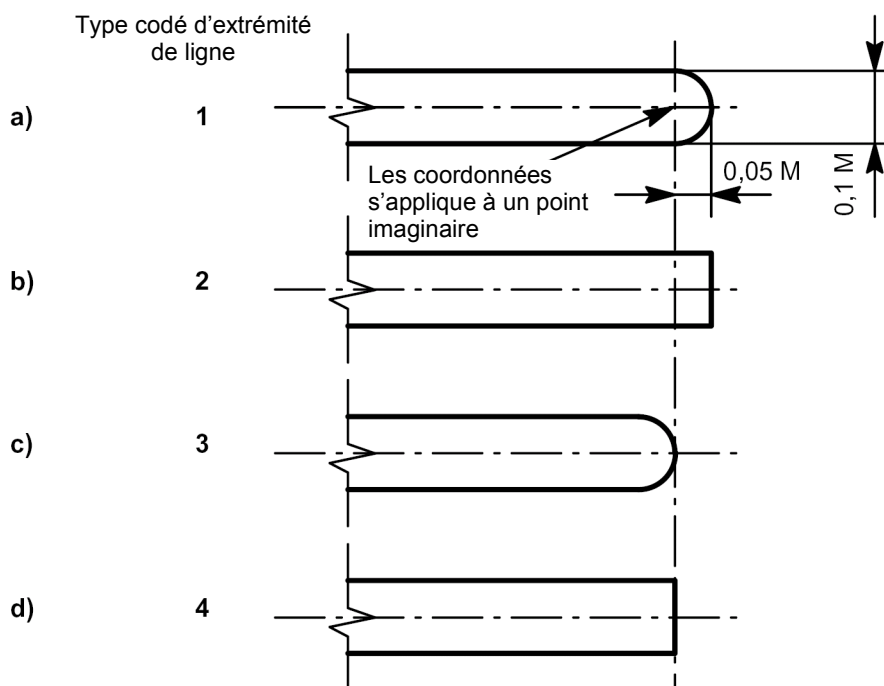


Figure F.1 – Types d'extrémité de ligne et leurs codes

F.3 Type de coin de ligne

Une polyligne peut être composée de lignes droites séparées, ayant deux à deux une paire de coordonnées en commun. Chaque ligne peut se terminer sous une forme différente comme indiqué à l'Article F.2.

Les valeurs et les codes correspondants suivants sont définis dans le cas où les coordonnées d'extrémité de ligne s'appliquent à des points imaginaires, quelle que soit la forme de l'extrémité de ligne:

- coin de ligne codé type 1: chaque extrémité de ligne se termine par un demi-cercle (voir Figure F.2 a);
- coin de ligne codé type 2: chaque extrémité de ligne est prolongée de la moitié de la valeur de la largeur de ligne associée (voir Figure F.2 b).

Pour la présentation des symboles graphiques, comme dans la CEI 60617 et l'ISO 14617, on ne doit pas utiliser d'autres types de coin de ligne.

- coded line end type 4 (truncated): The line end ends exactly at the specified end point (see figure F.1d). If nothing is specified, a round line end type (coded line end type 1) shall be assumed.

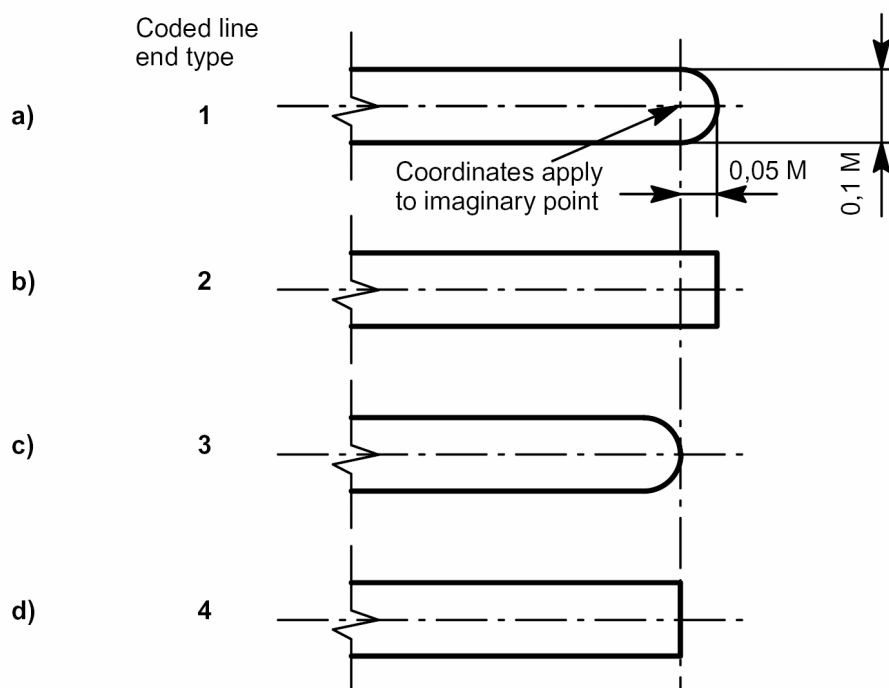


Figure F.1 – Line end types and their codes

F.3 Line corner type

A polyline may be composed by separate straight lines, each having a common pair of coordinates. Each line may be terminated by different shapes as shown in Clause F.2.

The following values and corresponding codes are defined in case the line end coordinates apply to imaginary points regardless of the shape of the line end:

- coded line corner type 1: each line end is terminated with a semicircle (see Figure F.2 a);
- coded line corner type 2: each line end is extended by half the value of the associated line width (see Figure F.2 b).

For the presentation of graphical symbols, as in IEC 60617 and in ISO 14617, other types of line corners shall not be used.

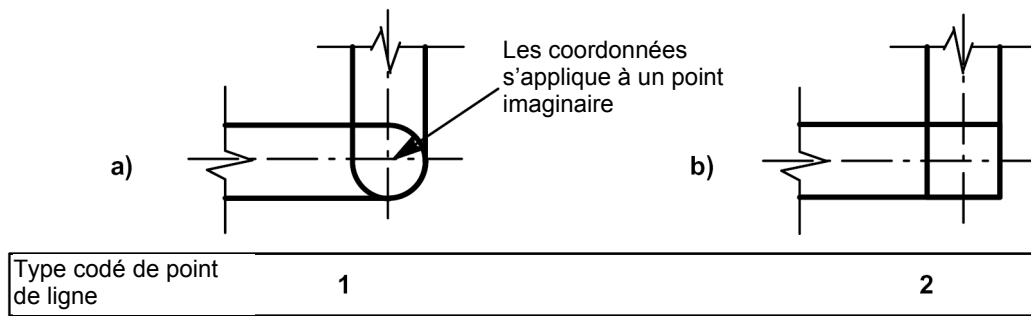


Figure F.2 – Types de coin de ligne et leurs codes

Aux fins d'échange de données, les informations sur les types d'extrémité de ligne, de coin de ligne et de ligne doivent être transférées (voir aussi Annexe C).

F.4 Groupement de lignes

L'ISO 128-20 donne des spécifications pour les lignes utilisées dans les schémas et les symboles graphiques qui nécessitent un mécanisme de groupement pour une meilleure manipulation. Dans ce cas, le mécanisme de groupement indique que toutes les lignes dans le groupe sont de longueur identique (une ligne droite) ou presque de longueur identique (une courbe).

La Figure F.3 montre un exemple de groupement de lignes composé chacun de trois lignes de longueur identique.

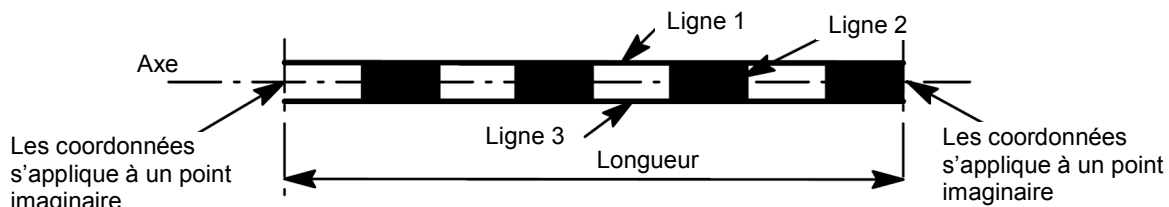


Figure F.3 – Groupement de lignes

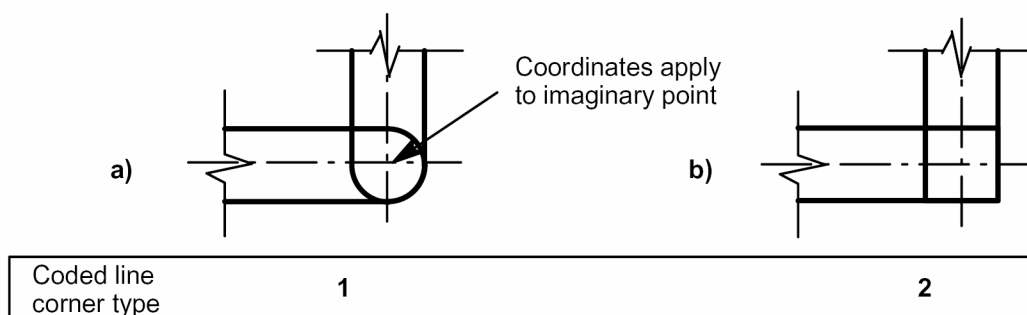


Figure F.2 – Line corner types and their codes

For the purpose of interchange, information on the line end type, line corner type and line type shall be transferred (see also Annex C).

F.4 Grouping of lines

ISO 128-20 specifies lines for use in drawings and graphical symbols which need a grouping mechanism for a convenient handling. In this case the grouping mechanism implies that all lines in the group are of the same (a straight line) or nearly of the same length (a curve).

Figure F.3 shows an example of a line group composed of three lines with identical length.

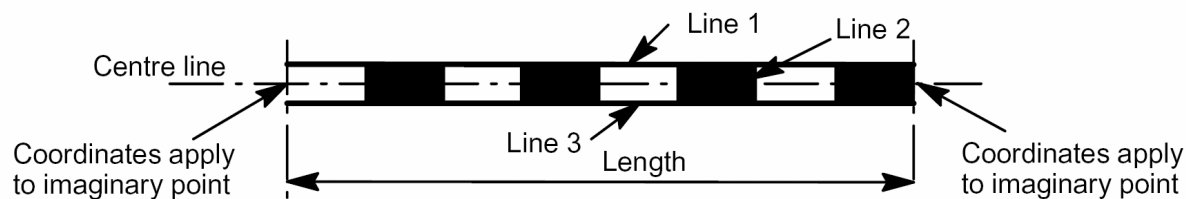


Figure F.3 – Grouping of lines

Annexe G (normative)

Exigences concernant le texte

Cette annexe contient les exigences en ce qui concerne le texte qui feront l'objet d'éditions futures de l'ISO 3098.

G.1 Définitions

G.1.1

angle d'inclinaison de caractère

distance angulaire entre les aspects verticaux du caractère individuel et un axe perpendiculaire à la ligne de base du caractère, mesurée dans le sens des aiguilles d'une montre

[ISO 10303-201]

NOTE La Figure G.1 illustre le concept de l'angle d'inclinaison de caractère tel qu'il est défini dans l'ISO 10303 201.

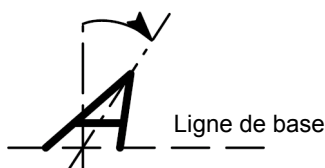


Figure G.1 – Angle d'inclinaison de caractère

G.1.2

corps de caractère

rectangle utilisé pour contenir une seule forme de caractère

NOTE Tous les corps de caractères de la même famille ont la même hauteur.

G.1.3

rapport d'aspect de caractère [ISO 10303-201];

facteur d'expansion de caractère [ISO/CEI 9592-1]

relation entre la largeur et la hauteur d'un corps de caractère

G.1.4

justification de caractère

alignement d'un caractère dans son corps de caractère

[ISO/CEI 9592-1]

NOTE Pour le codage de la justification de caractère voir l'Article G.2.

G.1.5

facteur d'espacement de caractère

espace entre des corps de caractères séquentiels

[ISO/CEI 9592-1]

NOTE Le facteur utilisé pour modifier l'espacement de caractère est lié à la hauteur d'écriture (voir ISO 7942-1 et Figure G.2).

Annex G (normative)

Requirements concerning text

This annex contains requirements with respect to text that will be covered by future editions of ISO 3098.

G.1 Definitions

G.1.1

character slant angle

angular distance between vertical aspects of the individual character and an axis perpendicular to the baseline of the character, measured clockwise

[ISO 10303-201]

NOTE Figure G.1 illustrates the concept of the character slant angle as defined in ISO 10303-201.

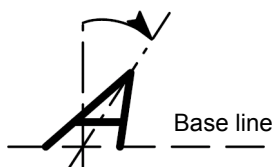


Figure G.1 – Character slant angle

G.1.2

character body

rectangle used to enclose a single character shape

NOTE All character bodies of the same type face have the same height.

G.1.3

character aspect ratio [ISO 10303-201];

character expansion factor [ISO/IEC 9592-1]

relation of width to height of a character body

G.1.4

character justification

alignment of a character in its character body

[ISO/IEC 9592-1]

NOTE For the coding of the character justification, see Clause G.2.

G.1.5

character spacing factor

space between sequent character bodies

[ISO/IEC 9592-1]

NOTE The factor used for modifying the character spacing is related to the lettering height (see ISO 7942-1 and Figure G.2).

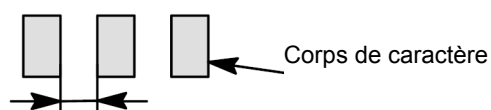


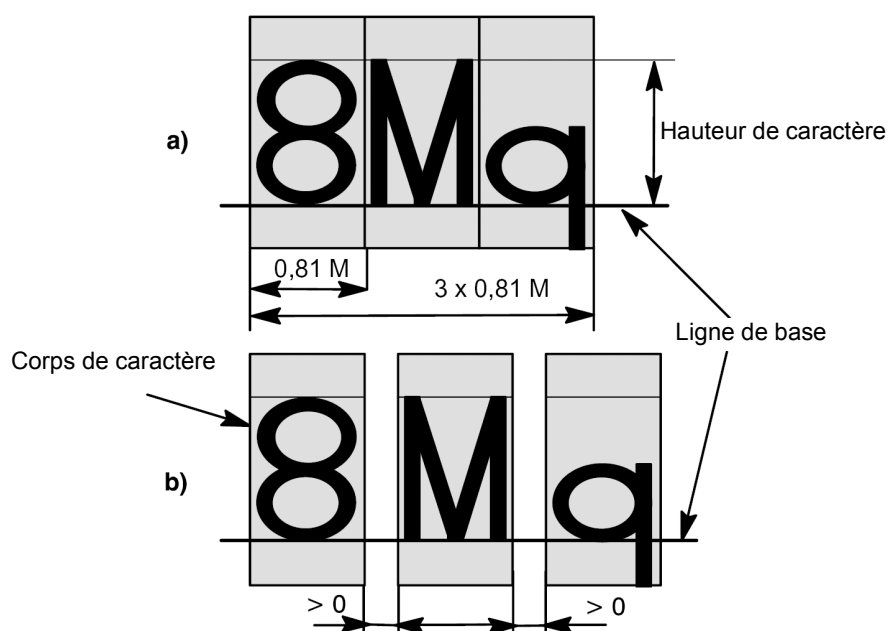
Figure G.2 – Espacement de caractères

G.1.6

écriture fixe

écriture avec des caractères ayant une largeur constante de tous les corps de caractères

NOTE La largeur du corps de caractère est définie par son rapport largeur/hauteur (b/h).



a) Suite de caractères avec espacement de caractères = 0

b) Suite de caractères représentée avec espacement > 0

Figure G.3 – Ecriture fixe

G.1.7

écriture proportionnelle

écriture avec des caractères ayant une largeur individuelle de corps de caractère

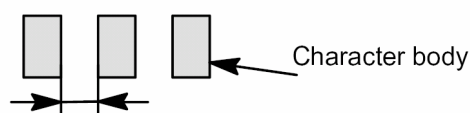


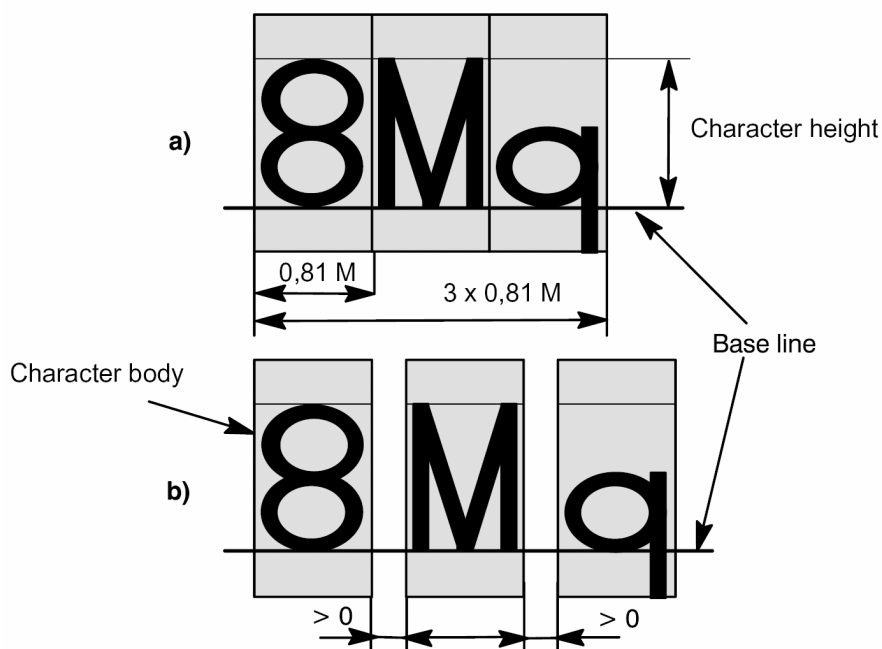
Figure G.2 – Character spacing

G.1.6

tabular lettering

lettering with characters having a constant width of all character bodies

NOTE The width of the character body is defined by its width to height (b/h) ratio.



- a) Sequence of characters with character spacing = 0
 b) Sequence of characters shown with spacing > 0

Figure G.3 – Tabular lettering

G.1.7

proportional lettering

lettering with characters having individual width of character bodies

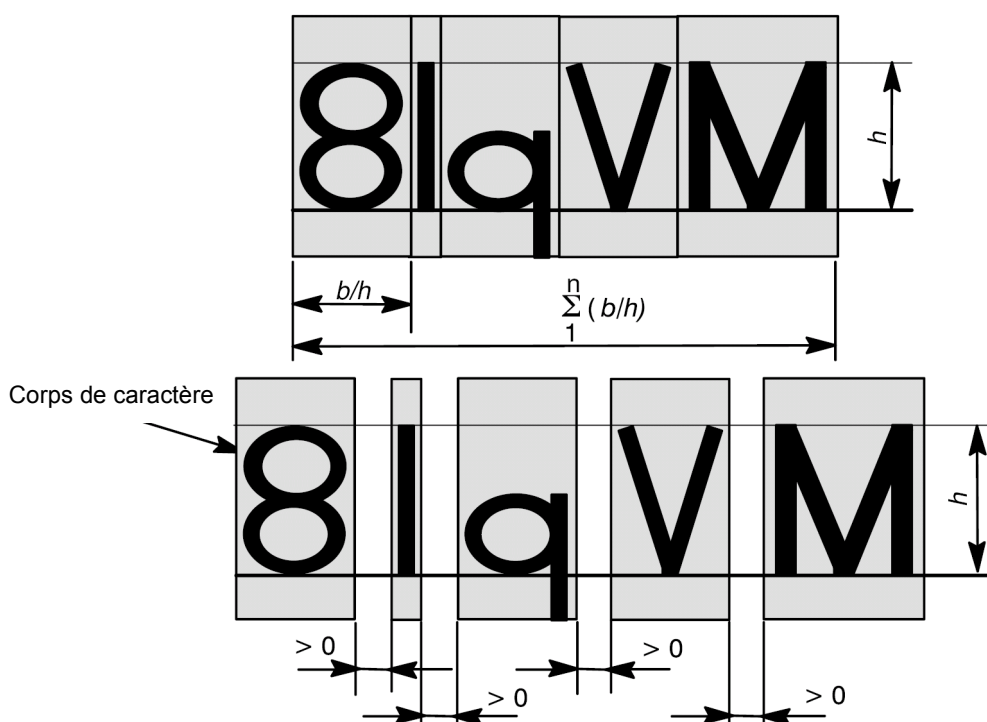


Figure G.4 – Exemples d'écriture proportionnelle avec espacement différent des caractères

NOTE 1 La largeur d'un corps de caractère est définie par l'apparence du caractère.

NOTE 2 Il peut être suffisant de transférer la valeur moyenne du facteur d'expansion de caractère de tous les caractères de l'ensemble utilisé.

G.1.8

facteur de distance de ligne

facteur définissant la distance entre des lignes de base successives d'un texte en relation avec la hauteur d'écriture des caractères

G.1.9

champ texte

chaîne de caractères comportant des caractères alphabétiques, numériques et/ou spéciaux

G.1.10

justification de champ texte

alignement d'une chaîne de caractères par rapport au point de référence du champ texte

G.1.11

point de référence de texte

origine d'un système de coordonnées utilisée dans la présentation d'un texte

G.1.12

visibilité

indication permettant de déterminer si l'objet d'intérêt, par exemple un texte ou une ligne, est visible ou non

G.1.13

rotation

angle, mesuré dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, compris entre la ligne de base du texte et l'axe horizontal du système de coordonnées dans lequel le texte est placé

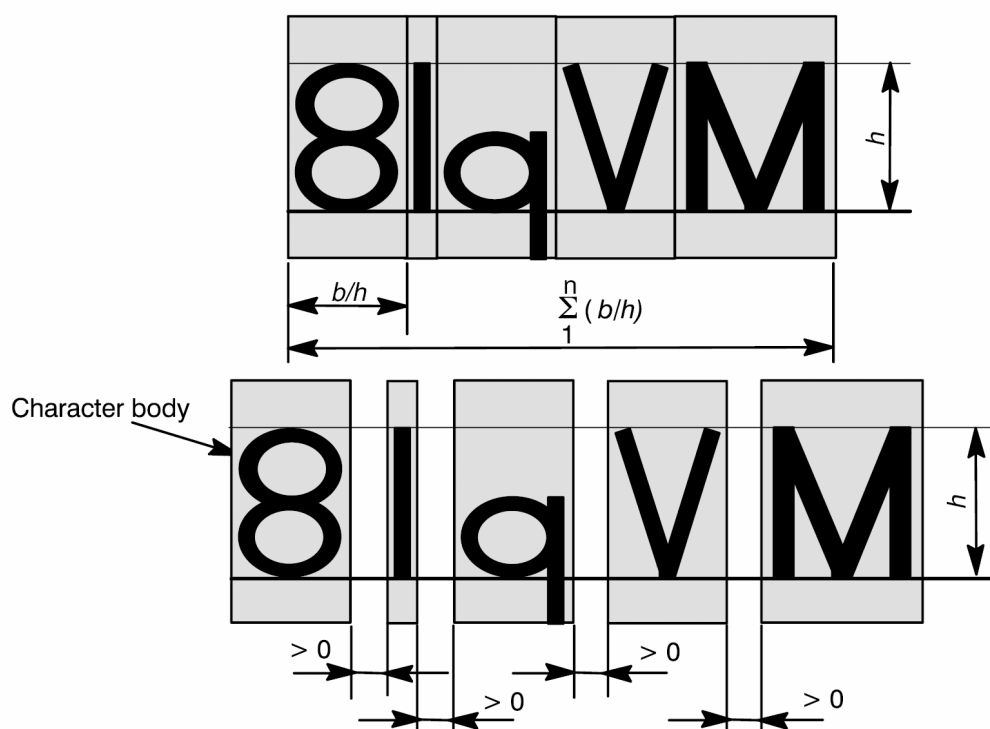


Figure G.4 – Examples of proportional lettering with different character spacing

NOTE 1 The width of the character body is defined by the appearance of the character.

NOTE 2 It may be sufficient to transfer the mean value of the character expansion factor of all characters of the character set used.

G.1.8

line distance factor

factor defining the distance between successive base lines of a text in relation to the lettering height of the characters

G.1.9

textfield

character string containing alphabetic, numeric and/or special characters

G.1.10

textfield justification

alignment of a character string in relation to the reference point of the textfield

G.1.11

text reference point

origin of coordinate system used in the presentation of a text

G.1.12

visibility

indication whether the object of interest, for example a text or a line, is visible or not

G.1.13

rotation

angle, measured counter-clockwise, between the baseline of the text and the horizontal axis of the coordinate system in which the text is placed

G.2 Alignement

Neuf alignements différents sont définis et codés comme représenté à la Figure G.5:

- à gauche en haut (1) au centre en haut (4) à droite en haut (7)
- à gauche au centre (2) au centre, centre (5) à droite au centre (8)
- à gauche en bas (3) au centre en bas (6) à droite en bas (9)

La justification définie reste constante indépendamment de sa direction d'écriture et indépendamment du nombre de lignes dans la chaîne de textes.

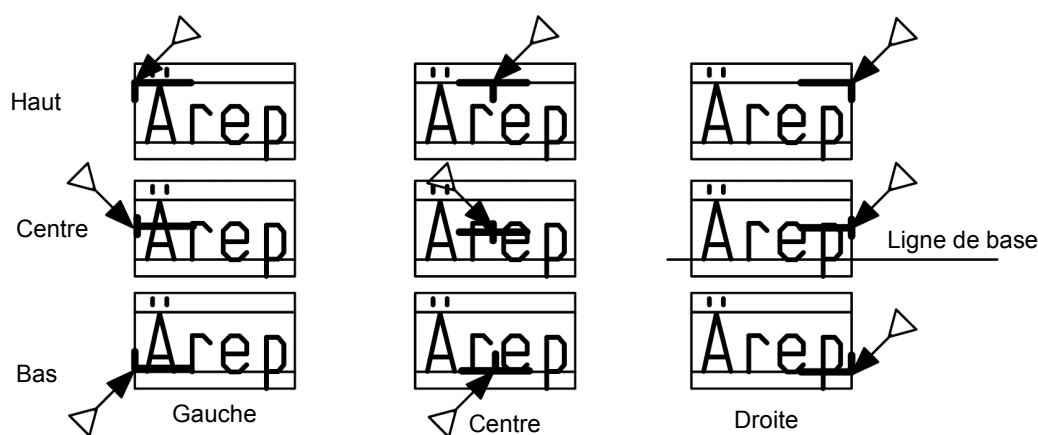


Figure G.5 – Alignements possibles d'une chaîne de textes utilisant un angle d'inclinaison de caractère de 0° et une rotation de 0°

G.2 Alignment

Nine different alignments are defined and coded as shown in Figure G.5:

- top left (1) top centre (4) top right (7)
- left centre (2) centre centre (5) right centre (8)
- left bottom (3) bottom centre (6) right bottom (9)

The justification defined remains constant independently of its writing direction and independently of the number of lines in the textstring.

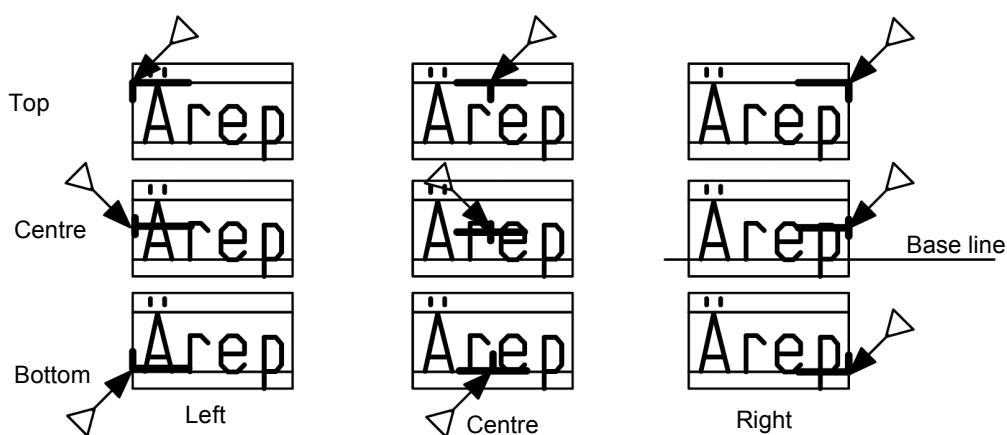


Figure G.5 – Possible alignments of a textstring using a character slant angle of 0° and a rotation of 0 °

Annexe H (informative)

Exemples de définitions de modèles

H.1 Généralités

Cet article montre des exemples de modèles utilisant les types de lignes spécifiés dans l'ISO 128-20; l'ensemble des modèles représentés peut être créé en groupant différents modèles de hachures. Chaque modèle est identifié par son nom et il est associé à un rôle de conception. [5], [6].

Pattern name	Pattern	Draughting role	Pattern name	Pattern	Draughting role
S		hard material	SN22		wooden material along fibre direction
SN5		sand	SN41		masonry, bricks
SN6		filt	SN42		masonry with raised strength
SN7		clay	SN43		masonry, light bricks
SN8		peat, humus	SN44		masonry, pumice material
SN9		mud	SN45		plaster
SN10		coal	SN46		reinforced concrete
SN12		sandstone	SN50		concrete
SN21		wooden material perpendicular to fibre direction	SN53		ceramics

Annex H (informative)

Examples of pattern definitions

H.1 General

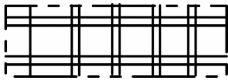
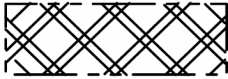
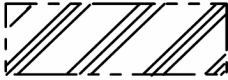
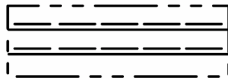
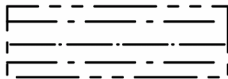
This clause shows examples of patterns using line types as specified in ISO 128-20; all of the patterns shown may be created by grouping different hatching patterns. Each pattern is identified by its pattern name and associated with a draughting role. [5] , [6] .

Pattern name	Pattern	Draughting role	Pattern name	Pattern	Draughting role
S		hard material	SN22		wooden material along fibre direction
SN5		sand	SN41		masonry, bricks
SN6		filt	SN42		masonry with raised strength
SN7		clay	SN43		masonry, light bricks
SN8		peat, humus	SN44		masonry, pumice material
SN9		mud	SN45		plaster
SN10		coal	SN46		reinforced concrete
SN12		sandstone	SN50		concrete
SN21		wooden material perpendicular to fibre direction	SN53		ceramics

Pattern name	Pattern	Draughting role	Pattern name	Pattern	Draughting role
SN54		porcelain	SP		plastics
SN58		insulating material	SP2		duroplastics
SN59		sealing material	L1		water
SM		metal	L2		oil
SM11		alloy	L4		gasoline

Légendes:

Identification du modèle	Rôle de conception	Identification du modèle	Rôle de conception
S	Matériau dur	SN22	Matériau en bois le long du sens de la fibre
SN5	Sable	SN41	Maçonnerie, brique
SN6	Filtre	SN42	Maçonnerie avec solidité renforcée
SN7	Argile	SN43	Maçonnerie, briques légères
SN8	Tourbe, humus	SN44	Maçonnerie, matériau pierre ponce
SN9	Boue	SN45	Plâtre
SN10	Charbon	SN46	Béton armé
SN12	Grès	SN50	Béton
SN21	Matériau en bois perpendiculaire au sens de la fibre	SN53	Matière céramique
SN54	Porcelaine	SP	Matière plastique
SN58	Matière isolante	SP2	Duroplastique
SN59	Matériau d'étanchéité	L1	Eau
SM	Métal	L2	Huile
SM11	Alliage	L4	essence

Pattern name	Pattern	Draughting role	Pattern name	Pattern	Draughting role
SN54		porcelain	SP		plastics
SN58		insulating material	SP2		duroplastics
SN59		sealing material	L1		water
SM		metal	L2		oil
SM11		alloy	L4		gasoline

Annexe I **(normative)**

Versions de bibliothèque – Exigences de conformité

Deux versions de bibliothèques différentes peuvent être créées, toutes deux basées sur cette norme. Il est convenu que les deux versions sont conformes à cette norme si la différence entre les deux versions est décrite par ce qui suit uniquement.

I.1 Version de bibliothèque paramétrique basée sur le module M

Toutes les entités graphiques comprenant un emplacement, par exemple une polyligne avec sa ligne de points à deux dimensions ou un champ texte avec son point de référence, sont décrites par leurs positions relatives en utilisant des multiples du module M. Aucune valeur physique spécifique n'a été attribuée au module M. Cette version de bibliothèque est appelée version de bibliothèque paramétrique.

Les symboles graphiques contenus dans une telle version de bibliothèque ne peuvent pas être utilisés immédiatement pour une présentation, par exemple sur écran ou sur papier. Lorsqu'on applique les symboles paramétriques pour la présentation, une valeur physique spécifique doit être attribuée au module M. C'est, par conséquent, l'une des caractéristiques de la fonctionnalité du système de conception assistée par ordinateur de calculer les emplacements géométriques réels pour la présentation définitive d'un symbole graphique par exemple sur un écran.

Cette version de bibliothèque peut servir de bibliothèque dans un système permettant une conception paramétrique. Elle peut également servir de bibliothèque maîtresse pour un organisme fournissant différentes versions de bibliothèque avec des valeurs physiques explicites attribuées au module M, par exemple 2 mm ou 2,5 mm.

I.2 Version de bibliothèque basée sur une valeur physique spécifique attribuée au module M

Toutes les entités graphiques comprenant un emplacement, par exemple une polyligne avec sa liste de points à deux dimensions ou un champ texte avec son point de référence, sont décrites comme des emplacements géométriques ayant attribué une valeur physique spécifique au module M. Cette version de bibliothèque est appelée version de bibliothèque explicite.

Les symboles graphiques contenus dans cette version de bibliothèque peuvent être appliqués immédiatement pour une présentation. Ce type de version de bibliothèque est surtout utilisé dans la pratique industrielle lors de l'établissement de schémas. Il est nécessaire dans les systèmes de conception assistée par ordinateur ne permettant pas une conception paramétrique.

Annex I (normative)

Library versions – Conformance requirements

Two different versions of libraries may be created, both based on this standard. It is agreed that both versions are in conformance with this standard if the difference between both versions is described by the following only.

I.1 Parametric library version based on module M

All graphical entities containing a location, for example a polyline with its list of two-dimensional points, or a textfield with its reference point, are described by their relative positions using multiples of module M. No specific physical value has been assigned to module M. This library version is called a parametric library version.

Graphical symbols contained in such a library version cannot be used immediately for a presentation, for example on screen or on paper. When applying the parametric symbols for presentation, a specific physical value has to be assigned to module M. It is, therefore, up to the functionality of the computer-aided design system to calculate the real geometrical locations for the final presentation of a graphical symbol, for example on a screen.

This library version may serve as a library in a system supporting parametric design. It may also serve as master library for an organization supplying different library versions with explicit physical values assigned to module M, for example 2 mm or 2,5 mm.

I.2 Library version based on a specific physical value assigned to the module M

All graphical entities containing a location, for example a polyline with its list of two-dimensional points or a textfield with its reference point, are described as geometrical locations having assigned a specific physical value to module M. This library version is called an explicit library version.

Graphical symbols contained in this library version can be applied immediately for a presentation. This kind of library version is mostly used in industrial practice when preparing diagrams. It is required in computer-aided design systems which do not support parametric design.

Annexe J (normative)

Exigences concernant les définitions globales dans une bibliothèque

J.1 Définitions globales concernant les symboles graphiques

Afin de réduire le volume des données à transférer, il est permis de définir quelques données de façon globale dans le seul contexte du transfert d'une définition de bibliothèque complète:

- si une bibliothèque contient seulement des définitions de symboles basées sur une valeur unique du facteur d'échelle, il est permis de définir une seule fois globalement la valeur attribuée au facteur d'échelle d'une définition de symbole;
- si une bibliothèque contient seulement des définitions de symboles basées sur une valeur unique de la taille de module, il est permis de définir une seule fois globalement la valeur attribuée à la taille du module d'une définition de symbole;
- si une bibliothèque contient seulement des définitions de symboles, se référant toutes à la même norme internationale ou à la même partie d'une série de normes internationales, il est permis de définir globalement en une seule fois la référence de source de toutes les définitions de symboles;
- si une bibliothèque contient seulement des versions de symboles, se référant toutes à la même valeur du point de référence, il est permis de définir globalement une seule fois la valeur généralement attribuée au point de référence;
- si une bibliothèque contient seulement des descriptions de symboles, se référant toutes au même code de langue, il est permis de définir globalement et en une seule fois la valeur généralement attribuée au code de langue conformément à l'ISO 639-1.

NOTE En ce qui concerne une bibliothèque basée sur la présente norme, le point de référence des versions de symboles graphiques est associé à l'ensemble des valeurs (0;0) du système local de coordonnées dans lequel la version de symbole a été attribuée.

Tous les autres cas nécessitent l'association des données correspondantes pour chaque définition de symboles graphiques ou pour chaque version de symboles graphiques comme indiqué à l'Annexe C.

NOTE Si une définition globale a été utilisée et si une valeur identique ou différente est donnée à chaque définition, cette dernière prévaut sur la définition globale correspondante.

J.2 Données administratives de bibliothèque

Les données suivantes doivent, au moins, être fournies sur le plan administratif:

- droit de reproduction (de l'organisation ayant produit la bibliothèque), par exemple: © CEI, Tous Droits Réservés 1992...2004;
- référence de source (de la norme internationale ou nationale d'où sont tirés ou sur lesquelles sont basés les symboles graphiques), par exemple: CEI 60617;
- année d'édition (de la norme internationale ou nationale d'où sont tirés ou sur lesquelles sont basées les symboles graphiques), par exemple: 2004;
- numéro d'identification de produit (possédé par l'organisation), par exemple: 3TH485-612;

Annex J **(normative)**

Requirements concerning global definitions in a library

J.1 Global definitions concerning graphical symbols

In order to reduce the amount of data to be transferred, some data may – only in the context of the transfer of a complete library definition – be globally defined:

- if a library contains only symbol definitions based on a single value of the scaling factor, the value assigned to the scaling factor of a symbol definition may be defined once globally;
- if a library contains only symbol definitions based on a single value of the module size, the value assigned to the module size of a symbol definition may be defined once globally;
- if a library contains only symbol definitions, all referring to the same international standard or to the same part of an international standard series, the source reference of all symbol definitions may be defined once globally;
- if a library contains only symbol versions, all referring to the same value of the reference point, the value generally assigned to the reference point may be defined once globally;
- if a library contains only symbol descriptions, all referring to the same language code, the value generally assigned to the language code according to ISO 639-1 may be defined once globally.

NOTE With respect to a library based on this standard, the reference point of graphical symbol versions is associated with the value set(0;0) of the local coordinate system in which the symbol version has been designed.

All other cases need the association of the relevant data to each graphical symbol definition or graphical symbol version as shown in Annex C.

NOTE If a global definition has been applied and an identical or different value is given at a single definition, the latter will overwrite the relevant global definition.

J.2 Administrative library data

The following data shall be at least supplied as administrative data:

- copyright (of the organization having produced the library), for example: © IEC All Rights Reserved 1992...2004;
- source reference (of the international or national standard the graphical symbols are taken from or based upon), for example: IEC 60617;
- year of edition (of the international or national standard the graphical symbols are taken from or based upon), for example: 2004;
- product identifying number (owned by the organization), for example: 3TH485-612.

Pour l'identification d'une organisation,

- le nom de l'organisation, par exemple: CEI Bureau Central;
- (le cas échéant) le code de pays, par exemple: CH, et
- (le cas échéant) l'adresse (du lieu de l'organisation), par exemple: 3, rue de Varembe, PO Box 131, CH-1211 Genève 20, Suisse, doivent être transmises.

Pour l'identification d'une organisation par codes, au lieu du nom de l'organisation, le code de pays et l'adresse, le code de fournisseur (voir 6.13.1 et Annexe D) peuvent être appliqués:

- code fournisseur, par exemple: DDDDDCCCCCCCCCCCCC.

Les données supplémentaires doivent être fournies:

- point de contact (au sein de l'organisation fournissant le produit), par exemple: M. A. Nobody;
- date et temps (de la production du fichier, fournis conformément à l'UTC (Temps Universel Coordonné)), par exemple: AAAA-MM-JJ/hh:mm:ss;
- domaine d'application (l'objectif du fichier), par exemple: Simulation;
- code de caractères (utilisé pour la production du fichier), par exemple: ISO/CEI 8859-1 [13];
- nom du fichier, par exemple: iec60617.xyz;
- format du fichier, par exemple: ISO/CEI 646, Version de Référence Internationale (IRV);
- format syntaxique, par exemple: ISO 10303-21:1994;
- code de langue conformément à l'ISO 639-1, par exemple: en;
- (le cas échéant) description (du contenu du fichier), par exemple: Symboles graphiques;
- (le cas échéant) système générateur, par exemple: IECAD;
- (le cas échéant) interface générateur, par exemple: STEP212.1;
- (le cas échéant) système d'exploitation, par exemple: UNIX.

For the identification of an organization, the

- organization name, for example: IEC Central Office;
- (optional) country code , for example: CH, and
- (optional) address (of the location of the organization), for example: 3, rue de Varembé, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20 , Switzerland, shall be submitted.

For the identification of an organization by codes, instead of the organization name, the country code and the address, the supplier code (see 6.13.1 and Annex D) may be used:

- supplier code, for example: DDDDDCCCCCCCCCCCCCCC.

In addition further data shall be supplied:

- contact person (at the organization supplying the product), for example: Mr. A. Nobody;
- date and time (of the production of the supplied file according to UTC (Universal Time Coordinated)), for example: YYYY-MM-DD/hh:mm:ss;
- application domain (purpose of the file), for example: simulation;
- character code (used in the production of the file), for example: ISO/IEC 8859-1 [13] ;
- file name, for example: iec60617.xyz;
- file format, for example: ISO/IEC 646, IRV;
- syntactical format, for example: ISO 10303-21:1994;
- language code according to ISO 639-1, for example: en;
- (optional) description (description of the content of the file), for example: Graphical symbols;
- (optional) creating system, for example: IECAD;
- (optional) creating interface, for example: STEP212.1;
- (optional) operating system, for example: UNIX.

Annexe K (informative)

Spécification des types d'éléments de données

Cette annexe contient des spécifications des types d'éléments de données associés avec l'exemple présenté en 6.7.8. Les types d'éléments de données spécifiés ici sont destinés à être inclus dans le répertoire de référence mentionné dans la CEI 61360-4 [13]. Cette annexe facilite donc les demandes de nouveaux types d'éléments de données, ainsi que leur maintenance. Elle est basée sur les exigences de la CEI 61360-1 [11].

NOTE Le répertoire de référence CEI est disponible en anglais. Par conséquent, les types d'éléments de données sont donnés en anglais uniquement.

K.1 Colour code

DetCode	
Version	
Revision	
PrefName (en-UK)	colour code
ShortName (en-UK)	colour code
Definition (en-UK)	code for the designation of colours associated with a single object
Remark (en-UK)	Colours may be associated with a specific meaning according to the information to be imparted; see for example IEC 60073
ValueFormat	M..8
ListOfvalues	BK = black BN = brown RD = red OG = orange YE = yellow GN = green BU = blue (including light blue) VT = violet (purple) GY = grey (slate) WH = white PK = pink GD = gold TQ = turquoise SR = silver GNYE = green-and-yellow BKBN = black-and-brown BKRD = black-and-red BKOG = black-and-orange BKYE = black-and-yellow BKGN = black-and-green BKBU = black-and-blue BKVT = black-and-violet

Annex K (informative)

Data element type specification

This annex contains the data element type specifications associated with the example presented in 6.7.8. The data element types specified herein are included in the reference collection of IEC 61360-4 [13]. This annex facilitates, therefore, the application for new data element types as well as their maintenance. It is based on the requirements set up in IEC 61360-1 [11].

NOTE The IEC reference collection is actually available in the English language. Therefore, data element types (DET) are listed in the English version only.

K.1 Colour code

DetCode	
Version	
Revision	
PrefName (en-UK)	colour code
ShortName (en-UK)	colour code
Definition (en-UK)	code for the designation of colours associated with a single object
Remark (en-UK)	Colours may be associated with a specific meaning according to the information to be imparted; see for example IEC 60073
ValueFormat	M..8
ListOfvalues	BK = black BN = brown RD = red OG = orange YE = yellow GN = green BU = blue (including light blue) VT = violet (purple) GY = grey (slate) WH = white PK = pink GD = gold TQ = turquoise SR = silver GNYE = green-and-yellow BKBN = black-and-brown BKRD = black-and-red BKOG = black-and-orange BKYE = black-and-yellow BKGN = black-and-green BKBU = black-and-blue BKVT = black-and-violet

ListOfalues (continued)	BKGY = black-and-grey BKWH = black-and-white BKPK = black-and-pink BKGD = black-and-gold BKTQ = black-and-turquoise BKSR = black-and-silver BNRD = brown-and-red BNOG = brown-and-orange BNYE = brown-and-yellow BNGN = brown-and-green BNBU = brown-and-blue BNVT = brown-and-violet BNGY = brown-and-grey BNWH = brown-and-white BNPK = brown-and-pink BNGD = brown-and-gold BNTQ = brown-and-turquoise BNSR = brown-and-silver RDOG = red-and-orange RDYE = red-and-yellow RDGN = red-and-green RDBU = red-and-blue RDVT = red-and-violet RDGY = red-and-grey RDWH = red-and-white RDPK = red-and-pink RDGD = red-and-gold RDTQ = red-and-turquoise RDSR = red-and-silver OGYE = orange-and-yellow OGGN = orange-and-green OGBU = orange-and-blue OGVT = orange-and-violet OGGY = orange-and-grey OGWH = orange-and-white OGPK = orange-and-pink OGGD = orange-and-gold OGTQ = orange-and-turquoise OGSR = orange-and-silver YEGN = yellow-and-green YEBU = yellow-and-blue YEVT = yellow-and-violet YEGY = yellow-and-grey YEWB = yellow-and-white YEPK = yellow-and-pink
----------------------------	---

ListOfalues (continued)	BKGY = black-and-grey BKWH = black-and-white BKPK = black-and-pink BKGD = black-and-gold BKTQ = black-and-turquoise BKSR = black-and-silver BNRD = brown-and-red BNOG = brown-and-orange BNYE = brown-and-yellow BNGN = brown-and-green BNBU = brown-and-blue BNVT = brown-and-violet BNGY = brown-and-grey BNWH = brown-and-white BNPK = brown-and-pink BNGD = brown-and-gold BNTQ = brown-and-turquoise BNSR = brown-and-silver RDOG = red-and-orange RDYE = red-and-yellow RDGN = red-and-green RDBU = red-and-blue RDVT = red-and-violet RDGY = red-and-grey RDWH = red-and-white RDPK = red-and-pink RDGD = red-and-gold RDTQ = red-and-turquoise RDSR = red-and-silver OGYE = orange-and-yellow OGGN = orange-and-green OGBU = orange-and-blue OGVT = orange-and-violet OGGY = orange-and-grey OGWH = orange-and-white OGPK = orange-and-pink OGGD = orange-and-gold OGTQ = orange-and-turquoise OGSR = orange-and-silver YEGN = yellow-and-green YEBU = yellow-and-blue YEVT = yellow-and-violet YEGY = yellow-and-grey YEWB = yellow-and-white YEPK = yellow-and-pink
----------------------------	---

ListOfalues (continued)	YEGD = yellow-and-gold YETQ = yellow-and-turquoise YESR = yellow-and-silver GNBU = green-and-blue GNVT = green-and-violet GNGY = green-and-grey GNWH = green-and-white GNPK = green-and-pink GNGD = green-and-gold GNTQ = green-and-turquoise GNSR = green-and-silver BUVT = blue-and-violet BUGY = blue-and-grey BUWH = blue-and-white BUPK = blue-and-pink BUGD = blue-and-gold BUTQ = blue-and-turquoise BUSR = blue-and-silver VTGY = violet-and-grey VTWH = violet-and-white VTPK = violet-and-pink VTGD = violet-and-gold VTTQ = violet-and-turquoise VTSR = violet-and-silver GYWH = grey-and-white GYPK = grey-and-pink GYGD = grey-and-gold GYTQ = grey-and-turquoise GYSR = grey-and-silver WHPK = white-and-pink WHGD = white-and-gold WHTQ = white-and-turquoise WHSR = white-and-silver PKGD = pink-and-gold PKTQ = pink-and-turquoise PKSR = pink-and-silver GDTQ = gold-and-turquoise GDSR = gold-and-silver TQSR = turquoise-and-silver
DefSource	IEC 60757:1983
ValueSource	IEC 60757:1983

ListOfalues (continued)	YEGD = yellow-and-gold YETQ = yellow-and-turquoise YESR = yellow-and-silver GNBW = green-and-blue GNVW = green-and-violet GNGY = green-and-grey GNWH = green-and-white GNPW = green-and-pink GNGD = green-and-gold GNTQ = green-and-turquoise GNSR = green-and-silver BUVT = blue-and-violet BUGY = blue-and-grey BUWH = blue-and-white BUPW = blue-and-pink BUGD = blue-and-gold BUTQ = blue-and-turquoise BUSR = blue-and-silver VTGY = violet-and-grey VTWH = violet-and-white VTPW = violet-and-pink VTGD = violet-and-gold VTTQ = violet-and-turquoise VTSR = violet-and-silver GYWH = grey-and-white GYPW = grey-and-pink GYGD = grey-and-gold GYTQ = grey-and-turquoise GYSR = grey-and-silver WHPW = white-and-pink WHGD = white-and-gold WHTQ = white-and-turquoise WHSR = white-and-silver PKGD = pink-and-gold PKTQ = pink-and-turquoise PKSR = pink-and-silver GDTQ = gold-and-turquoise GDSR = gold-and-silver TQSR = turquoise-and-silver
DefSource	IEC 60757:1983
ValueSource	IEC 60757:1983

K.2 Light source code

DetCode	
Version	
Revision	
PrefName (en-UK)	light source code
ShortName (en-UK)	lamp type
Definition (en-UK)	code indicating the type of the light emitting source
Remark (en-UK)	Colours may be associated with a specific meaning according to the information to be imparted; see for example IEC 60073
ValueFormat	M..3
ListOfValues	Ne = neon Xe = xenon Na = sodium vapour Hg = mercury I = iodine IN = incandescent EL = electroluminescent ARC = arc FL = fluorescent IR = infra-red UV = ultra-violet LED = light emitting diode
DefinitionSource	IEC 81714-2:1997
ValueSource	IEC 60617 DB (S00965/A00174)

K.2 Light source code

DetCode	
Version	
Revision	
PrefName (en-UK)	light source code
ShortName (en-UK)	lamp type
Definition (en-UK)	code indicating the type of the light emitting source
Remark (en-UK)	Colours may be associated with a specific meaning according to the information to be imparted; see for example IEC 60073
ValueFormat	M..3
ListOfValues	Ne = neon Xe = xenon Na = sodium vapour Hg = mercury I = iodine IN = incandescent EL = electroluminescent ARC = arc FL = fluorescent IR = infra-red UV = ultra-violet LED = light emitting diode
DefinitionSource	IEC 81714-2:1997
ValueSource	IEC 60617 DB (S00965/A00174)

Bibliographie

- [1] ISO 10303-1:1994, *Systèmes d'automatisation industrielle et intégration – Représentation et échange de données de produits – Partie 1: Aperçu et principes fondamentaux*
 - [2] ISO 10303-11:1994, *Systèmes d'automatisation industrielle et intégration – Représentation et échange de données de produits – Partie 11: Méthodes de description: Manuel de référence du langage EXPRESS*
 - [3] ISO 10303-21:2002, *Systèmes d'automatisation industrielle et intégration – Représentation et échange de données de produits – Partie 21: Méthodes de mise en application: Encodage en texte clair des fichiers d'échange*
 - [4] ISO 10303-212:2001, *Systèmes d'automatisation industrielle et intégration – Représentation et échange de données de produits – Partie 212: Protocole d'application: Conception électrotechnique et installation*
 - [5] ISO 128-40:2001, *Dessins techniques – Principes généraux de représentation – Partie 40: Conventions de base pour les coupes et les sections*
 - [6] ISO 128-50:2001, *Dessins techniques – Principes généraux de représentation – Partie 50: Conventions de base pour la représentation des surfaces sur des coupes et des sections*
 - [7] ISO 13584-26:2000, *Systèmes d'automatisation industrielle et intégration – Bibliothèque de composants – Partie 26: Ressource logique: Identification des fournisseurs d'information*
 - [8] ISO 14617 (toutes les parties): *Symboles graphiques pour schémas*
 - [9] CEI 60445:1999, *Identification des bornes de matériels et des extrémités de certains conducteurs désignés et règles générales pour un système alphanumérique*
 - [10] CEI 61734: 1997, *Application des normes CEI 617-12 et CEI 617-13*
 - [11] ISO/CEI 10646:2003, *Technologies de l'information – Jeu universel de caractères codés à plusieurs octets (JUC)*
 - [12] Modélisation de l'information – Démarrer avec EXPRESS-G. Ce document est disponible comme fichier pdf à l'adresse suivante (<http://tc3.iec.ch>)
 - [13] ISO/CEI 8859 (toutes les parties), *Technologies de l'information – Jeux de caractères graphiques codés sur un seul octet*
 - [14] Page d'accueil sur le web du CE 3 de la CEI et de ses sous-comités (www.iec.ch/tc3.htm)
-

Bibliography

- [1] ISO 10303-1:1994, *Industrial automation systems and integration – Product data representation and exchange – Part 1: Overview and fundamental principles*
 - [2] ISO 10303-11:1994, *Industrial automation systems and integration – Product data representation and exchange – Part 11: Description methods: The EXPRESS language reference manual*
 - [3] ISO 10303-21:2002, *Industrial automation systems and integration – Product data representation and exchange – Part 21: Implementation methods: Clear text encoding of the exchange structure*
 - [4] ISO 10303-212:2001, *Industrial automation systems and integration – Product data representation and exchange – Part 212: Application protocol: Electrotechnical design and Installation*
 - [5] ISO 128-40:2001, *Technical drawings – General principles of presentation – Part 40: Basic conventions for cut and sections*
 - [6] ISO 128-50:2001, *Technical drawings – General principles of presentation – Part 50: Basic conventions for representing areas on cut and sections*
 - [7] ISO 13584-26:2000, *Industrial automation systems and integration – Parts library – Part 26: Logical resource: Information supplier identification*
 - [8] ISO 14617 (all parts), *Graphical symbols for diagrams*
 - [9] IEC 60445:1999, *Basic and safety principles for man-machine interface, marking and identification – Identification of equipment terminals and of terminations of certain designated conductors, including general rules for an alphanumeric system*
 - [10] IEC 61734:1997, *Application of IEC 617-12 and IEC 617-13 standards*
 - [11] ISO/IEC 10646: 2003, *Information technology – Universal Multiple-Octet Coded Character Set (UCS)*
 - [12] *Information modelling – Getting started with EXPRESS-G. This document is available as pdf file under (<http://tc3.iec.ch>)*
 - [13] ISO/IEC 8859 (all parts), *Information technology – 8-bit single-byte coded graphic character sets*
 - [14] WWW Homepage of IEC TC3 and its subcommittees (<http://tc3.iec.ch>)
-



Standards Survey

The IEC would like to offer you the best quality standards possible. To make sure that we continue to meet your needs, your feedback is essential. Would you please take a minute to answer the questions overleaf and fax them to us at +41 22 919 03 00 or mail them to the address below. Thank you!

Customer Service Centre (CSC)

International Electrotechnical Commission

3, rue de Varembe

1211 Genève 20

Switzerland

or

Fax to: **IEC/CSC** at +41 22 919 03 00

Thank you for your contribution to the standards-making process.

A Prioritaire

Nicht frankieren
Ne pas affranchir



Non affrancare
No stamp required

RÉPONSE PAYÉE

SUISSE

Customer Service Centre (CSC)

International Electrotechnical Commission

3, rue de Varembe

1211 GENEVA 20

Switzerland



Q1 Please report on **ONE STANDARD** and **ONE STANDARD ONLY**. Enter the exact number of the standard: (e.g. 60601-1-1)

.....

Q2 Please tell us in what capacity(ies) you bought the standard (tick all that apply). I am the/a:

- purchasing agent ☐
 librarian ☐
 researcher ☐
 design engineer ☐
 safety engineer ☐
 testing engineer ☐
 marketing specialist ☐
 other

Q3 I work for/in/as a:
(tick all that apply)

- manufacturing ☐
 consultant ☐
 government ☐
 test/certification facility ☐
 public utility ☐
 education ☐
 military ☐
 other

Q4 This standard will be used for:
(tick all that apply)

- general reference ☐
 product research ☐
 product design/development ☐
 specifications ☐
 tenders ☐
 quality assessment ☐
 certification ☐
 technical documentation ☐
 thesis ☐
 manufacturing ☐
 other

Q5 This standard meets my needs:
(tick one)

- not at all ☐
 nearly ☐
 fairly well ☐
 exactly ☐

Q6 If you ticked NOT AT ALL in Question 5 the reason is: (tick all that apply)

- standard is out of date ☐
 standard is incomplete ☐
 standard is too academic ☐
 standard is too superficial ☐
 title is misleading ☐
 I made the wrong choice ☐
 other

Q7 Please assess the standard in the following categories, using the numbers:

- (1) unacceptable,
 (2) below average,
 (3) average,
 (4) above average,
 (5) exceptional,
 (6) not applicable

- timeliness
 quality of writing.....
 technical contents.....
 logic of arrangement of contents
 tables, charts, graphs, figures.....
 other

Q8 I read/use the: (tick one)

- French text only ☐
 English text only ☐
 both English and French texts ☐

Q9 Please share any comment on any aspect of the IEC that you would like us to know:

.....





Enquête sur les normes

La CEI ambitionne de vous offrir les meilleures normes possibles. Pour nous assurer que nous continuons à répondre à votre attente, nous avons besoin de quelques renseignements de votre part. Nous vous demandons simplement de consacrer un instant pour répondre au questionnaire ci-après et de nous le retourner par fax au +41 22 919 03 00 ou par courrier à l'adresse ci-dessous. Merci !

Centre du Service Clientèle (CSC)

Commission Electrotechnique Internationale

3, rue de Varembé

1211 Genève 20

Suisse

ou

Télécopie: **CEI/CSC** +41 22 919 03 00

Nous vous remercions de la contribution que vous voudrez bien apporter ainsi à la Normalisation Internationale.

A Prioritaire

Nicht frankieren
Ne pas affranchir



Non affrancare
No stamp required

RÉPONSE PAYÉE

SUISSE

Centre du Service Clientèle (CSC)

Commission Electrotechnique Internationale

3, rue de Varembé

1211 GENÈVE 20

Suisse

Q1 Veuillez ne mentionner qu'**UNE SEULE NORME** et indiquer son numéro exact:
(ex. 60601-1-1)
.....

Q2 En tant qu'acheteur de cette norme,
quelle est votre fonction?
(cochez tout ce qui convient)
Je suis le/un:

agent d'un service d'achat ☐
bibliothécaire ☐
chercheur ☐
ingénieur concepteur ☐
ingénieur sécurité ☐
ingénieur d'essais ☐
spécialiste en marketing ☐
autre(s).....

Q3 Je travaille:
(cochez tout ce qui convient)

dans l'industrie ☐
comme consultant ☐
pour un gouvernement ☐
pour un organisme d'essais/
certification ☐
dans un service public ☐
dans l'enseignement ☐
comme militaire ☐
autre(s).....

Q4 Cette norme sera utilisée pour/comme
(cochez tout ce qui convient)

ouvrage de référence ☐
une recherche de produit ☐
une étude/développement de produit ☐
des spécifications ☐
des soumissions ☐
une évaluation de la qualité ☐
une certification ☐
une documentation technique ☐
une thèse ☐
la fabrication ☐
autre(s).....

Q5 Cette norme répond-elle à vos besoins:
(une seule réponse)

pas du tout ☐
à peu près ☐
assez bien ☐
parfaitement ☐

Q6 Si vous avez répondu PAS DU TOUT à
Q5, c'est pour la/les raison(s) suivantes:
(cochez tout ce qui convient)

la norme a besoin d'être révisée ☐
la norme est incomplète ☐
la norme est trop théorique ☐
la norme est trop superficielle ☐
le titre est équivoque ☐
je n'ai pas fait le bon choix ☐
autre(s)

Q7 Veuillez évaluer chacun des critères ci-
dessous en utilisant les chiffres
(1) inacceptable,
(2) au-dessous de la moyenne,
(3) moyen,
(4) au-dessus de la moyenne,
(5) exceptionnel,
(6) sans objet

publication en temps opportun
qualité de la rédaction.....
contenu technique
disposition logique du contenu
tableaux, diagrammes, graphiques,
figures
autre(s)

Q8 Je lis/utilise: (une seule réponse)

uniquement le texte français ☐
uniquement le texte anglais ☐
les textes anglais et français ☐

Q9 Veuillez nous faire part de vos
observations éventuelles sur la CEI:

.....
.....
.....
.....
.....



ISBN 2-8318-8550-7



ICS 01.080.50
